

AYDIN

TÜRK HALKI NOBEL BARIŞ ÖDÜLÜNÜ HAK ETTİ

Adil
B ü -
yükçengiz,
Abdullah Tay-
yip Olçok,
Ahmet Kocabay,
Oruç, Ahmet Özsoy,
Akif Kapaklı, Ali Alıt-
Alpaslan Yazıcı, Alper
Çopur, Ayhan Keleş,
Efe, Battal İlgün, Batu h a n
vuz, Burak Cantürk, Bur h a n
ven, Celaledin İbiş, Ce m a l
Polat, Cennet Yiğit, Cuma Da ğ,
raçam, Demet Sezen, Dursun
Sağaz, Emrah Sapa, Erdem
Pala, Erkan Yiğit, Erol İnce,
Yavuz, Faruk Demir, Fa-
Fazıl Gürs, Feramil
Fırat Bulut, Fikret
Gökhan Eser,
Güler, Hakan Gül-
Yorulmaz, Hakan
Hamuryen, Halil
Halil Kantarcı, Halit
Gülhan, Hasan Kaya,
Hurşit Uzel, Hüseyin Gora, Hüseyin Go-
Hüseyin Kalkan, Hüseyin Kısa, İbrahim Ateş, İbrahim Yılmaz, İhsan Yıldız, İlhan Varank, İs-
mail Kefal, İzzet Özkan, Jouad Merroune, Kader Sivri, Kemal Tosun, Köksal Karmil, Köksal Kaşaltı,
Kübra Doğanay, Lokman Biçinci, Lokman Oktay, Lütfi Gülşen, Mahir Ayabak, Mahmut Coşkunsu, Medet
İkizceli, Mehmet Akif Sancar, Mehmet Ali Kılıç, Mehmet Ali Urel, Mehmet Çetin, Mehmet Demir, Mehmet
Demir, Mehmet Güder, Mehmet Gülşen, Mehmet Karaaslan, Mehmet Karacatilkı, Mehmet Kocakaya, Meh-
met Kocakaya, Mehmet Oruç, Mehmet Oruç, Mehmet Şefik, Mehmet Şengül, Mehmet Şevket Uzun, Meh-
met Yılmaz, Meriç Alemdar, Mesut Acu, Mesut Yağın, Mete Sertbaş, Metin Arslan, Mucip Arıgan, Muhammed
Ali Aksu, Muhammed Ambar, Muhammed Fazlı Demir, Muhammed Oğuz Kılınç, Muhammet Yalçın, Muhsin
Kiremitçi, Murat Akdemir, Murat Alkan, Murat Demirci, Murat Ellik, Murat İnci, Murat Kocatürk, Murat Mertel,
Murat Naiboğlu, Mustafa Aslan, Mustafa Avcu, Mustafa Cambaz, Mustafa Direkli, Mustafa Karasakal, Mustafa
Kaymakçı, Mustafa Koçak, Mustafa Serin, Mustafa Solak, Mustafa Tecimen, Mustafa Yaman, Mutlu Can Kılıç, Mu-
zaffer Aydoğdu, Münir Alkan, Münir Murat Ertekin, Necati Sayın, Necmi Bahadır Denizcioğlu, Nedip Cengiz Eker,
Niyazi Ergüven, Oğuzhan Yaşar, Onur Ensar Ayanoğlu, Onur Kılıç, Orhun Göytan, Osman Arslan, Osman
Evsahibioğlu, Osman Yılmaz, Ozan Özen, Ömer Can Açıkgöz, Ömer Cankatar, Ömer Cankatar, Ömer Halis-
demir, Ömer İpek, Ömer Takdemir, Önder Güzel, Özgür Genç, Özkan Özendi, Sait Ertürk, Halit Yaşar Mine,
Ramazan Konuş, Recep Büyük, Recep Gündüz, Resul Kaptancı, Rüstem Resul Perçini, Salih Alışkan, Samet
Cantürk, Samet Uslu, Sedat Kaplan, Seher Yaşar, Selim Cansız, Selim Karakoç, Serdar Gökbayrak, Serhat
Koç, Serhat Önder, Serkan Göker, Sevdâ Güngör, Sevgi Yeşilyurt, Seyit Ahmet Çakır, Suat Akıncı, Suat Aloğlu,
Sümer Deniz, Şenol Sağman, Şeyhmus Demir, Şirin Diril, Şükrü Bayrakçı, Tah- sin Gereklî, Tevhit Akkan,
Timur Aktemur, Tolga Ecebalın, Bülent Aydın, Turgut Solak, Türkmen Tekin, Ufuk Baysan, Uhud Kadir
Işık, Ümit Çoban, Ümit Çoban, Ümit Güder, Ümit Yolcu, Vahit Kaşçıoğ-
Vedat Barceğci, Vedat Büyükoztas, Veliit Bekdaş, Volkan Canöz, Volkan Pi-
Yakup Sürüc, Yalçın Aran, Yasin Bahadır Yüce, Yasin Naci Ağaroğ-
Yasin Yılmaz, Yıldız Gürsoy, Yılmaz Ercan, Yunus Emre Ezer, Yu-
Çelik, Yusuf Çelik, Yusuf Elitaş, Zafer Koyuncu, Zekeriya Bitmez,

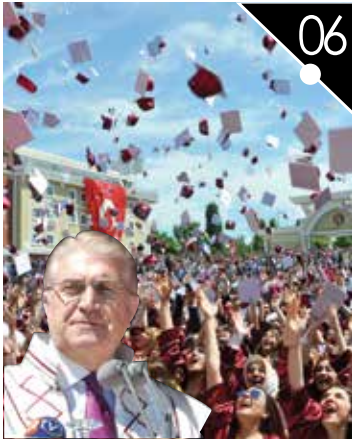
Ahmet Kara,
Ahmet Oruç, Ahmet
Akın Sertçelik, Akif Altay,
kan, Ali Anar, Ali İhsan Lezgi,
Kaymakçı, Askeri Çoban, Aydın
Ayşe Aykaz, Aytekin Kuru, Barış
Ergin, Beytullah Yeşilay, Birol Ya-
Öner, Bülent Karalı, Bülent Yurtse-
Abuatuye, Cemal Demir, Cengiz
Cüneyt Bursa, Çetin Can, Davut Ka-
Acar, Edip Zengin, Emin Güner, Emrah
Diker, Erhan Dural, Erkan Er, Erkan
Erol Olçok, Eyyüp Oğuz, Fahrettin
tiş Dalgıç, Fatih Kalu, Fatih Satır,
Ferhat Kaya, Fevzi Başaran,
Metin Öztürk, Fuat Bozkurt,
Gökhan Yıldırım, Gülşah
şen, Hakan Ünver, Hakan
Yorulmaz, Haki Aras, Halil
Işılar, Halil İbrahim Yıldırım,
Gülser, Hasan Altın, Hasan
Hasan Yılmaz, Hasan Yılmaz,

Ufuk Baysan, Uhud Kadir
lu, Varol Tosun,
lavcı, Yakup Kozan,
lu, Yasin Yılmaz,
nus Uğur, Yusuf
Zeynep Sağır



HAKİMİYET
MİLLETİNDİR





06 Gün Birlik Günüdür, Hep Birlikte Türkiye Olacağız
Today Is the day of unity, We will be Turkey altogether

12 Türk Halkı Nobel Barış Ödülü'ne Aday Gösteriliyor
The Turkish People nominated for Nobel Peace Prize

18 Ayşe Cora'nın hedefi Tokyo Olimpiyatları
Ayşe Cora aims at Tokyo Olympics

22 İAÜ, Kimyasal Madde İçermeyen Gıda Ambalajı Üretecek
IAU to Produce Chemical-Free Food Packaging

24 Geldikleri Gibi Giderler
As They Have Come, So They Will Go!

38 Ressam, Jan Vermeer
Painter Jan Vermeer

42 Allah'ım iyi ki bu işi yapıyorum
Thanks God, I am Doing This Job

54 Peyami Safa
Peyami Safa

58 Gülhane'nin Ritmi
Rhythm of Gülhane

62 İnsan, Kendi Eserinin Kurbanı mı Olacak?
Will the humans be victim of their own work?

64 Enerji Kullanımında Yönetim Gerekliliği
Management Requirement in Energy Use

72 Avrupa'nın Saatli Bombası: Nüfus Azalışı
Population Decrease

76 ABD, Kanada ve Brezilya'da
Petrol ve Maden Şirketlerinin Çevre Felaketleri
Petroleum and Mining Companies' Environmental Disasters

84 Ölümü "tat"mak
200 Yaşına Kadar Yaşamının Sırrı
"Tasting" death Secret of Living To Age 200

96 Kitap
Book

Güneş'in Turuncusu;

Güneş'in sözlüğümüzdeki anlamı; Güneş Sistemi'nin merkezinde yer alan yıldızdır. Orta büyüklükte bir yıldız olan Güneş, tek başına Güneş Sistemi kütesinin % 99,8'ini oluşturur. Geri kalan kütle - Güneş'in çevresinde dönen gezegenler, asteroitler, gök taşları, kuyruklu yıldızlar ve kozmik tozlardan oluşur. Gün ışığı şeklinde Güneş'ten yayılan enerji, fotosentez yoluyla Dünya üzerindeki hayatın hemen hemen tamamının var olmasını sağlar ve Dünya'nın iklimi ile hava durumunun üzerinde önemli etkilerde bulunur".

Hayatımızın ve yaşam sevincimizin kaynağı olan Güneş'ten gelen ışık beyaz'dır. Beyazın içindeki dalga boylarının tanımı elektromanyetik spektrumda yapılır. İnsan gözünün algılayabildiği dalga tayfları genel olarak 400 nm - 700 nm arasındadır. Güneşin bize armağan etmiş olduğu bu beyaz ışığın, cisimlere çarpmasıyla renkler, yaşamımıza âdeta resim fırçası gibi dokunur. Her dalga tayfının, canlılarda oluşturduğu enerji ve duygu içeriği vardır. Bazen insanı sakinleştirir, bazen öfkeliendirir, bazen sanatınızı şekillendirir... Önemli olan bu renklerle içimizdeki sevgiyi çoğaltabilmektir. Önemli olan insan olabilmeyi becerebilmektir. Sonndan, hüzünden ve sevgisizlikten çok uzak olmamızı isteyen Güneş, gökyüzünde bazen turuncu olur. Bu çok özel bir görünümdür. Güneş'in turuncu hali, Güneş'in az gördüğümüz yüzüdür. Çünkü turuncu renginde enerji, sevgi, yaşam sevinci, birlikte olabilme gücü vardır. Çünkü turuncu dalga tayfı, sarı ve kırmızı dalga tayflarının geçişindeki denge noktasıdır. İnsanlarda böyle değil midir? Hepimiz, turuncu renginin nanometrik değeri gibi kimliklerimizin, (mal varlıklarımızın, statülerimizin, renklerimiz, cinsiyetlerimizin v.s.) önemli olmadığı nokta yani sadece "insan" temasında buluşmuyor muyuz?

Aslında "insan" olabilmek ne çok karmaşık ne de komplice bir olgudur. Yapmamız gereken sadece insan kalbimizden gelen sevgiyi ve insani düşüncelerimizden gelen güzellikleri dinlemektir. Sevgimizin, birlikteliğimizin, anlayışlarımızın ve evrensel bakışlarımızın aslında basit yaşamsal temellere dayanması denge noktası gibidir. Bu çok özel bir durumdur tıpkı Güneş'in bize gösterdiği turuncu yüzü gibi.

İçimizdeki turuncuların çoğalarak, özel insanlar olabilmemiz dileğiyle.



Orange Color of the Sun;

The meaning of Sun in our dictionary is; "The star located at the center of solar system. The Sun being a middle-size star constitutes alone 99,8% of the solar system's mass. Remaining mass consists of planets turning around the Sun, asteroids, meteorites, comets and cosmic dust. Energy spread from the Sun as day light enables almost existence of the entire life on earth through photosynthesis and has significant effects on world's climate and weather condition."

The light coming from the Sun which is source of our life and joy of life is white. Description of wave length within the white is made at electromagnetic spectrum. Wave spectrum perceived by human eye is generally between 400 nm- 700 nm. Colors touch our life almost like a paint brush upon reverberation of white light given to us as a gift on objects. Each wave spectrum has an energy and emotional content created for living creatures. Sometimes it calms humans, sometimes it makes angry and sometimes it shapes your art... The important thing is to raise the love inside you by these colors. The important thing is to go well in being human. The Sun who wishes us to be far from the end, sorrow and lovelessness becomes sometimes orange colored in the sky. This is a very special view. Orange colored state of the Sun is a rarely seen face of the Sun. Because orange color contains energy, love, joy of love and power of being able to be together. Because orange colored wave spectrum is the equilibrium point at passage of yellow and red wave spectrums. Does it not applicable for humans as well? Don't we, all of us meet only at the point where our identities (our wealth, status, colors, genders etc.) such as nanometric value of orange color are not important, in other words "human" touch?

Actually, being "human" is neither very complex nor complicated. The only thing we should do is to listen to love arising from our human heart and to beauties arising from our human thoughts. Our love, togetherness, understanding and universal focus basing actually on simple vital foundations is like an equilibrium point. This is a very special condition like the orange colored face the sun shows us.

Hoping orange colors increase inside us and to become special people.



Gelenek ve Göreneklerin Toplumdaki Yeri

Toplumsal yapı dediğimiz şey, bir kurallar bütünüdür. Bu yapı içinde hukuk, din, ahlak, örf ve adet kuralları ön planda yer alır. Hukuk ve din yazılı; ahlak ve örf-adet ise yazısız kurallardan oluşur. Yazılı hale gelen her ahlak ve örf-adet kuralı, ahlak ve örf-adet kuralı olmaktan çıkar, hukuk kuralı haline gelir.

Hukuk, din ve örf-âdet, yaptırımları bakımından birbirinden ayrılır. Hukukun yaptırımı bizim dışımızdadır ve bizi dışarıdan hizaya getirir. Eğer biz bir hukuk kuralını çiğnersek hukukun kolluk güçleri yani polisi ve jandarması derhal karşımıza dikilir ve bizi mahkeme marifetiyle cezalandırır.

Dinin yaptırımına gelince; o “sevap” ve “günah” karşılığı olan mükâfat (ödül) ve mücazata (ceza) dayanır ve bu müeyyideler bu dünyada değildir. Örf ve adetler ise ailemizden ve içinde doğup büyüdüğümüz çevremizden öğrendiğimiz, atalardan kalma, eskiden beri

Place of Customs and Traditions in the Society

The fact we call social structure is a whole of rules. Rules of law, religion, ethics, manners and customs are in the front line within that structure. Law and religion consist of written rules while manners and customs of unwritten rules. Every rule of ethics, manners and customs which became written ceases to be a rule of ethics, manners and customs and become a rule of law.

Law, religion, manners and customs differ from each other in terms of sanctions. Legal sanction is beyond us and brings us into line from outside. If we breach a legal rule, law enforcers of the law, in other words, police and gendarme immediately stand against us and penalize us through courts.

Considering religious sanctions; it bases on award and penalty corresponding to “good deed” and “sin” and these sanctions are not applicable in the world. Manners and customs are rules that we learn from our family and the

öyle olduğuna ve olması gerektiğine inandığımız kurallardır. Bu kurallar bizim adeta ruhumuza işlemiş, davranışlarımıza sinmiş ve bizde refleks haline dönüşmüş kurallardır.

Örf ve adetler, hukuk gibi organize bir kurum değildir. Mesela hukuk kurallarının ilan edilmesi şarttır ama örf-adet kuralları ilan edilmeksizin muteberdir. Hukuk yaptırımını bozmak suç olduğu halde, örf ve âdetin yaptırımı “kınama”, “ayıplama” şeklinde tezahür eder. Hukukun otoritesi dışarıdan içeriye olduğu halde, örf-adet müeyyidesi, içeriden dışa doğrudur. Bu yüzdendir ki örf-adet müeyyidesi, “pişmanlık” ve “vicdan azabı” gibi psikolojik süreçler doğurur. Zaten vicdan, otoritesini ve yaptırımını o toplumun örf ve âdetinden alır.

Örf-adetlerin yukarıda temas ettiğimiz nitelikleri evrenselidir yani bütün toplumlarda ortaktır. Dünyanın her yerinde bir hukuk kuralını bozmak, sadece hukuk kurumunu ilgilendirdiği halde, örf-adet kuralını bozmak aynı zamanda din, ahlak kurallarını da çiğnemek demektir. Böyle bir durum toplumun genel nefret ve kinini de çekebilir. Çünkü örf ve adet, yaptırım geçerliliğini, kamuoyunun bütününden alır. Hâlbuki kanun, herhangi bir siyasi otoritenin ya da bir yargıcın iradesinden ibarettir. Ama şunu da unutmamak gerekir ki örf ve adetler, hukuk kurallarının gelişmesine zemin oluştururlar.

Örf ve âdetler yazılı kurallar olmadığı için bizi dışarıdan zorlayan yaptırımları yoktur. Örf- âdetin jandarması ya da polisi bizim içimizdedir ve bizi içeriden hizaya sokar. Örf- âdet kuralını çiğnediğimizde hukuk yaptırımında olduğu gibi bir korku değil, tedirginlik hissederiz. Bu duygu bize dışarıdan değil, bize bizden, bize içimizden gelir. İşte bu içten gelen tedirginlik bir vicdan muhasebesinden başka şey değildir. Nasıl ki bir hukuk kuralını çiğnemek bizi hapishaneye sürüklerse, örf ve âdet kuralını bozmak da bizi vicdan azabına götürür.

environment we were born and grew up, which are inherited from our ancestors and we believe that it has been and should be applied from of old. These rules almost get in our spirit and behaviors and which transformed into our reflexes.

Manners and customs are not an organized institution like the law. For instance, announcement of rules of law is obligatory but manners and customs are binding without announcement. Although infringement of legal sanctions is a crime, sanction of manners and customs appears as “disapproval” and “dispraise”. Although authority of law directs from outside towards inside, sanction of manners and customs is from inside towards outside. Therefore, sanction of manners and customs results in psychological processes such as “regret” and “qualms of conscience”. Conscious has already drawn its authority and sanction from manners and customs of the society.

Qualities of manners and customs mentioned above is universal, in other words, common in all societies. Although breach of a legal rule interests only the legal organization throughout the world, breach of a rule of manners and customs means also breach of a rule of religion and ethics. Such condition may draw common hate and grudge of the society. Because manners and customs draws applicability of its sanction from the entire public opinion. However, law consists of decree of any political authority or judge. But it should be remembered that manners and customs form a basis for development of legal rules.

Since manners and customs are not written rules, they have no sanctions which obligate us from outside. Gendarme or police of manners and customs are inside us and bring us in line from inside. When we breach any rule of manners and customs, we don’t feel fear as it is for legal sanctions but apprehension. That feeling doesn’t appear from outside but from ourselves, from inside of ourselves. And that apprehension coming from inside is nothing but heart-searching. Just as breach of a legal rule drags us to the prison, breach of a rule of manners and customs leads us to qualms of conscience.

GÜN BİRLİK GÜNÜDÜR, HEP BİRLİKTE TÜRKİYE OLACAĞIZ

*TODAY IS THE DAY OF UNITY,
WE WILL BE TURKEY ALTOGETHER*



Dr. Mustafa Aydın

İAÜ Mütevelli Heyet Başkanı
IAU President

İstanbul Aydın Üniversitesi Mütevelli Heyet Başkanı Dr. Mustafa Aydın, iş hayatına uğurladığı binlerce mezuna öğütler verdi; "Türkiye'nin geleceğini gözlerinizdeki ışık aydınlatacaktır. Bu uğurda hiçbir fedakârlıktan kaçınmayacağınıza inancım tamdır. Kişisel gelişiminizi son nefesinize kadar sürdüreceksiniz, hayat boyu öğrenci olacaksınız. Yolunuzu bilimin, teknolojinin ve aklın ışığı ile aydınlatacaksınız."



Istanbul Aydın University Chairman of Board of Trustees Dr. Mustafa Aydın gave advices to thousands of graduates sent off to the business life and said "Future of Turkey will be lightened by the light in your eyes. I have complete faith in that you will spare no sacrifice for this cause. You will continue your personal development to the last breath and you will be a lifelong student. You will enlighten your path with light of science, technology and wisdom."

8 BİN 844 MEZUNUNU DAHA İŞ HAYATINA UĞURLADIK.

30 binin üzerinde mezunu olan İAÜ'de mezunların işe yerleştirilmesi oranı yüzde 83'tür. 11 Fakülte, 4 Yüksekokul, 3 Enstitü ve 28 Araştırma Merkezi ile eğitim veren İAÜ, son 8 yıldır ülkemizin en çok tercih edilen vakıf üniversitesidir. İAÜ, 3 bin 500'ü uluslararası olmak üzere 30 bin öğrenci ile Türkiye'nin en çok öğrenciye sahip vakıf üniversitesidir. İhtiyaç sahibi öğrencilerin yanı sıra başarılı öğrencileri özellikle teşvik eden İstanbul Aydın Üniversitesinde toplam burs oranı yüzde 41 seviyelerindedir. Bugüne kadar TÜBİTAK, AB ve birçok ajansın içerisinde onlarca proje geliştiren İAÜ öğrencileri son olarak Nobel ödüllü bilim adamımız Prof. Dr. Aziz Sancar'ın adını taşıyan teknoloji merkezinde geliştirdikleri uyduyu NASA'nın davetiyle ABD'ye giderek uzaya fırlatmıştır. 'İAÜ Prof. Dr. Aziz Sancar Teknoloji Merkezi' bu yapıyla ülkemizin tek bir alanda kurulu sayılı labora-

tuvar komplekslerinden biridir. Türkiye'nin sayılı uzay gözlemevi ve deprem zemin etüt merkezi de İAÜ'de bulunmaktadır. Bu merkezlerde sadece üniversiteliler değil, lise ve ortaöğretim öğrencileri de çalışma yapabilir. İAÜ, ayrıca 500'e yakın dünya üniversitesiyle birçok alanda iş birliği yapmaktadır. İstanbul Aydın Üniversitesi, sağlık alanında da Türkiye'nin en büyük vakıf üniversitesi olma yolunda çok önemli bir noktaya gelmiştir. Sağlık Bilimleri Meslek Yüksekokulu, Diş Hekimliği Fakültesi ve Sağlık Bilimleri Fakültesi ile 30'un üzerinde tıbbi bilimler laboratuvarından oluşan sağlık kompleksine bu yıl, modern teknolojik altyapıyla kurulan Tıp Fakültesi Hastanesi eklenmiştir. Akademik çalışmaların yanı sıra spor aktivitelerine de ayrı bir önem veren İAÜ, 2004'ten bu yana 14 farklı branşta 2 Avrupa, 10 Türkiye Şampiyonluğu, 127 kupa, 317 madalya ve 12 plaketi müzesine taşımıştır.

WE SENT OFF 8 THOUSAND 844 GRADUATES TO THE BUSINESS LIFE

The rate of graduates' job placement in IAU having over 30 thousand graduates is 83 percent. IAU providing education with 11 Faculties, 4 colleges, 3 Institutes and 28 Research Centers is the most preferred foundation university of our country for the last 8 years. IAU is Turkey's foundation university having the most students with 30 thousand students of which 3 thousand 500 are international. Total scholarship rate of Istanbul Aydın University encouraging especially students in need as well as successful students is at the level 41 percent. Until today, IAU students developing tens of projects within TUBITAK, EU and many agencies launched the satellite they developed in the technology center bearing name of our Nobel prized scientist Prof. Dr. Aziz Sancar by going to the USA upon invitation of NASA. IAU Prof. Dr. Aziz Sancar Technology Center is one of the laboratory complexes limited in number of our country in a single field with its

structure. Turkey's space observatory and earthquake ground studies center limited in number are also established in IAU. Not only university students but also high school and secondary school students may carry out works in these centers. Furthermore, IAU makes cooperation with approximately 500 world universities in many fields. Istanbul Aydın University has attained a very important level in becoming the biggest foundation university of Turkey in healthcare field either. Medical Faculty Hospital established with modern technological infrastructure has taken its part this year in the health complex consisting of Health Sciences Vocational College, Faculty of Dentistry and Faculty of Health Sciences as well as more than 30 medical sciences laboratories. IAU attaching special importance to academic studies along with sportive activities has brought 2 European, 10 Turkey Championship medals, 127 cups, 317 medals and 12 plaques in 14 different branches to its museum since 2004.



ZOR BİR COĞRAFYADA HAYATA ADIM ATIYORSUNUZ

Sevgili mezunlarımız, Türkiye'mizin yeni mimarları, sevgili gençler. Şimdi yuvadan uçuşma vakti. Sizleri, birer ateş böceği gibi, kutsal vatanın, bu coğrafyanın ve bütün dünyanın hizmetine uğurluyoruz. Çok kültürlü, çok dilli, çok dinli, çok renkli bir dünyayı paylaştığımızı asla unutmayınız. Biz, bu yapıyı kurmuş ve asırlarca yaşatmış bir milletin çocuklarıyız. Bütün bu farklılıklar bizlerin zenginliğidir. Hiç de toz pembe olmayan bir dünyaya adım atıyorsunuz. Her tarafı ateşle çevrilmiş bir vatanın hizmetine gidiyorsunuz. Her karış toprağı bin yıldan beri şehit kanlarıyla yoğrulmuş, çok pahalı bir vatanın hizmetine... Şartlar hiç de kolay değil. Dünyanın gözünü diktiği, üzerinde emeller taşıdığı bir coğrafyaya hizmet için yola çıkıyorsunuz. Kıyasıya rekabetin hüküm sürdüğü bir dünyaya. Kendi içlerindeki farklılıkları zenginliğe dönüştürme çabası içinde olan küresel güçlerin, bizim farklılıklarımızı ayrışma tuzaklarıyla körükleyen davranış-

larını asla göz ardı etmeyiniz. Büyük önderin ifade ettiği gibi dahili ve harici düşmanlara karşı mücadele heyecanınızı asla kaybetmeyiniz. Sizde bu heyecanı canlı tutacak olan Çanakkale ruhudur, Kuvayı milliyeye ruhudur. Bu ruhu oluşturanlar Çanakkale'de, Yemen'de Kut'ül Ammare'de, Kaf-kaslar'da, Sakarya'da şehit düştüler ve bu toprakları ebediyen Türk vatanı kıldılar.

Sevgili gençler, bugün ülkemizin doğusu ve güneydoğusunda oynanan bölücü oyun, yakılan ateş, sadece bir ayrışma konusudur da değildir. Şunu iyi bilmeliyiz ki istenen kanımızdır, canımızdır. Siz bu ateşi söndürecek, oraları gül bahçesine çevirecek donanımla yetiştiniz. Hz. İbrahim'in ateşi gül bahçesine çevirmesi örneğiniz olsun. Bugün milletimizin gönlü ve eli coğrafyamızda, emperyalizmin bölüp parçaladığı, vatanlarından kopup savrulan milyonlara rahmet eli olmuştur. Siz bu eli güçlendirecek yapıdasınız.

YOU BEGIN YOUR LIFE IN A VERY TOUGH GEOGRAPHY

Dear graduates, new architects of our Turkey, dear youth. Not it's time to fly the nest. We send you off to serve for the sacred homeland, this geography and the entire world like fireflies. Never forget that we share a multi-cultural, multi-lingual, multi-faith and multi-colored world. We are children of a nation which established this structure and kept alive for centuries. All the differences are our wealth. You take your step to a world which is not quite a bed of roses. You enter service of a homeland which surrounded by fire. At service of a very expensive homeland whose soils oppressed with blood of martyrs for thousand years... Conditions are not easy at all. You take the road to serve for a geography on which the world gazes and has goals. A world in which cutthroat competition rules. Never ignore behaviors of global powers striving to transform their own differences into wealth, provoking our differences with traps of dissidence. As stated by the Great Leader, never lose

your excitement to fight against enemies at home and abroad. The thing which will keep this excitement alive is the soul of Çanakkale, soul of the Turkish Revolutionaries. Those who created that soul were martyred in Çanakkale, Yemen, Kut'ül Ammare, Caucasus, Sakarya and transformed these soils into Turkish homeland forever.

Dear youth, the separatist game plan executed today at east and southeast of our country, the fire lighted is not only an issue of dissolution. We should know well that the thing demanded from us is our blood, our life. You have been equipped well to blow out that fire and transform it into a rose garden. Take the example of the Prophet Abraham who transformed the fire into a rose garden. Today, heart and hand of our nation became hand of God's compassion in our geography for millions of people who have been detached and dispersed, taken apart by the imperialism. You have the power to strengthen that hand.

ATALARIMIZA MÜTEŞEKKİRİZ

Bu aziz vatan uğruna dün Yemen’de Çanakkale’de, bugün Sur’da, Van’da ve Şırnak’ta toprağa düşen şehitlerimizi rahmetle anıyoruz. Sizin kumaşınız o şehitlere layık duygularla dokundu. Türkiye’nin geleceğini gözleminizdeki ışık aydınlatacaktır. Bu uğurda hiçbir fedakârlıktan kaçınmayacağınıza inancım tamdır. Hayat boyu

öğrenci olacaksınız. Kişisel gelişiminizi son nefesinize kadar sürdüreceksiniz, yolunuzu bilimin, teknolojinin ve aklın ışığı ile aydınlatacaksınız. Bu duygularla hepinizin gözleminizden öpüyorum. Yolunuz açık, ufkunuz geniş, bahtınız aydınlık olsun. Hepsinizi Allah’a emanet ediyorum.

WE ARE INDEBTED TO OUR ANCESTORS

We memorialize our martyrs with mercy who fell on the ground yesterday in Yemen, Çanakkale and today in Sur, Van and Şırnak in the cause of this mighty homeland. Your fabric has been woven by feelings worthy of those martyrs. Future of Turkey will be lightened by the light in your eyes. I have complete faith in that you will spare no

sacrifice for this cause. You will be lifelong students. You will continue your personal development to the last breath and you will enlighten your path with light of science, technology and wisdom. I salute you with all my love and these feelings. Hope your path to be clear, your mind to be open, and your luck to be good. May God protect all of you.



Dr. Mustafa Aydın
İAÜ Mütevelli Heyet Başkanı
IAU President



1071 ALPARSLAN, 2016 RECEP TAYYİP ERDOĞAN

Bugün vatanımız bu ateş çemberi içinde bir istikrar adası gibidir. Bu toprakları bizlere vatan yapan Alparslan’dan Fatih’e, Büyük Önder Atatürk’ten Cumhurbaşkanımız Recep Tayyip Erdoğan’a hepsi bizim atalarımız ve minnet duyduğumuz şahsiyetlerdir. Hepsine müteşekkirdir. Hep arkalarında olduk ve olmaya devam edeceğiz. ‘Tek Dişi Kalmış Canavar’ların bu aziz milleti soysuzlaştırmasına ve ayrıştırmasına asla müsaade etmeyeceğiz. Hep birlikte Sakarya’yı tekrar ayağa kaldıracacağız. Gün birlik günüdür. Hep birlikte Türkiye olacağız.

1071 ALPARSLAN, 2016 RECEP TAYYİP ERDOĞAN

Today, our homeland is like an island of stability in that ring of fire. From Alparslan to the Conqueror who rendered these soils our homeland, from the Great Leader Atatürk to our President Recep Tayyip Erdoğan, all of them are our Ancestors and personalities we are grateful to. We are indebted to all. We have always stood and continue to stand back of them. We won’t allow ‘single-fanged monsters’ to degenerate and dissolve that mighty Nation. We will raise Sakarya once again altogether. Today is the day of unity. We will be Turkey altogether.



Prof. Dr. Yedigâr İzmirli
İstanbul Aydın Üniversitesi Rektörü
IAU Rector

GÜÇLÜ TÜRKİYE’NİN MİMARİ SİZLER OLACAKSINIZ

Sevgili mezunlarımız, üniversitemizde bulunduğunuz süre içerisinde; çağın gerekleri, dünyanın gidiş istikameti doğrultusunda yetişmeniz, ulusal ve uluslararası rekabete ve geleceğe hazırlanmanız için sizlere çok büyük imkan ve fırsatlar sunuldu. Başarıya ulaşmada diplomanız kadar İstanbul Aydın Üniversitesinde edindiğiniz değerler, ilkeler, yetenekler ve belki hepsinden önemlisi burada edindiğiniz özgüven etkili olacak. Teknolojik yeniliklere ve değişimlere açık olmalısınız. Bu şuurla, kendi değerlerimizi evrensel değerlerle bütünleştirmiş genç nesiller olarak, dünyanın her ülkesinde ses getiren başarılarla imza atacağınıza ve Türkiye’yi medeniyet yarışında daha ileri seviyelere taşıyacağınıza inanıyorum. Sizleri, değişimin anahtarı, gelişmenin itici gücü olarak görüyorum. Şunu hiçbir zaman unutmamalısınız: Her alanda gelişmiş, istikrar içinde büyüyen, güçlü, demokratik ve müreffeh Türkiye’nin mimarları sizler olacaksınız.

YOU WILL BE ARCHITECTS OF THE POWERFUL TURKEY

Dear graduates, within the period you studied in our university; great opportunities and occasions were provided for you to be raised in direction with requirements of the age, conduct of the world and to be prepared for national and international competition and for the future. Values, principles, skills and maybe most importantly, self-confidence you have acquired in Istanbul Aydın University will be as much effective as your diploma in attaining the success. You should be open to technological innovations and changes. With such an awareness, as young generations who have integrated our own values with universal values, I believe that you will put your signature under tremendous successes in any country of the world and you will bring Turkey to further levels in that competition of civilizations. I consider you as the key of change, driving force of the development. You should never forget that: You will be architects of a Turkey which is developed in all fields, growing in stability, powerful, democratic and prosperous.



Büşra Selenay Önal
İAÜ Fakülteler Birincisi
IAU Valedictorian of Faculties

İAÜ MEZUNU OLMAKTAN ŞEREF DUYMAKTAYIZ

Fakültelerin lisans mezunları olarak bizlere düşen görev, üniversitemizin bayrağını daha da yükseklerde dalgalandırmak olacaktır. İAÜ'deki eğitim ve öğretimimiz boyunca kazandığımız bilgi ve beceri ile bu güce eriştiğimize inanıyoruz. Bizleri çağdaş standartlarda birer birey olarak yetiştiren üniversitemizin, en kısa sürede dünya üniversiteleri arasında önemli bir yer işgal edeceğine inanıyoruz. İAÜ mezunu olmaktan şeref duymaktayız.

WE ARE HONORED OF BEING GRADUATES OF IAU

Our duty as bachelors of faculties is to keep our university's flag flying at higher levels. We believe that we have that power with knowledge and skills we have acquired during our education and training in IAU. We believe that our university which raised us as individuals being at modern standards will take an important part among world universities in a short time. We are honored of being graduates of IAU.



Sinem Nur Yaman
İAÜ Yüksekokullar Birincisi
IAU Valedictorian of Vocational Schools
of Higher Education

VATANIMIZA HİZMET AŞKINI ÖZÜMSEDİK

Türkiye'nin ilk ve en büyük vakıf meslek yüksekokulu olan Anadolu Bil Meslek Yüksekokulunun mezunlarıyız. Türkiye Cumhuriyeti'ne mensup bireyler olarak, vatan, millet ve insan sevgisini, çağdaşlığı, aziz vatanımıza ve milletimize hizmet aşkını özümstedik. Bütün bunları bize öğreten İstanbul Aydın Üniversitesi'nin mezunu olmaktan tüm arkadaşlarımızla birlikte onur duymaktayız.

WE HAVE INTERNALIZED THE LOVE OF SERVICE FOR OUR HOMELAND

We are graduates of Anadolu Bil Vocational College which is Turkey's first and biggest foundation vocational college. We, as individuals being members of the Republic of Turkey have internalized love of homeland, nation and humanity, modernity and love of service for our mighty homeland and nation. We are honored with all of my friends of being graduates of Istanbul Aydın University which taught all these to us.

Türk Halkı Nobel Barış Ödülü'ne Aday Gösteriliyor

The Turkish People nominated for Nobel Peace Prize

İstanbul Aydın Üniversitesi (İAÜ), darbeye canı pahasına karşı koyan kahraman Türk Halkını, 2017 Nobel Barış Ödülü'ne aday gösterme kararı aldı...

Istanbul Aydın University (IAU) has decided to nominate heroic Turkish people, who resisted coup attempt with their lives, for 2017 Nobel Peace Prize.



Türk halkı bu destansı duruşuyla, kendi özgürlüğü ve demokrasisi için canını seve seve feda edebildiğini tüm dünyaya bir kez daha göstermiştir.

Üniversitelerin, sivil toplum kuruluşlarının, kısacası herkesin el ele verip Türk halkının bu demokratik duruşunu dünyaya duyurması gerekiyor.

The people of Turkey with an epic stance have shown the world once again that they would gladly die for their freedom and democracy.

Universities, NGOs and everyone should let Turkish people's democratic stance be heard in the world.



Istanbul Aydın Üniversitesi (İAÜ), 15 Temmuz akşamı Türk Silahlı Kuvvetleri (TSK) bünyesinde kamufle olan asker kılığında girmiş vatan haini FETÖ'cü subayların darbe girişimi karşısında tankların önüne yatarak demokrasiye ve milli iradeye canı pahasına sahip çıkan Türk halkını Nobel Barış Ödülü'ne aday gösterme kararı aldı. Başvuru proje koordinatörlüğünü Sağlık eski Bakanı Bülent Akarcalı'nın, akademik çalışma koordinasyonunu da İAÜ öğretim üyesi Prof. Dr. Hasan Saygın'ın başkanlığındaki komisyonların gerçekleştirdiği girişim basın toplantısıyla kamuoyuna duyuruldu.

Ulusal ve uluslararası medyanın yoğun ilgi gösterdiği basın toplantısına Çevre ve Orman eski Bakanı Osman Pepe, Çevre ve Şehircilik eski Bakanı Erdoğan Bayraktar, Sağlık eski Bakanı Bülent Akarcalı, İAÜ öğretim üyesi Prof. Dr. Necat Birinci, Beyoğlu Belediye Başkanı Ahmet Misbah Demircan, Küçükçekmece Belediye Başkanı Temel Karadeniz, İAÜ Mtevelli Heyet Başkanı Dr. Mustafa Aydın ve İAÜ Rektörü Prof. Dr. Yadigar İzmirli katıldı.

Istanbul Aydın University (IAU) has decided to nominate the people of Turkey for protecting democracy and national will with their bodies against treacherous soldiers of FETO hided in their military clothes within Turkish Armed Forces on the night of July 15th.

The nomination was announced by the committee chaired by the project coordinator Bulent Akarcalı, former Minister of Health and the academic coordinator Hasan Saygın, Ph.D. at a press conference. Attended by the national and international media outlets, former Minister of Environment and Forestry Osman Pepe, former Minister of Environment and Urbanization Erdogan Bayraktar, former Minister of Health Bulent Akarcalı, IAU lecturer Necat Birinci Ph.D., Beyoglu Mayor Ahmet Misbah Demircan, Kucukcekmece Mayor Temel Karadeniz, IAU president Dr. Mustafa Aydın, and IAU Rector Yadigar Izmirli Ph.D. were among the participants at the press conference.

Türk halkı 15 Temmuz'daki hain saldırılara, hain kalkışmalara ve milleti bölmeye çalışan kirli zihniyete karşı yekvücut olmuştur. Bu destansı duruşuyla kendi özgürlüğü ve demokrasisi için canını seve seve feda edebileceğini tüm dünyaya göstermiştir. Darbe girişiminin üzerinden haftalar geçti, ancak sayın Cumhurbaşkanımızın güçlü bir liderlik örneği göstererek ilk gün yaptığı demokratik duruş çağrısına uyan halkımız hala meydanlarda, sokaklarda demokrasi nöbetine devam ediyor. Ülkemizi bu duruma getiren süreci en ince noktasına kadar anlatmak için yola çıktık. Dünya kamuoyuna bu hain hareketin devlet içindeki yapılanmasını ve nihayetinde yaptıkları darbe teşebbüsünü, milletimize düşmanca saldırılarını tüm ayrıntılarıyla aktarmalıyız. Bu hainlerin saldırılarına karşı aziz milletimizin canı pahasına verdiği mücadele her türlü takdirin üzerindedir. Sadece devletin, hükümetin ve siyasi partilerin çalışmalarıyla dünya kamuoyunu aydınlatmaya çalışmak yeterli değildir. Üniversiteler, sivil toplum kuruluşları, özel ve kamu kuruluşları kısacası herkes el ele vermeli ve Türk halkının demokratik duruşundaki haklılığı dünyaya duyurmalıdır. Nobel Barış Ödülü bu asil milletin ortaya koyduğu iradede daha saygın değildir. Türkiye'nin yeniden doğuşunu gerçekleştiren bu mücadeleyi daha değerli kılmayacaktır. Nobel Barış Ödülü bir semboldür, araçtır. Asla bir amaç değildir. Bizim amacımız ülkemizdeki demokrasi mücadelesini dünya kamuoyuna duyurmaktır.



On July 15th, Turkish people were united as a nation against treacherous attacks and attempts and dark minds trying to divide the nation. With its legendary stance, Turks have shown the world that they would gladly die for their own freedom and democracy. Weeks passed by since the coup attempt, but democracy watch of our people, who responded the call for a democratic stance of our President with his powerful leadership, at squares and streets still continues. We began our journey to talk about every detail of the process that brought our country into this situation. We must pass the hostile attacks against our nation, its existence in our state institutions and their coup attempt onto the world. The fight

of our people against these treacherous attacks is beyond any appreciation. It is not enough to inform the world with the works of our nation, government and political parties. Universities, NGOs, private and state enterprises and everyone should let the world hear the righteousness of Turkish people's democratic stance. Nobel Peace Prize is not more important than the fight and the will exhibited by our people. It will not make the fight which lead to the rebirth of Turkey more valuable. Nobel Peace Prize is just a symbol, not a tool. It is not our main objective. Our aim is to make our democracy fight be heard in the world.



Prof. Dr. Yedigâr İzmirli
İAÜ Rektörü
IAU Rector

MİLLÎ İRADE VE LİDERLERİMİZ DARBECİLERE TOKAT İNDİRMEYİ BAŞARDI

İstanbul Aydın Üniversitesi olarak ‘Türk Halkı Nobel Barış Ödülü’nü hak ediyor’ başlıklı çalışmayı ciddi bir akademik altyapıyla gerçekleştirmek üzere yola çıktık. Türk halkının darbe girişimi karşısındaki duruşu, mücadelesi, canını ortaya koyuşu her türlü takdirin üzerindedir. Karanlık günlerin bizleri sarmasını, canını ortaya

koyarak engelleyen halkımıza şükranlarımızı sunuyoruz. Daha önce de darbeler olmuştu. Ancak ilk kez Türk halkı canını ortaya koyarak mücadele etti. Demokratik haklarını Milli İrade sayesinde kullanmasının mümkün olduğu gerçeğinden hareket eden halkımız ve liderleri darbecilere tokat indirmeyi başarmıştır.

NATIONAL WILL AND OUR LEADERS SUCCEEDED TO SLAP COUP ENTHUSIASTS IN THE FACE

We, as Istanbul Aydın University, want to base our work titled ‘Turkish People Deserves Nobel Peace Prize’ on a serious academic foundation. Turkish people’s stance against coup attempt and their fight with their lives are beyond any appreciation. We appreciate

the fight of our people who prevented a dark future from happening. We have seen many coups before. But for the first time, Turkish people fought against it with their lives. Our people and leaders succeeded to slap coup enthusiasts in the face.



Osman Pepe
Çevre ve Orman Eski Bakanı
Former Environment and Forestry Minister

MİLLETİMİZLE NE KADAR İFTİHAR ETSEK AZDIR

15 Temmuz akşamı, milletimizin asaletini, bu toprağın hamurunun şehit kanları ve erenlerin duasıyla karıldığını bir kez daha gördük. Bu milletin alt edilemeyeceğini, Alevisi, Sünnisi, Türkü, Kürdü, sağcısı, solcusu meydanlarda kol

kola girerek tüm dünyaya gösterdi. Nobel Barış Ödülü için bundan daha güzel bir vesile olamaz. İAÜ’ye, Türk halkını Nobel Barış Ödülü’ne aday gösterme kararını gündeme taşımış olmasından dolayı teşekkür ediyorum.

WE CAN'T BE PROUD ENOUGH WITH OUR PEOPLE

On the night of July 15th, we have seen the nobility of our people that our soil was blessed with the blood of our martyrs and saints, once again. We have shown the world that with all the sects of

religions, races and political views we unite and can't be defeated. There can't be a better cause for Nobel Peace Prize. I thank IAU for nominating the Turkish people for Nobel Peace Prize.

Bülent Akarcalı
Sağlık ve Turizm Eski Bakanı
Former Health and Tourism Minister



İAÜ'NÜN GİRİŞİMİNİ HERKES SAHIPLANMELİDİR

■ Nobel Barış Ödülü'nü alırsanız da almayız hiçbir önemi yok. İAÜ'nün böyle bir girişimde bulunması gelecek adına umut verici. Projenin Türkiye'deki herkese açık olması iyi işlerin ortaya çıkacağına da göstergesidir. Konunun her kesim tarafından sahiplenilmesi gerekiyor. Uluslararası toplum, Türkiye'deki cuntacı hareketin terör vahşetini kavramakta ve milli iradeye saygı gösterme noktasında tutarsız bir yaklaşım sergilemiştir.

EVERYONE SHOULD SUPPORT IAU'S ATTEMPT

■ *It doesn't matter whether we receive Nobel Peace Prize or not. Such an attempt by IAU is promising. The fact that the project is accessible by all in Turkey indicates that there will be good outcomes. It must be supported by all. International society exhibited an inconsistent approach in understanding the terror of junta movement in Turkey and in respecting the national will.*

Yaşar Albayrak
Eski Milletvekili
Former Representative of the Parliament



DARBECİLERE İSTİKLAL RUHUyla KARŞI KONDU

■ 15 Temmuz gecesi yaşatılan vatana saldırıya Türk milleti istiklal ruhuyla karşı koymuştur. Bu davranış Türk milletinin milli bütünlüğünün ne kadar üst düzeyde olduğunun da ibretlik ifadesidir. Bunun yüceliğini kelimelerle ve sözlerle izah etmemiz, anlatmamız mümkün değildir. İstanbul Aydın Üniversitesi'ne herkes destek vermelidir. Bu konuda öncül bir hareket başlattığı için İAÜ'ye şahsım adına teşekkür ediyorum.

FOUGHT AGAINST COUP ENTHUSIASTS WITH FREEDOM SPIRIT

■ *Turkish people fought against the attack on July 15th with the freedom spirit. Such a behavior shows the level of the national unity of the Turkish people. It is hard to define it with words. Everyone should support Istanbul Aydın University. I thank IAU for initiating such a leading movement.*

Erdoğan Bayraktar
Çevre ve Şehircilik Eski Bakanı
Former Environment and Forestry Minister



ASİL VE ONURLU BİR REFLEKS GÖSTERİLDİ

■ İAÜ, üniversitelerin görevinin sadece ilim, bilim ve eğitim-öğretim olmadığı gerçeğini de vurgulamaktadır. Milletimizin asil, onurlu refleksini gündeme getirdiği için İstanbul Aydın Üniversitesi'ne sonsuz teşekkürlerimi ifade ediyorum. Nobel Barış Ödülü girişimi sayesinde, bu alçakça kalkışma karşısında milletimizin gösterdiği onurlu duruşun dünya kamuoyuna tüm gerçekliği ile anlatılacağına yürekten inanıyorum.

HONORABLE AND NOBLE REACTION EXHIBITED ATTEMPT

■ *It doesn't matter whether we receive Nobel Peace Prize or not. Such an attempt by IAU is promising. The fact that the project is accessible by all in Turkey indicates that there will be good outcomes. It must be supported by all. International society exhibited an inconsistent approach in understanding the terror of junta movement in Turkey and in respecting the national will.*

Temel Karadeniz
Küçükçekmece Belediye Başkanı
Küçükçekmece Mayor



MİLLETİMİZ CANINI ORTAYA KOYDU

■ Öncelikle Türkiye Cumhuriyeti'nin bir ferdi olmaktan dolayı hepimiz 15 Temmuz'dan sonra çok daha gururluyuz. Zira bu millet vatanına sahip çıkmak için canını ortaya koydu ve ikinci bir İstiklal mücadelesi verdi. Milletimiz, iradesinin temsilcileriyle el ele ve omuz omuza destan yazmıştır. Bu destanın Nobel ile taçlandırılması yolunda İAÜ'nün başlattığı girişim çok kıymetlidir.

OUR PEOPLE FOUGHT WITH THEIR LIVES

■ *We have been never this proud for being a citizen of Turkish Republic since July 15th. This nation fought back with their lives in line to protect its state's existence and fought a second national war. Our people has written a legacy with the representatives of its will, hand in hand and shoulder to shoulder. An attempt initiated by IAU to crown such a legacy with Nobel Prize is very important.*

Ahmet Misbah Demircan
Beyoğlu Belediye Başkanı
Beyoğlu Mayor



İSTANBUL AYDIN ÜNİVERSİTESİ'NİN NOBEL HAMLESİ TAKDİRE ŞAYANDIR

■ Dünyanın bütün ülkelerinde entresan, derin bir sessizlik var. Hiç kimse burada neler yaşandığını görmek istemiyor. Millet olarak tarih yazdık. Nasıl bir kahramanlık yazdığımızı ve nasıl başardığımızı çok anlatmamız lazım. Nobel buna nasıl bir cevap verecek çok önemli değil ama bizim dünyanın dört bir tarafında bu milletin kahramanlığını anlatmak gibi bir vazifemiz var. Dünyanın bu gerçekleri bilmesi ve görmesi gerekiyor. İAÜ'nün, Türk Halkının Nobel'i hak ettiğini dünyaya ilan eden hamlesi takdire şayandır. Ben bu girişimi yerinde ve doğru bir hamle olarak görüyorum, İstanbul Aydın Üniversitesine çok teşekkür ediyorum.

ISTANBUL AYDIN UNIVERSITY'S NOBEL PRIZE MOVE IS WORTH RESPECT

■ *There has been a very interesting silence in the world. Nobody wants to see what's going on here. We have written a history as a nation. We must tell how we succeeded and wrote such a heroic story. It doesn't matter how Nobel committee will respond but we have a duty to talk about our people's heroism around the world. IAU's move to announce that Turkish people deserves Nobel Prize is worth respect. I find this attempt as a right move and thank Istanbul Aydın University.*

Mehmet Vural Koç
Organize Sanayi Bölge Başkanı
President,
Organized Industrial Zone



İAÜ BİR KEZ DAHA ÖRNEK OLDU

■ Ülkemin insanları Fırat'ın suyuna benzer. Onu nasıl bölemezsek, Türk insanının da bölünemeyeceği 15 Temmuz gecesi ibret alınacak bir mücadeleye sonucu tüm dünyaya gösterilmiştir. İAÜ bir kez daha örnek alınacak öncülüğüyle Türk milletinin canını vererek yazdığı tarihin Nobel Barış Ödülü'ne layık görülmesi gerektiğini anlatacaktır.

IAU SETS AN EXAMPLE ONCE AGAIN

■ *People of my country resembles to Fırat River. As we can't divide Fırat, Turkish people showed on the night of July 15th that our nation can't be divided either. IAU once again with its exemplary leadership will tell how it must be nominated for Nobel Peace Prize with its history written by its lost lives.*

AYŞE CORA'NIN HEDEFİ TOKYO OLİMPİYATLARI

AYSE CORA AIMS AT TOKYO OLYMPICS

A Milli Kadın Basketbol Takımı oyuncusu Ayşe Cora, eğitim göreceği İstanbul Aydın Üniversitesi'nde Dr. Mustafa Aydın'ın konuğu oldu.

Ayşe Cora, Turkish National Basketball Team player, was hosted as guest by Dr. Mustafa Aydın at Istanbul Aydın University where she will attend.



Brezilya'nın Rio de Janeiro şehrinde 5-21 Ağustos tarihlerinde gerçekleşen Olimpiyat Oyunları'nda mücadele eden A Milli Kadın Basketbol Takımı'nın kısa forveti Ayşe Cora, Türkiye'ye gelir gelmez eğitim göreceği İstanbul Aydın Üniversitesi'nde Müttevelli Heyet Başkanı Dr. Mustafa Aydın'ın misafiri oldu. Eğitimine Moda Tasarımı Bölümü'nde devam etmek isteyen Ayşe Cora'ya Dr. Mustafa Aydın tarafından başa-

Ayşe Cora, small forward player at National Basketball Team, was a guest of Istanbul Aydın University President Dr. Mustafa Aydın, where she will attend, after her arrival in Turkey. Turkish National Basketball Team was among the teams participated at Rio de Janeiro, Brazil during Olympic Games between August 5-21. Ayşe Cora, who wants to

rılarından dolayı bir de plaket takdim edildi.

Plaket töreninin ardından İHA kameralarına konuşan milli sporcu Ayşe Cora, olimpiyatlardaki başarılı performanslarından dolayı mutluluk duyduğunu dile getirerek, "Olimpiyatlar dünyanın en büyük spor organizasyonlarıdır. Orada bulunmak bile bizim için bir onurdu. Madalya alacağımıza çok inanmıştık. Zaten Rio'ya da bunun hedefiyle gitmiştik. 'Olimpiyatlara gittik, hedefimiz bitti' şeklinde bir düşünceye asla kapılmadık. Madalyanın ucundan döndük. Turnuva genelinde çok iyi mücadele ettik ve istediğimiz performansı da ortaya koyabildik. Ama hayatın içinde olduğu gibi basketbolun içinde de bazı iyi ve kötü anlar vardır. Bizim için de İspanya karşısında son saniyede yediğimiz basket kötü bir andı. Her şey saniyelik. Zaten basketbolu güzel yapan da bu. Biz de kazanabilirdik son saniyede ama önümüzde 4 sene sonra Tokyo Olimpiyatları'na katılma şansımız da var. Bu bize bir tecrübe oldu. Biz de bundan ders almamızı bildik. Eğer Tokyo'ya gidebilirsek de bu tecrübelerimizi en iyi şekilde uygulayacağız" şeklinde açıklamalarda bulundu.

"Bu benim kariyerimdeki ilk olimpiyatlara katılımımdı. O yüzden büyülediğimi söyleyebilirim" diye konuşan Cora, "Dünyada kendi alanlarında başarılı olmuş bütün sporcular oradaydı. Biz de tekrardan çalışıp olimpiyatlara gitmek için elimizden geleni yapacağız. Edindiğim bütün tecrübeleri oynadığım her yerde aktarmak istiyorum. İstanbul Aydın Üniversitesi de bunlardan biri. Basketbol oynadığım sürede öğrendiğim bütün her şeyin en iyisini yapmak için çalışacağım." ifadelerini kullandı.



"İAÜ OLARAK SPORCULARIMIZA BU İMKANLARI SAĞLAMAYA DEVAM EDECEĞİZ"

İstanbul Aydın Üniversitesi Sağlık Kültür Spor Daire Başkanı İsmail Çakıt da üniversite olarak spora yaptıkları yatırımları anlatırken, "Sportif açıdan yatırım yapan bir üniversiteyiz. Milli takım ve hazırlık düzeyinde yaklaşık 164 tane sporcumuzun sporda eğitim bursu kullanmalarına olanak sağlıyoruz. 14 branşta ve yaklaşık 20 kategoride maçlara çıkıyor, her yıl başarılı sonuçlar alıyoruz. Bu sene 20 altın madalyanın yanında ikincilikler ve üçüncülükler elde ettik. Bu yüzden üniversite olarak eğitim ve sporun iç içe olduğu yatırımlarımız devam edecek. Türkiye'de milli takım düzeyinde eğitim almak isteyen sporculara ve bu eğitimle birlikte spor hayatını devam ettirmek isteyen öğrencilere spor bursu vererek, bu imkânları sağlamaya devam edeceğiz. Üniversite olarak bunun her zaman arkasında ve takipçisi olacağız" diye konuştu.

continue her education at the Department of Fashion Design, was given a plaque for her success at Olympics. Speaking to IHA reporter, Ayse Cora mentioned her pleasure for their successful performance at the Olympics and added, "The Olympic Games is the biggest sport organization in the world. It was an honor for us to be part of the Olympics. We believed that we would win a medal. We never had a feeling that "participating at the Olympics was enough." Because we went to Rio de Janeiro for a medal. We were very close to get a medal. We did our best and performed well at the games, in general. But there are some good and bad moments in basketball just like in life. It was really bad to lose a point in the last minute against Spain. Things happen in a split second and this is what makes basketball a great game. But it was a good experience for us before Tokyo Olympic Games which will begin in four years. We could have won the last second but we still have a chance to participate at Tokyo Olympics. This has

been a very good experience for us. We took our lesson. If we can join the Tokyo Olympic Games, we will use our experience we got from Rio."

"This was my first time participating at Olympics. I was stunned. All the athletes, who were very successful in their fields, were there. We will work hard to participate at the Olympics again. I

would like to pass all the experience I have onto others. Istanbul Aydın University is one of them. I'll do my best to do a better job with things I have learned."

"AS IAU, WE WILL KEEP GIVING OPPORTUNITIES TO OUR ATHLETES"

Mentioning the University's investments in sport, Ismail Cakit, Director of Athletic & Recreation Center at Istanbul Aydın University said, "We are a university constantly investing in sports. We have 164 student athletes at our university at national team and preparation level who are granted scholarships. We participate at games in 14 branches and 20 categories and get successful results. We have received 20 gold medals and took many second and third place. Our investments in education and sports will continue. We will continue to grant sport scholarships to those who want to get an education in national team level in Turkey. We will always support this."

İSTANBUL AYDIN ÜNİVERSİTESİ'NDE İKİNCİ UNESCO KÜRSÜSÜ KURULUYOR

THE SECOND UNESCO CHAIR OPENED AT ISTANBUL
AYDIN UNIVERSITY



İstanbul Aydın Üniversitesinde (İAÜ) 2014 yılında “UNESCO Kültürel Diplomasi, Yönetişim ve Eğitim Kürsüsü” kurulmasının ardından Birleşmiş Milletler Eğitim, Bilim ve Kültür Örgütü’ne (UNESCO) bağlı ikinci eğitim kürsüsü kuruluyor. Araştırmacı ve günümüz sorunları karşısında çözüm odaklı bir üniversite olma kimliğiyle eğitim faaliyetlerini sürdüren İAÜ’nün ev sahipliği yapacağı “Sürdürülebilir Barış İçin Eğitim Kürsüsü” ile sürdürülebilir barışa katkı sağlanması hedefleniyor.

UNESCO Sürdürülebilir Barış İçin Eğitim Kürsüsü; yürüteceği eğitim faaliyetleriyle kültürel çeşitliliği, medeniyetler arası diyalogu, cinsiyet eşitliğini ve insan haklarının evrenselliğine saygıyı vurgulayarak barış kültürünü tesis etmeyi ve sürdürülebilir kılmayı amaçlıyor. Eğitim yoluyla barış ve insan hakları konularında farkındalığı arttırmak, kadın ve gençler arasında problem çözme yeteneğini geliştirerek uyumsuzlukları barışçıl yollarla çözmeyi desteklemek için araştırma ve uygulama projeleri oluşturmak da kürsü aracılığıyla hayata geçirilmesi planlanan diğer konular arasında yer alıyor.

Following 2014 establishment of Istanbul Aydın University (IAU) “ UNESCO Cultural Diplomacy, Governance and Education Chair”, the second Chair on education is being established by UNESCO. “Chair on Education for Sustainable Peace” which will be hosted by IAU that continues its educational activities with an identity of being a solution oriented and a research institution. With the Chair, contributions to sustainable peace is aimed.

The purpose of UNESCO Chair on Education for Sustainable Peace is to promote cultural diversity, dialogues between civilizations, gender equality and to emphasize respect for universality of human rights through its educational activities it will conduct, and to establish and sustain a peace culture. The Chair’s specific objectives also include to raise awareness about human rights and peace through education, strengthen problem solving skills among men and women and to create research and application projects to support



Birleşmiş Milletler
Eğitim, Bilim ve
Kültür Kurumu



UNESCO Sürdürülebilir
Barış İçin Eğitim Kürsüsü,
İstanbul Aydın Üniversitesi,
İstanbul, Türkiye

İAÜ bünyesinde kurulacak olan UNESCO Sürdürülebilir Barış İçin Eğitim Kürsüsü ayrıca, barış kültürünün tesisi ve geliştirilmesinde önemli olan araştırma ve eğitim faaliyetlerini hayata geçirerek uluslararası düzeyde akademisyen ve araştırmacılar arasındaki iş birliği fırsatlarını geliştirme niteliği de taşıyor.

“BARIŞ VE HUZUR ORTAMININ EĞİTİM YOLUYLA ELDE EDİLEBİLECEĞİNE YÜREKTEN İNANIYORUZ”

Türkiye’de birden fazla UNESCO kürsüsüne sahip nadir üniversitelerden olan İstanbul Aydın Üniversitesi’nin Mütevelli Heyet Başkanı Dr. Mustafa Aydın, yaptıkları çalışmalarla amaçlarının bölge ve dünya barışına katkı sunmak olduğunu vurgulayarak “İAÜ olarak bölgemizde ihtiyaç duyulan huzur ve barış ortamının eğitim yoluyla elde edilebileceğine yürekten inanıyoruz. Bizim amacımız bölgemizi ve geniş çerçevede dünyamızı daha iyi anlamak, anlatmak ve akademik altyapısı olan güçlü çalışmalar ve projelerle etkin, kalıcı, uygulanabilir çözüm önerileri üretmektir.” dedi.

settling conflicts through good faith efforts.

Being established at IAU, UNESCO Chair on Education for Sustainable Peace serves as a means of facilitating collaboration between internationally recognized researchers and teaching staff in order to establish peace culture via its researches and educational activities.

“ WE BELIEVE WITH ALL OUR HEART THAT PEACE CAN BE ESTABLISHED THROUGH EDUCATION”

Having one of the UNESCO Chairs in Turkey, Istanbul Aydın University President Dr. Mustafa Aydın emphasized that through its works the university aims to contribute to both regional and world peace and added “As IAU, we believe with all our heart that peace can be established in our region, where it is most needed, through education. Our purpose is to understand, talk about our region and the world and come up with effective and permanent solution proposals with our projects that are based on strong academic background.

100%
natural



İAÜ, KİMYASAL MADDE İÇERMİYEN GIDA AMBALAJI ÜRETECEK

IAU TO PRODUCE CHEMICAL-FREE FOOD PACKAGING

İstanbul Aydın Üniversitesi (İAÜ) Gıda Mühendisliği Bölümü, gıda ambalajlarındaki kimyasal tehlikeye karşı harekete geçti. Kimyasal madde içermeyen, sağlıklı ve düşük maliyetli ambalajlar geliştirmek için çalışmalarına hız verdi.



Istanbul Aydın University (IAU) Department of Food Engineering is getting ready to take measures against the danger of chemicals in food packaging and working on chemical-free, healthy and low cost packaging.

Gelişen gıda teknolojisiyle birlikte ambalaj sanayisi de son yıllarda önemli aşamalar kaydediyor. Ancak gıdaların korunmasını ve tüketicilere ulaşmasını sağlayan ambalajlar, sağlığa zararlı maddelerden üretildiği takdirde insan sağlığı için büyük bir tehdit oluşturuyor. Uzmanlar ise gıda ambalajlarında kullanılan kimyasalların kansere yol açabileceği konusunda uyarıyor. İstanbul Aydın Üniversitesi Gıda Mühendisliği Bölümü öğretim üyesi Yrd. Doç. Dr. Gülay Baysal, ambalajların gıda ile temas ettiğinde reaksiyona geçerek yapısındaki insan sağlığına zararlı maddeleri gıdaya geçirmemesi, gıdanın tadını, görüntüsünü ve kokusunu etkilememesi gerektiğini vurguladı.

“GIDA AMBALAJLARINDA KULLANILAN KİMYASALLAR KANSER, BEYİN TÜMÖRÜ VE DİYABETE YOL AÇIYOR”

Kullanılacak ambalajların yüzeyinin kir tutmayan ve mikroorganizma üremesine karşı savaşabilme özelliğine sahip bir yapıda olması gerektiğini belirten Baysal “Gıda ambalajlarında kullanılan kimyasallar, ambalajların yıkamaya veya sıcaklığa maruz kaldıklarında beyin tümörü, kanser ve diyabet gibi çeşitli hastalıklara yol açıyor. Bu kimyasalların başında ise başlıca plastik ambalajlarda kullanılan ‘bisfenol’ gelmektedir. Bu sebeple gıda ile temas eden madde ve malzemeler kesinlikle sağlığa zararlı olabilecek hammadde ve yardımcı maddelerden üretilmemeli. Sıcaklık değiştiğinde, zamanla gıdaya geçmemelidir.” dedi.



“KİMYASALDAN UZAK, DÜŞÜK MALİYETLİ GIDA AMBALAJLARI ÜRETME ÇALIŞMALARIMIZ SÜRÜYOR”

İAÜ’de düşük maliyetli gıda ambalajı üretimleri için çalışmalarının tüm hızıyla sürdüğünün altını çizen Yrd. Doç. Dr. Gülay Baysal şunları söyledi:

“İstanbul Aydın Üniversitesi Gıda Mühendisliği Bölümü’nde yapmış olduğumuz çalışmalarla sentetik polimerlerden ve kanserojen kimyasallardan uzak, tamamen biyoyoumlu ve biyobozunur malzemeler kullanarak tüketiminde sağlık riski taşımayan düşük maliyetli, anti-bakteriyel gıda ambalajları üretme çalışmalarını sürdürmekteyiz. Bu konuda patent başvurularına en kısa zamanda başvurmayı hedefliyoruz.”

With the advancement in technology, packaging industry has been developing recently. But packaging to protect food to be delivered to consumers, can be dangerous for health if it is produced with hazardous materials. Experts warn about chemicals used in packaging to possibly cause cancer.

Gulay Baysal, associate professor at Istanbul Aydın University Department of Food Engineering emphasized the need to keep food away from packaging that causes chemicals to leach into food and its dangerous effects to human life.

“CHEMICALS USED IN THE PACKAGING OF FOOD MIGHT CAUSE CANCER, BRAIN TUMOR AND DIABETES”

Expressing the need of packaging surface to be dirt-resistant and resistant to microorganisms, Baysal said, “Chemicals used in packaging can cause brain tumor, cancer and diabetes if they are exposed to heat. Bisphenol is one of the substances that cause this. Therefore any packaging material should not contain harmful raw materials. As the heat changes, it should not leach into the food.”

“CHEMICAL FREE AND LOW COST FOOD PACKAGING PRODUCTION”

Stressing that they work on producing low cost food packaging, Gulay Baysal, associate professor, said, “We continue with our work to produce anti-bacterial and low cost food packaging that has no health risk by using materials that does not contain synthetic polymers and cancerous chemicals and biocompatible and biodegradable. We would like to apply for a patent as soon as possible.”



GELDİKLERİ GİBİ GİDERLER!

AS THEY HAVE COME, SO THEY WILL GO!

Yrd. Doç. Dr. / Assistant Professor M.Hakan Özçelik



13. yüzyılın sonunda Türkler tarafından kurulan Osmanlı Devleti, dünyanın en güçlü devletlerinden birinin temellerini atmıştır. 15. yüzyılın sonuna doğru tüm Ortadoğu ile Kuzey Afrika, Balkanlar ve Doğu Avrupa'nın büyük bir bölümünü egemenliği altına alarak, üç kıta üzerine yayılan muazzam bir devlet halini almıştır. Batıda yaşanan gelişmeler ve siyasi dengelere ayak uyduramayan Osmanlı Devleti, 18 ve 19. yüzyıllarda bir türlü önlenemeyen toprak kayıplarının etkisiyle mevcut sistemi “çağa uydurmak” amacıyla yenilikler yapmışsa da, 20.yy.başında Avrupa'nın “hasta adam” diye nitelediği bir konuma düşmüştür.

Osmanlı Devleti Savaşa Giriyor

Avrupa'da Sanayi Devrimi sonrasında önem kazanan hammadde ve pazar arayışıyla sömürgecilik yarışının da artması, uluslararası rekabetin de artmasına neden olmuştur. Ekonomik çıkar çatışmalarıyla başlayan çekişmeler, siyasi rekabet ve uyuşmazlıkları da derinleştirmiş, Fransız Devrimi ile yayılan milliyetçilik akımı, yeni rejim arayışlarıyla birlikte birlik kurma siyasetinin de doğmasına sebep olmuştur. Avrupa kendi arasında bloklaşmaya giderken, Osmanlı Devleti de 1914-1918 yılları arasında Almanya'nın yanında İttifak Devletleri'yle birlikte, Birinci Dünya Savaşı'na katılmıştır. Dünyanın büyük devletlerinin Avrupa, Ortadoğu, Afrika ve Uzakdoğu'da, geniş bir alanda ve açık denizlerde o zamana kadar görülmemiş büyüklükte ve uzun süreli savaşı olan bu savaş, Osmanlı Devleti için sonun başlangıcı olmuştur.

Birinci Dünya Savaşı İtilaf Devletleri'nin galibiyetiyle sonuçlanmış ve Osmanlı Devleti 30 Ekim 1918 tarihinde adeta bir idam fermanı olan Mondros Ateşkes Antlaşması'nı imzalamıştır. Osmanlı Devleti'nin 20.yüzyılın başından itibaren adeta “arkasını toplayan” Mustafa Kemal Paşa, 13 Kasım 1918 günü lağvedilen Yıldırım Orduları Gurup Komutanlığı'nı bırakarak İstanbul'a dönmüş, boğazda padişahın sarayına karşı topraklarını çevirmiş olan İtilaf Devletleri'nin savaş gemilerini gördüğünde yanında bulunan yaverine “Geldikleri gibi giderler” demiştir. Aslında bu üç kelimelik cümle; Mustafa Kemal Paşa'nın içinde var olan vatan, millet ve bayrak aşkının; yıllardır içinde büyüdüğü cumhuriyet sevgisinin; medeni olma isteğinin; ülke insanın hak ettiği şekilde yaşaması gerektiğine olan inancının; emperyalizme karşı koyma gücünün; bağımsız ve özgür yaşama isteğinin ve yıllardır ezilen ve yok kabul edilen Türk milletinin varlığı ve gücünü tüm dünyaya gösterme isteğinin oluşturduğu buzdağının görünen kısmı idi. Mustafa Kemal Paşa, kafasında yıllardır kurguladığı kurtuluş reçetesine bu cümle ile imzasını atmıştır. Mustafa Kemal Paşa kurtuluş çarelerini öncelikle sistem

The Ottoman Empire founded by Turks at the end of 13th century laid foundations of one of the world's most powerful states. Late in the 15th century, hegemonized large part of the entire Middle East and North Africa, Balkans and Eastern Europe and became a massive state spreading across three continents. Although the Ottoman Empire which couldn't keep up with developments and political balances occurred in the West made reforms in order to keep existing system up with the times with influence of territorial losses which couldn't be prevented in no way in 18th and 19th centuries, it became the “sick man” as depicted by Europe at the beginning of 20th century.

Ottoman Empire Goes to War

Along with search of raw materials and markets gaining importance following the Industrial Revolution in Europe, increase of colonialist competition also resulted in increase of international competition. Conflicts which started with economic conflicting interests deepened political competition and disputes; nationalism spreading with the French Revolution caused birth of politics to establish unity along with new regime searches. While Europe formed blocks in itself, Ottoman State entered the World War One together with the Central Powers next to Germany between years 1914- 1918. The war of the world's biggest states which lasted long and which spread on a large area and open seas including Europe, Middle East, Africa and Far East which had been never seen before was the beginning of the end of Ottoman Empire.

World War One resulted in victory of the allied powers and Ottoman State signed the Armistice of Moudros which was almost its death warrant on 30 October 1918. Mustafa Kemal Pasha who “almost picked up after” the Ottoman State as of the beginning of 20th century left Command of Thunder Groups which was disbanded on 13 November 1918 and returned to Istanbul and when he saw war ships of allied powers who turned their artilleries towards sultan's palace at Bosphorus, he told “as they have come, so they will go” to his military assistant. Actually, this short sentence was the visible part of iceberg created by Mustafa Kemal Pasha's love for his homeland, nation and flag; love for the republic he grows inside him over the years; his wish for being civilized; his belief that people of the country should live as it deserves; his power to resist against imperialism; his will to live independently and freely and to show existence and power of Turkish nation which was suffering for many years and ignored to the entire world. Mustafa Kemal Pasha signed the recipe of independence that he was planning for many years with that sentence.

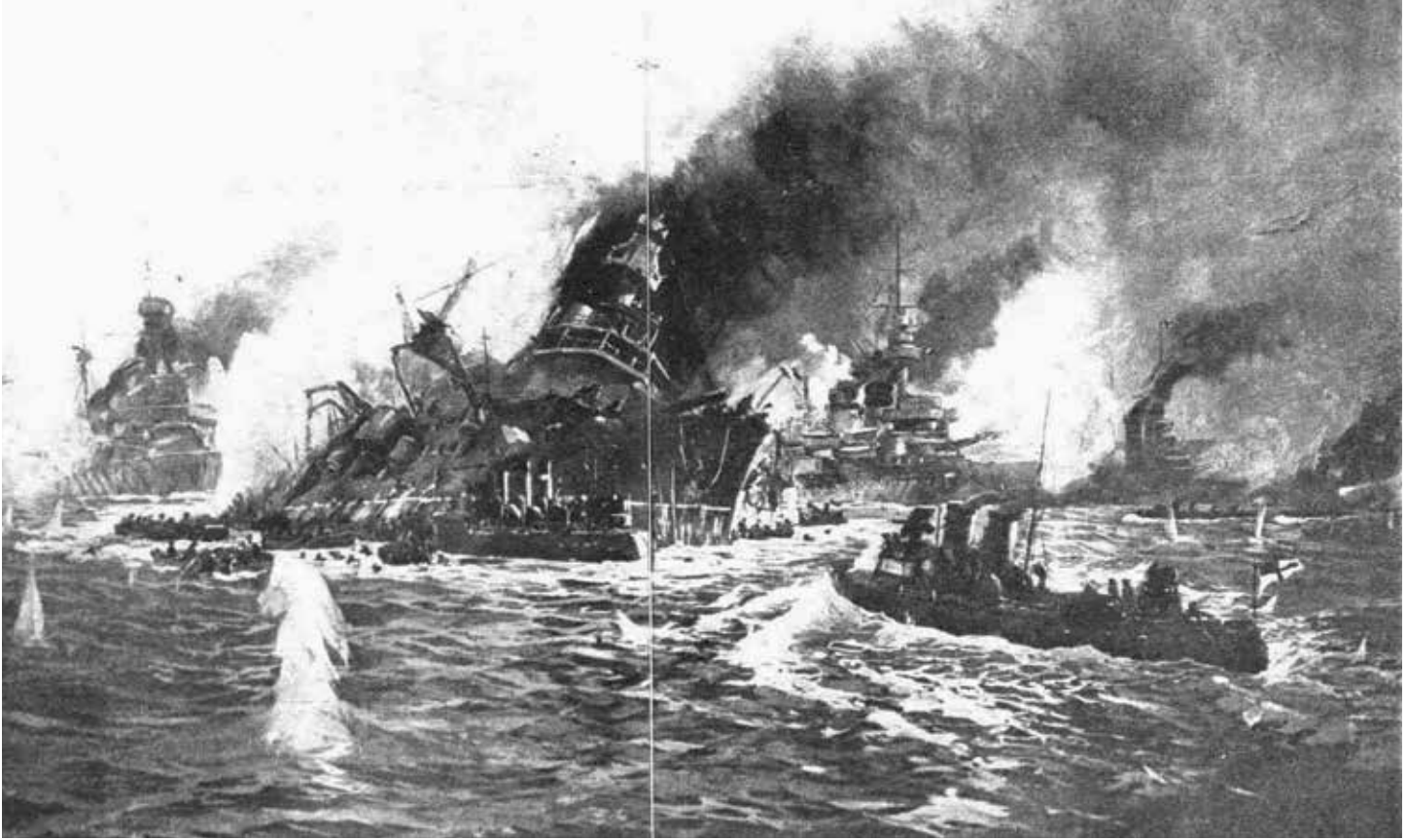
Mustafa Kemal Pasha firstly searched salvation remedies

içerisinde aramış, padişah nezdinde ve hükümetin seçimi ile ilgili girişimlerde bulunmuştur. Ancak, bir sonuç alamayınca Şişli'deki evini Çanakkale'deki "Kemalin Yeri" gibi bir komuta merkezi haline getirmiştir. Kendisi gibi vatan-millet aşkı içerisinde olanlarla görüşmüş ve nihayetinde kurtuluş yolunun Anadolu'dan geçtiği kararına varmıştır. Bu uğurda, kahramanlar birer birer Anadolu'nun yolunu tutmuştur. Mustafa Kemal Paşa da Anadolu'ya en uygun görev ve makamla geçmek istediğinden bir süre daha İstanbul'da kalmıştır. Aradığı fırsat İngilizlerin Osmanlı Devleti'ni zor duruma düşürmek istemesiyle ortaya çıkmıştır: Artık Mustafa Kemal Paşa 9. Ordu Müfettişi'dir.

Mondros Ateşkes Antlaşması'nın imzalanmasından hemen sonra İtilaf Devletleri, daha önce yaptıkları gizli anlaşmaları vakit geçirmeden uygulamaya koymak amacıyla özellikle imzalanan ateşkesin 7. Maddesi'nde yer alan "İtilaf Devletleri güvenliklerini tehdit eden bir durum halinde, herhangi bir stratejik noktayı işgal edebilecekler" ifadesini gerekçe göstererek Türk topraklarını işgal etmişlerdir.

within the system and took steps before the sultan and in relation with election of the government. However, since no result could be achieved, he transformed his house in Şişli into a command center as "Place of Kemal" in Çanakkale. He met those who are also in love of the homeland-nation as he is and finally he reached the conclusion that way to independence passes through Anatolia. In this direction, heroes made their way one by one to the Anatolia. Since Mustafa Kemal Pasha wanted to pass to the Anatolia with the most suitable duty and authority, he stayed in Istanbul for a while. The opportunity he was looking for appeared when British wanted to paint the Ottoman State into corner: Mustafa Kemal Pasha was 9th Army Inspector from then on.

Just after signature of the Armistice of Moudros, Allied Powers occupied Turkish territory by giving the justification that "Allied Powers may occupy any strategical point in the event that there is any condition which threatens their security" as stipulated in article 7 of the Armistice signed especially to immediately implement secret agreements they have concluded before.



Haçlıların Çanakkale Boğazına gömülen Savaş Gemileri / Crusaders' sunken warships at Gallipoli Straits

Bağımsızlık Yolunda Adım

Vakit kalmamıştı. Ülke toprağı göz göre göre elden çıkmaktaydı...

19 Mayıs 1919 Samsun'a çıkış, ilk rapor, halk ile ilk temas (Havza), bağımsızlık mücadelesinin başlangıç bildirgesi (Amasya Tamimi), Erzurum ve Sivas Kongresi, TBMM'nin açılması... Artık ülkenin dört bir yanında yanan irili ufaklı kurtuluş ateşleri Mustafa Kemal Paşa'nın etrafında büyük bir ateşe dönüşmüştür.

Kurtuluş ateşi işgal kuvvetlerini bir bir yakarak ülkeden atmaya başlamış, önce İtalyanlar ardından Fransızlar, Mustafa Kemal Paşa ve Türk milletinin gücünü kabul etmişler ve TBMM ile anlaşma yaparak çekilip gitmişlerdir. Fakat "topraklarında güneş batmayan imparatorluk" olan İngiltere hala bu yenilgiyi kabullene-memiş, son kozunu Yunanistan'ı kullanarak oynamak ve Sevr Barış Antlaşması'nı imzalatmak istemiştir. Ancak sonradan anlaşıldı ki karşılarında "yüzyılda bir dünyaya gelen bir deha" vardır: Mustafa Kemal Paşa!

Mustafa Kemal Paşa Samsun'a hareket etmeden bir gün önce, 15 Mayıs 1919'da, İngilizlerin Anadolu'ya sürdüğü Yunanistan, İnönü'de Türk kuvvetlerinin önce iki taraflı tokadını yemiş, sonra, İngilizlerin de desteği ile Anadolu'daki kuvvetlerinin sayısını iki katına çıkarmıştır. Hani derler ya "Kralını getir", gerçekten de krallarını dahi Anadolu'ya getirmişler, "hedef Ankara" deyip taarruza başlamışlardır. 1683'den beri geri çekilmekte olan Türk kuvvetleri, Yunan taarruzu karşısında, son bir kez, daha fazla kayba uğramamak için Mustafa Kemal Paşa'nın emri ile 24 Temmuz 1921 tarihinde Sakarya Nehri'nin doğusuna çekilmiştir.

Ve Sakarya Meydan Muharebesi; "Başkomutanlık", "Tekalif-i Milliye Emirleri", "22 gün 22 gece süren mücadele", "Hattı müdafaa yoktur, sath-ı müdafaa vardır. O satıh bütün vatandır. Vatanın her karış toprağı vatandaş kanıyla sulanmadıkça terk edilemez" emri, "Kars Antlaşması", "Ankara Antlaşması", "İngiltere ile "Tutsakların Serbest Bırakılması Antlaşması", "Ukrayna ile dostluk antlaşması", "Subay Muharebesi"...

22 gün aralıksız süren bu savaşta, geri çekilen düşmanı

Step taken towards the Independence

There was no time. Country's land was lost blatantly... Arrival to Samsun on 19 May 1919, first report, getting in touch with the people (Havza), preliminary manifesto of the fight for independence (Amasya Circular), Erzurum and Sivas Congresses, opening of the Grand National Assembly of Turkey... Large and small independence flames lighted throughout the country became a huge fire around Mustafa Kemal Pasha.

Independence fire burnt occupation forces one by one and started to throw them away from the country; firstly, Italians and then French recognized Mustafa Kemal Pasha and power of Turkish Nation and withdrew upon agreement with the Grand National Assembly of Turkey. However, England being the "empire on which sun never sets on its soils" still couldn't give up the fight and played its last card by using Greece and wished to have the Treaty of Sevres signed. But later they understood that there was a "genius who comes once in a century" against them: Mustafa Kemal Pasha!

One day before Mustafa Kemal Pasha departs to Samsun, on 15 May 1919, Greece directed by British to the Anatolia was firstly slapped by Turkish forces from both sides in İnönü and then, doubled number of their forces deployed in Anatolia with support of British. As it is said "Call your King", actually they even brought their king to the Anatolia and took the offensive by saying "Mission to Ankara".

Turkish forces drawing back since 1683, withdrew to the east of Sakarya river on 24 July 1921 upon order of Mustafa Kemal Pasha to prevent any further loss for the last time against Greek attack.

And Sakarya Pitched Battle; "Supreme Military Command", "Orders of National Offers", "Fight which lasted 22 days, 22 nights", his order "There is no defense line, but a defense territory. That territory is the whole of the motherland. Not even an inch of the motherland may be abandoned without being soaked in the blood of her citizens", "Treaty of Kars", "Treaty of Ankara", "Treaty on Release of Captives" signed with England, "Treaty of Amity with Ukraine", "Battle of Military Officers"...

During the war which lasted ceaselessly 22 days, since



karşısında Türk ordusu da yıprandığından, takip harekâtına kalkışamamıştır. Yunan ordusu, Eskişehir-Afyon hattının doğusuna kadar çekilmiştir.

Sovyetler Birliği ve Fransa'nın TBMM ile anlaşmaya varmış olması ve İtalyanların da Anadolu'dan çekilmeleriyle desteği azalan İngiltere, çareyi savaşı durdurmakta aramıştır. Mart ayı içerisinde bazı ateşkes ile barış teklifleri yapılmış olsa da tekliflerin zaman kazanmak, milli hükümeti gevşetmek ve Türk ordusunu hareketsiz bırakmak için yapıldığı anlaşılmıştır. TBMM kurtuluşun, kesin zaferle sonuçlanacak bir taarruzla mümkün olabileceği gerçeğine inanmış ve bu tekliflerin tümünü reddetmiştir.

Türk ordusu Sakarya Meydan Muharebesi'nde elde ettiği zafere karşın, Yunan birliklerini hızlıca yok edecek bir savaşa katılacak güçte değildi. Büyük bir taarruzu gerçekleştirip zafere ulaşmak için var olan eksikleri tamamlaması gerekmektedir. Oysa ki kamuoyunda ve TBMM'de taarruz için sabırsızlık baş göstermişti. Gazi Mustafa Kemal Paşa, Büyük Millet Meclisi'nin gizli bir toplantısında endişe ve huzursuzluk duyanlara açıklamalar yapmıştır: "Ordumuzun kararı, taarruzdur. Fakat bu taarruzu tehir ediyoruz. Sebebi, hazırlığımızı tamamen bitirmeye biraz daha zaman lazımdır. Yarım hazırlıkla, yarım tedbirlerle yapılacak taarruz, hiç taarruz etmemekten çok daha kötüdür" diyerek bir taraftan zihinlerdeki şüpheyi bertaraf etmeye çalışırken, diğer taraftan da orduyu son zaferi sağlayacak bir taarruz için hazırlamıştır.

14-15 Eylül 1921 tarihinden itibaren seferberlik ilan edilmiştir. 1899-1901 doğumlular silah altına alınarak, ordunun asker ihtiyacı tamamlanmaya çalışılmıştır. Ordunun ihtiyaç duyacağı araç ve malzemeler de çeşitli kaynaklardan toplanmaya çalışılmıştır. İstanbul'daki silah depolarından kaçırılan silahlar, deniz yolu ile İnebolu üzerinden Anadolu'ya nakledilmiştir. İtilaf Devletleri'nce kamaları alınarak işe yaramaz hale getirilen toplar, ilkel aletlerle kullanılabilir hale getirilmiştir. Toplanan paralarla, Anadolu'dan çekilen İtalyanlar ve Fransızlar'dan ve Sovyetler Birliği'nden silah satın alınmıştır. Türk ordusu ilk kez saldırıya geçeceğinden sayıca Yunan birliklerinden üstün olmak zorunda olmasına rağmen, süvariler dışında bir çoğunluğa ulaşamamış, sadece denge kurulabilmiştir.

Taarruz için hazırlıklar sürdürülürken, Ankara'da siyasi mücadele de devam etmekteydi. 5 Mayıs 1922 günü Gazi Mustafa Kemal Paşa'nın hastalık nedeniyle TBMM'de bulunmamasından yararlanan karşıt grup, Başkomutanlık Kanunu'nun süresinin uzatılmasına engel olmuştur. Bir gün sonra Meclis'e gelip bir konuşma yapan Gazi, yeniden oylama istemiş ve Başkomutanlık süresinin 3 ay daha uzatılmasını sağlamıştır. Bu

Turkish army get exhausted against the enemy drawing back couldn't engage in pursuit operation. Greek army withdrew to the east of Eskişehir- Afyon line.

Upon agreement of Soviet Union and France with the Grand National Assembly of Turkey and withdrawal of Italians from the Anatolia, England which lost support sought the relief in stopping the war. Although some ceasefire and peace offers were made in March, it was understood that these offers were made to gain time, to relax the national government and to keep Turkish army immobile. The Grand National Assembly of Turkey believed in that independence might be possible only with an attack which will result in decisive victory and refused all these offers.

In spite of the victory obtained in Sakarya Pitched Battle, Turkish army had no power to enter a way which will quickly eliminate Greek troops. It should make up its existing shortage in order to carry out the great offensive and to get the victory. However, there was an impatience for the offensive in public opinion and the Grand National Assembly of Turkey. Veteran Mustafa Kemal Pasha made statements to those who were anxious and disturbed during a secret meeting of the Grand National Assembly: "Decision of our army is the offensive. However, we postpone that offensive. The reason is we need some more time until we complete our preparations. An offensive carried out with half-finished preparation and half measures would be worse than not taking the offensive." and on one hand, he tried to eliminate doubts in their minds and on the other hand, prepared the army for an offensive which will ensure the final victory.

Mobilization was declared as of 14-15 September 1921. Those who was born in 1899-1901 were recruited and it is aimed to make up army's need for soldiers. It was strived to collect tools and materials which will be needed by the army from various sources. Arms smuggled from armories in Istanbul were transported by sea to Anatolia through İnebolu. Artilleries whose cams were removed by allied powers and became useless became usable with primitive tools. With the money collected, weapons were bought from Italians, French and Soviet Union who withdrew from the Anatolia. Since Turkish army would attack for the first time, although it must be superior in number compared to Greek troops, it had no majority except mounted troops and it could only establish a balance.

While preparations were ongoing for the offensive, Ankara continued its political struggle. An opposing group benefiting from absence of Veteran Mustafa Kemal Pasha in Grand National Assembly of Turkey on 5 May 1922 hindered extension of term of the Law of Supreme Military Command. One day, the Veteran who came to and made a speech in the Assembly demanded a re-voting and ensured extension of term of Supreme Military Command



süre dolmadan yapılan oylamada ise Başkomutanlık, süresiz uzatılmıştır.

Türk ordusunun taarruz için hazırlıkları bütün hızıyla devam etmiştir. Gazi Mustafa Kemal Paşa, kendisi ile görüşmek isteyen İngiliz General Townshend ile buluşacağına dair haberler yayılmasını sağlayarak, Genelkurmay Başkanı Fevzi Paşa ile 27 Temmuz akşamı Akşehir’de buluşmuştur. Garp Cephesi Komutanı olarak orada bulunan İsmet Paşa’nın da katılımıyla yapılan görüşmede hazırlanan plan gereğince 15 Ağustos’a kadar taarruz hazırlıklarının tamamlanması kararlaştırılmıştır. 28 Temmuz günü alınan bu kararların ordu ve bazı kolordu komutanlarına bildirilmesi için komutanlar da Akşehir’e çağırılmışlardır. Dikkat çekmemek için toplanmanın nedeni olarak, ordu birlikleri arasında futbol maçı yapılacağı ortaya atılmıştır. Toplantıda taarruzun bütün ayrıntıları görüşülerek karara bağlanmıştır. Afyon yöresindeki 1. Ordu birlikleri, savaşın asıl yükünü taşıyacak olduğundan, diğer bölgelerden getirilen birliklerle takviye edilmiştir. Böylece, taarruz planı son şeklini almıştır.

Çok gizli bir şekilde yürütülen sürecin kamuoyundan saklanması maksadıyla, Gazi Mustafa Kemal Paşa’nın Çankaya Köşkü’nde olacağı haberi özellikle yayılmış-

for 3 months. In the voting carried out before expiry of the term, Supreme Military Command was extended without time limitation.

Preparations of the Turkish army for the offensive continued in full course. Veteran Mustafa Kemal Pasha ensured spreading of the news that he will meet British General Townshend who wanted to meet him and met Fevzi Pasha Commander of Turkish Armed Forces on 26 July in Akşehir. According to the plan prepared during the meeting held with participation of İsmet Pasha who were present there as Commander of the Western Front, it was decided to complete offensive preparations till 15 August. Commanders were called to Akşehir in order to notify these decisions adopted on 28 July to commanders of the army and some army corps. A football match between army troops was set forth as reason of the meeting to not draw attention. All details of the offensive were discussed and finalized during the meeting. Since 1st army troops in Afyon area should carry the main load of the war, it was supported by troops brought from other regions. Thus, the offensive plan took its final shape.

In order to hide the process from the public which was secretly executed, the news that Veteran Mustafa Kemal Pasha will be in Çankaya Palace was spread intentional-

tır. 21 Ağustos'ta Çankaya köşkünde bir çay daveti verileceği gazete ve ajanslara bildirilmiştir. Oysa Başkomutan, 20 Ağustos'ta muharebe meydanında yerini çoktan almıştı. Aynı gün öğleden sonra yapılan müzakerelerden sonra taarruz tarihi kararlaştırılmıştır: 26 Ağustos 1922.

Yunanistan için “sonun başlangıcı”, Türkiye için ise “yeni bir başlangıç” olacak muharebe için her iki tarafın insan ve silah olarak güçleri şu şekildeydi: Türk tarafında 186.000 insan, 99.000 tüfek, 2.000 hafif, 839 ağır olmak üzere 2.839 makinalı tüfek, 323 top vardı. Yunan ordusunda ise, 195.000 insan, 130.000 tüfek, 3.000 hafif, 1.000 ağır olmak üzere 4.000 makinalı tüfek, 280 top bulunmaktaydı.

Artık her şey hazırlanmıştı, sadece sayılı günlerin geçmesi gerekiyordu... Ama bu durum o kadar basite alınacak gibi değildi... Ölüm kalım mücadelesiydi... Ve söz konusu var olma ya da yok olma bireysel bir olay değil, bir millet için geçerliydi... Yani birkaç gün sonra bir millet ya var olacak ya da yok olacaktı. Bütün sorumluluğu üzerine alan Gazi Mustafa Kemal Paşa ölüm kalım savaşını kafasında yapmış ve sonucu öngörebilmişti. Büyük taarruz öncesi karargahta görevli Binbaşı Mahmut Bey (Saydam, sonradan Siirt milletvekili) o günleri şu şekilde not almış:

...“21 Ağustos 338/922

Bu gün Akşehir'deyiz. Akşamki toplantı, taarruz gününü tayini ile neticelendi. Müzakere sırasında müşkülât çikaranlara kısaca ve sert bir cevap verdi:

-Harekete inancı olmayanlar istifa etsin. Ben, bütün mesuliyeti üzerime alıyorum.

Düşmanda da bir hassasiyet var. İki gündür Paşa Çalığışu romanını okuyor. Öyle beğendi ve sevdi ki?”

...“22 Ağustos 338/922

Bu gün de Akşehir'deyiz. Paşa daireden çıkmadı. Akşama kadar Çalığışu'nu okudu. Çok memnun oldu, takdir etti...”

İşte dahi komutan, stratejist, büyük asker Gazi Mustafa Kemal Paşa o en sıkıntılı günlerde dahi Çalığışu'nu okuyacak kadar kendinden, ordusundan ve milletinden emin.

24 Ağustos 1922'de Başkomutanlık, Genelkurmay Başkanlığı ve Batı Cephesi Komutanlığı karargâhları cephe gerisindeki Afyon iline bağlı Şuhut Kasabası'na nakledilmiş, 25 Ağustos akşamından itibaren Anadolu'nun dışarı ile bütün irtibatı kesilmişdir. Artık Anadolu'dan ses çıkmıyordu. Adeta fırtına öncesi sessizlik yaşanıyordu.

26 Ağustos 1922 günü sabahın erken saatlerinde Gazi Mustafa Kemal Paşa, yanında bazı komutanlarla birlikte savaşı yönetmek üzere Kocatepe'ye gitmiştir. Ta-

“ Bir millet ya var olacak ya da yok olacaktı. Bütün sorumluluğu üzerine alan Gazi Mustafa Kemal Paşa ölüm kalım savaşını kafasında yapmış ve sonucu öngörebilmişti.

A nation would either exist or dissolve. Veteran Mustafa Kemal Pasha who took the entire responsibility planned the life and death struggle and could foresee the result.

”

ly. The tea invitation in Çankaya palace on 21 August was notified to newspapers and agencies. However, Commander-in-Chief had already taken its place in the battle field on 20 August. On the same day, date of the offensive was decided following negotiations carried out: 26 August 1922.

Human and weapon forces of both sides deployed for the battle which will be “beginning of the end” for Greece and “a fresh start” for Turkey were as following: Turkish party had 186.000 soldiers, 99.000 rifles, 2.839 machine guns of which 2.000 was light, 839 was heavy and 323 artilleries. Greek party had 195.000 soldiers, 130.000 rifles, 4.000 machine guns of which 3.000 was light, 1,000 was heavy and 280 artilleries.

From then on everything was ready and only the days were numbered... But the condition couldn't be considered simple... It was a life and death struggle... And the issue of existing or dissolution was not an individual issue but applicable for the entire nation. Namely, a nation would either exist or dissolve a few days later. Veteran Mustafa Kemal Pasha who took the entire responsibility planned the life and death struggle and could foresee the result.



Başkomutan, Büyük Taarruz öncesinde süvari kolordusunu ziyaretinde / Commander in Chief, visiting Cavalry Corps before the Great Offensive.

arruz için artık dakikalar sayılmaktaydı. Kimse yerinde duramıyor, heyecanına engel olamıyordu. Bu anları Şair Nazım Hikmet Kuvayı Milliye Destanı'nda şöyle anlatmıştır:

"Dağlarda tek tek ateşler yanıyordu.

Ve yıldızlar öyle ışıltılı, öyle ferahtılar ki şayak kalpaklı adam nasıl ve ne zaman geleceğini bilmeden güzel, rahat günlere inanıyordu ve gülen bıyıklarıyla duruyordu ki mavzerinin yanında, birdenbire beş adım sağında onu gördü. Paşalar onun arkasındaydılar.

O, saati sordu.

Paşalar : 'Üç,' dediler.

Sarışın bir kurda benziyordu.

Ve mavi gözleri çakmak çakmaktı.

Yürüdü uçurumun başına kadar, eğildi, durdu.

Bıraksalar ince, uzun bacakları üstünde yaylanarak

ve karanlıkta akan bir yıldız gibi kayarak Kocatepe'den Afyon Ovası'na atlıyacaktı."

Büyük Taarruz Başlıyor

Sabah saat 4:30'da topçuların taciz ateşi ile Büyük Taarruz başlamıştır. Saat 5:00'te önemli noktalara yoğun topçu ateşi ile devam etmiş; piyadelerimiz, sabah 6:00'da Tınaztepe'ye hücum mesafesine yaklaşarak, tel örgüleri aşıp Yunan askerini süngü hücumu ile temizledikten sonra, Tınaztepe'yi ele geçirmişlerdir. Bundan sonra, saat 9:00'da Belentepe, daha sonra, Kalecik-Sivrisi düşmandan temizlenmiştir. Taarruzun birinci

Squadron Leader Mr. Mahmut who took charge in the headquarters noted those days as following before the great offensive:

"21 August 338/ 922

We are in Akşehir. The meeting held in the evening has been finalized upon determination of the offensive day. During negotiations, a brief and sharp answer has been given to those who laid obstacles.

- Those who don't believe in the movement, should resign. I assume the entire responsibility.

Enemy has also sensitivity. Pasha reads the novel Gold Crest (Çalığıuşu) for two days. He admired and loved it so much."

"22 August 338/ 922

We are still in Akşehir. Pasha didn't go out of his office. He read Gold Crest till the evening. He was very satisfied, appreciated it..."

Well, that genius commander, strategist, great soldier Veteran Mustafa Kemal Pasha was so confident about himself, his army and his nation that he was reading Gold Crest even in those troubled days.

On 24 August 1922, Supreme Military Command, General Staff and Western Front Command headquarters were dispatched to Şubut district of Afyon city located behind the front line and contact of Anatolia with outside was interrupted as of the evening of 25 August. From then on, no news could be get from the Anatolia. Almost the calm before the storm was in question.

At early hours of the morning of 26 August 1922, Veteran Mustafa Kemal Pasha went to Kocatepe to lead the war in

günü, sıklet merkezindeki 1. Ordu Birlikleri, Büyük Kaleciktepe'den Çiğiltepe'ye kadar 15 kilometrelik bir bölgede düşmanın birinci hat mevzilerini ele geçirmiş, 5. Süvari Kolordusu ise düşman gerilerindeki ulaştırma kollarına başarılı taarruzlarda bulunmuştur. 2. Ordu da cephede tespit görevini aksatmadan sürdürmüştür. İngilizlerin geçilmez dedikleri, Yunan mevzilerinin tümü kısa sürede ele geçirilmiştir.

Türk Ordusunun Büyük Taarruzu aynı gün, Genelkurmay Başkanlığı'nca TBMM'ye bildirilmiş, bu haberle Meclis coşmuş ve bu durum heyecanlı gösterilere vesile olmuştur.

Türk Ordusu 27 Ağustos Pazar sabahı gün ağarırken, bütün cephelerde yeniden taarruza geçmiş, yapılan taarruz çoğunlukla süngü hücumlarıyla ve insanüstü çabalarla gerçekleştirilmiştir. Fakat muharebenin ve de ülkenin, ulusun kaderini etkileyecek en kritik mevkide yer alan "Sincanlı Ovası"ndan Dumlupınar'a kadar"

company with some commanders. Minutes were counted for the offensive. Nobody could wait and avoid their excitement. Nazım Hikmet depicted those moments in "the Epic of Turkish Independence War" as following:

Fires were burning in the mountains one by one.

*And the stars were so bright, so relieved
the man with a cotton hat was believing in beautiful and prosperous days,*

without knowing how and when they will come as he was standing next to his mauser rifle with his smiling mustache,

Suddenly he saw him five steps away him.

And all the Pashas behind him.

He asked the time,

Pashas said: its 'three'...

He looked like a blonde wolf,

And his blue eyes were sparkling.

*He walked up to the edge of cliff, he bent down and stopped.
if they ever let him, he was ready to jump off from Kocatepe,*



Sabah saat 4:30'da topçuların taciz ateşi ile Büyük Taarruz başlamış, Saat 5:00'te önemli noktalara yoğun topçu ateşi ile devam etmiştir.

At 4:30 in the morning, the great offensive started with harassment fire of artilleries and at 5:00, massive artillery fire continued to important points.



tüm yolların önündeki en stratejik engel olan Çiğiltepe bir türlü ele geçirilememiştir. Bu tepenin önemini Yunan Başkomutanı Trikopis de çok iyi bilmektedir ve en zinde kuvvetlerini, üstün ateş gücüyle bu tepeye yığmış, tahkimatı tamamlamıştır. İşte tam da burada, görev anlayışı, vatan ve millet sevgisi yüksek; sorumluluk hissi güçlü; mahcubiyeti asla kabul edemeyecek kadar gururlu komutanlarla yapılan mücadele ile kazanılan Kurtuluş Savaşı'nın erdemli olaylarından biri yaşanmıştır.

İnsanın tüylerini diken diken eden olay şöyle gerçekleşmiştir:

on to the Afyon Plain, by bouncing with his thin and long legs and slipping like a star flowing in the dark."

The Great Offensive Starts

At 4:30 in the morning, the great offensive started with harassment fire of artilleries. At 5:00, massive artillery fire continued to important points; our infantries approached to Tınaztepe at attack distance at 6:00 in the morning, passed through wire fences, cleared Greek soldiers with bayonet thrust and captured Tınaztepe. Later at 9:00, Belentepe and then, Kalecik-Sivrisi were cleared of the enemy. On first day of the offensive, 1st army troops at load center captured



"... 27 Ağustos 1922 sabahı 57. Alay bu tepeyi kuşatmıştır. Saat 10.30'da Mustafa Kemal Paşa telefonda komutana sorar;

- Reşat Bey, bu önemli tepeyi ne zaman alacaksınız?
- Komutanım, yarım saat sonra alacağız.
- Başarılar diliyorum.

Saat 10.45 Mustafa Kemal Paşa:

- Düşmanın halen direndiğini görüyorum. Gözümüz o tepede, çok önemli.
- Komutanım tepeye düşman bir tümen yığmış direniyorlar. Ama alacağız komutanım, mutlaka alacağız.

Saat 11.00. Başkomutan Mustafa Kemal Paşa:

- Reşat Beyi istiyorum.
- Komutanım Reşat Bey size bir mesaj bırakarak intihar etti. Okuyorum:
- Yarım saat zarfında bu tepeyi almak için söz verdiğim halde sözümü yapamamış olduğumdan dolayı yaşayamam komutanım.

Mustafa Kemal Paşa 'nın gözleri Çiğiltepe'ye çevrilir... Reşat Bey için, saygı duruşu yapar gibi, bir müddet kımıldamaz.

11.45 Başkomutanın telefonu çalar:

- Çiğiltepe alınmıştır komutanım. Yüzlerce ölüsünü bırakan düşman Sincanlı Ovasına doğru kaçmaktadır, arz ederim".

Ulusal onurumuzu koruyan ve yücelten kahramanlarımız için Başkomutan Mustafa Kemal Paşa şöyle diyecektir:

"Ordumuzda zabitan ve kumandanların kendilerine

enemy's first line positions in an area of 15 kilometers from Büyük Kaleciktepe to Çiğiltepe and 5th Mounted Troops Corps carried out successful offensives to transportation ramifications behind the enemy. 2nd Army uninterruptedly continued its mission of determination at the front line. All Greek positions that British were saying impassable were captured in a short time.

The Great Offensive of Turkish Army was notified on the same day by the General Staff to the Grand National Assembly of Turkey and the Assembly emotionalized by this news and the condition led to exciting demonstrations.

Turkish Army took the offensive once again at dawn in the morning of Sunday, 27 August at all front lines and the offensive was carried out mostly by bayonet thrusts and efforts beyond human power. However, Çiğiltepe being at the most critical location which will affect fate of the battle, the country and the nation as well as being the most strategic obstacle against all roads from "Sincanlı Plain to Dumlupınar" couldn't be captured. Greek Commander in Chief Trikopis also knew very well importance of this hill and he deployed his freshest forces to that hill along with superior firepower and completed the fortification. At that point, one of the most righteous events of the War of Independence won by a struggle carried out by commanders whose understanding of mission, love of homeland and nation is high; sense of responsibility is powerful and who were so proud that they would never accept embarrassment occurred.

The event which sends chills down your spine occurred as following:

"... In the morning of 27 August 1922 57th regiment surrounded the hill. At 10:30, Mustafa Kemal Pasha asked the commander on the phone:



verilen vazifeyi ifada gösterdiği tehlikü ve hissî namusu göstermek isterim. Ordumuzdaki zabitan ve kumanda heyeti âliyesi yekdiğerine karşı böyle bir muhabbetle, hürmetle, emniyet ve itimatla merbutur ve mafevkten aldıkları emri bir namus telakki ederek ifa ederler.”

27 Ağustos saat 18:00'de, Afyon 8. Tümen tarafından kurtarılırken Başkomutanlık karargahı ile Batı Cephesi Komutanlığı karargahı Afyon'a taşınmıştır. 28 - 29 Ağustos günleri, gerçekleştirilen taarruz başarılı geçmiş ve çekilme yolları kesilerek çarpışmaya zorlanan düşmanın, tamamen teslim olmasının sağlanması kararı alınmıştır.

30 Ağustos 1922 Çarşamba günü taarruz hareketi Türk Ordusunun kesin zaferi ile sonuçlanmıştır. Büyük Taarruz'un son safhası askeri tarihimize Başkomutanlık Meydan Muharebesi olarak geçmiştir. Dumlupınar'da Gazi Mustafa Kemal Paşa'nın ateş hatları arasında bizzat idare ettiği savaşın sonunda, düşman ordusunun büyük kısmı dört tarafından sarılarak, yok edilmiş veya esir edilmiştir. Böylece tasarlanan kesin sonuç beş gün içinde elde edilmiş ve hazırlanan plan tam başarı ile uygulanmıştır.

31 Ağustos sabahı düşman, muharebe meydanını kaçarcasına terk etmiştir. Muharebe meydanını gören Başkomutan Gazi Mustafa Kemal Paşa durumu şöyle değerlendirmiş:

“... Kazandığımız meydan muharebesinin, bütün seferi sona erdirebilecek bir azamet ve ehemmiyette olduğunda ittifak ettik. Şimdi Bursa istikametinde çekilen kuvvetleri mahvetmekle beraber, bütün asli

- Mr. Reşat, when will you capture that important hill?

- My commander, we will capture it in half an hour.

- I wish you success.

At 10:45, Mustafa Kemal Pasha:

- I see that enemy still resist. Our eyes are on that hill, it's very important.

- My commander, enemy deployed a division on that hill and they resist. But we will capture it my commander, we will absolutely capture it.

At 11:00 Commander in Chief Mustafa Kemal Pasha:

- I want Mr. Reşat.

- My commander, Mr. Reşat killed himself by leaving you a message. I am reading it:

- Although I promised you to capture that hill in half an hour, I couldn't keep my word and that's why I cannot live, my commander.

Mustafa Kemal Pasha stares at Çiğiltepe... We didn't move for a while as he stands in homage for Mr. Reşat.

At 11:45, phone of Commander in Chief rings:

- Çiğiltepe is captured, my commander. I submit that enemy who left hundreds of dead behind them fled to Sincanlı Plain.

Commander in Chief Mustafa Kemal Pasha told the following for our heroes who protected and dignified our national honor:

“I would like to show the zeal and emotional honor shown by soldiers and commanders of our army in implementing the mission assigned to them. Soldiers and command board members of our army are devoted to one another with such a love, respect, faith and trust and implement the order they receive from their superiors by considering it as their honor.”

ordumuzla İzmir'e yürüyecektik..."
Ve ordusuna Türk milletinin dilinden düşmeyen emrini vermiştir:

"Türkiye Büyük Millet Meclisi Orduları!

Afyonkarahisar-Dumlupınar Büyük Meydan Muharebesi'nde zalim ve mağrur bir ordunun anâsır-ı asliyesini (asıl unsurlarını) inanılmayacak kadar az bir zamanda imha ettiniz. Büyük ve necib milletimizin fedakârlıklarına lâayık olduğunuzu ispat ediyorsunuz. Sahibimiz olan büyük Türk milleti istikbalinden emin olmaya haklıdır. Muharebe meydanlarındaki maharet ve fedakârlıklarınızı yakından müşahade ve takip ediyorum. Milletimizin hakkınızdaki takdirlerine delâlet (kılavuzluk, aracılık) etme vazifemi mütevaliyen (sırasıyla) ve mütemadiyen (devamlı olarak) yapacağım. Başkumandanlığa teklifatta (tekliflerde) bulunulmasını Cephe Komutanlığı'na emrettim.

Bütün arkadaşlarımla Anadolu'da daha başka meydan muharebeleri verileceğini göz önünde tutarak ilerlemesini ve herkesin kuvâ-yı aklîyesini (aklının gücünü), yiğitliğini ve menâbî-i celâdet (kahramanlığının kaynaklarını) ve himmetini müsabaka ile ibzâle (yarışmasına bol bol harcamaya) devam etmesini rica ederim.

Ordular! İlk hedefiniz Akdeniz'dir. İleri!"

Başkumandan tarafından verilen; "Ordular! İlk Hedefiniz Akdeniz'dir! İleri!" emri doğrultusunda üç koldan İzmir'e ilerleyen Türk ordusu; 1 Eylül'de Uşak'ı, 2 Eylül'de Eskişehir'i, 6 Eylül'de Balıkesir ve Bilecik'i, 7 Eylül'de Aydın'ı, 8 Eylül'de Manisa'yı geri almış ve 9 Eylül'de İzmir'e girmiştir.

Yunan Küçük Asya Ordusu Komutanı General Trikopis'in kurmayları ile birlikte toplam 6000 asker, 2 Eylül'de Uşak'ta Türk birliklerine teslim olmuştur. Bunun sonrasında, savaş bütünüyle bir kaçma-kovalamaya dönüşmüş ve 9 Eylül, İzmir'de son bulmuştur.

Türk milletinin olağanüstü fedakârlığı ve Başkomutanın üstün başarısıyla kazanılan bu Türk zaferinin mantığı zorlayan yönleri vardır. Bugün Afyonkarahisar-İzmir karayolu yaklaşık 325 kilometredir. Taarruz istikameti

27 August at 18:00, While Afyon was saved by 8th Division, headquarters of Supreme Military Command and Western Front Command were moved to Afyon. On 28-29 August, the offensive carried out was successful and it was decided to block all ways of withdrawals and to force the enemy to combat in order to ensure complete surrender. On Wednesday 30 August 1922, the offensive operation resulted in decisive victory of Turkish Army. The final stage of the great offensive has been recorded as Supreme Military Command Battle in our military history. At the end of war personally led by Veteran Mustafa Kemal Pasha in Dumlupınar between firing lines, majority of enemy army was surrounded all around, eliminated or captured. Thus, the planned final result was achieved in five days and prepared plan was executed fully successful.

In the morning of 31 August, enemy left the battle field hurriedly. Commander in Chief Veteran Mustafa Kemal Pasha who saw the battle field evaluated the condition as following:

"... We are in accord that the pitched battle we have won has a pride and importance which may end the entire campaign. Now, we will destroy forces withdrawn to Bursa direction as well as proceed to İzmir with the entire principal army..."

And he gave the order which is kept saying by Turkish nation:

"Armies of the Grand National Assembly of Turkey!

You have destroyed fundamental elements of a cruel and

self-confident army at the Great Battle Field of Afyonkarahisar- Dumlupınar in a short time. You have proved that you deserve sacrifices of our great and noble nation. The great Turkish nation which owns us has right to be sure of its future. I closely observe and follow up your skills and sacrifices at battle fields. I will respectively and continuously carry out my mission to indicate admiration of our nations towards you. I have ordered Front Command to make offers to the Supreme Military Command.

I call all of my friends to proceed considering that there will be other pitched battles in Anatolia and everybody to continue use



Askerlik tarihimizdeki en meşhur emir olan Ordular! İlk hedefiniz Akdeniz'dir. İleri!" emrinin yazılı orijinali

The original text of the most famous army command in our military history: Soldiers, Your first target is the Mediterranean, go forward!



Büyük Taarruzda Ordu Komuta Heyeti
Army Command Delegation at the Great Offensive.

dere-tepe hesaplandığında İzmir'e olan uzaklık 350 kilometreyi geçer. Türk ordusu bu yolu aşağı-yukarı 11-12 günde kat etmiştir. Bu da günde ortalama 30 km. yol alındığını gösterir. Üstelik yeterli gıdası ve giyeceği olmadan, Yunan ordusuyla savaşa savaşa... Doğal olarak insan mantığı bu süratin ve başarının sırrını çözmekte zorlanmaktadır. Tek bir izah yolu olabilir, o da, Türk askerinin vatanını ve istiklalini koruma aşkıyla neleri yapmaya muktedir olduğudur. Bütün bu zor olaylar art arda başarılmışsa da son başarılar bunlar değildir. İzmir Körfezi'ne bakıldığında hala müttefiklerin 64 parça harp gemisi ve diğer gemiler bulunmaktaydı. Bu durum Gazi'yi oldukça tedirgin etmekte ve Gazi, çare yolları aramaktaydı. Bir gün, İzmir'de kaldığı evin sahibi hanıma Fransızca yazıp yazamadığını sormuş, olumlu cevap alınca da, "Yirmi dört saat içinde İzmir limanından çıkıp gitmesi için filo kumandanına bir ultimatom yazınız." demiştir. Paşa'nın hareketi karşısında etrafındakilerin var olan korkuları, İngilizlerle harbe tutuşulacağı endişesiyle bir kat daha artmıştır.

Gazi Mustafa Kemal Paşa, ev sahibi hanım eline kâğıt kalem aldıktan sonra, basit bir mektup yazdırır edasıyla ultimatomu dikte ettirmiştir. Ultimatomun gönderilmesiyle Gazi'nin etrafındakilerin heyecanlı bekleyişleri başlamıştır. Yirmi dört saat dolmakta iken endişeli bekleyiş içerisinde olanlar koşarak onun yanına gelip "Paşam donanma çekiliyor..." demişlerdir. Fakat Gazi hiçbir tepki göstermemiş ve yanındakilerle konuşmasını sürdürmüştür. Çünkü O, gemilerin gideceğini biliyordu...

Çünkü, 13 Kasım 1918 günü İstanbul'a geldiğinde boğazda gördüğü düşman gemileri için yanında bulunan yaveri Cevat Abbas'a şöyle demişti: "Geldikleri gibi giderler."

power of their minds, bravery and sources of their heroism and zeal abundantly as if in a race.

Armies! Your first goal is the Mediterranean. Forward!"

In direction with the order given by Commander in Chief "Armies! Your first goal is the Mediterranean! Forward!" Turkish army proceeding to İzmir by three ways; recaptured Uşak on 1 September, Eskişehir on 2 September, Balıkesir and Bilecik on 6 September, Aydın on 7 September, Manisa on 8 September and entered in İzmir on 9 September. 6000 soldiers in total together with Greek Minor Asia Army Commander General Trikopis and his staff officers surrendered to Turkish troops on 2 September in Uşak. Later, the war turned completely into a flight and pursuit and ended in İzmir on 9 September.

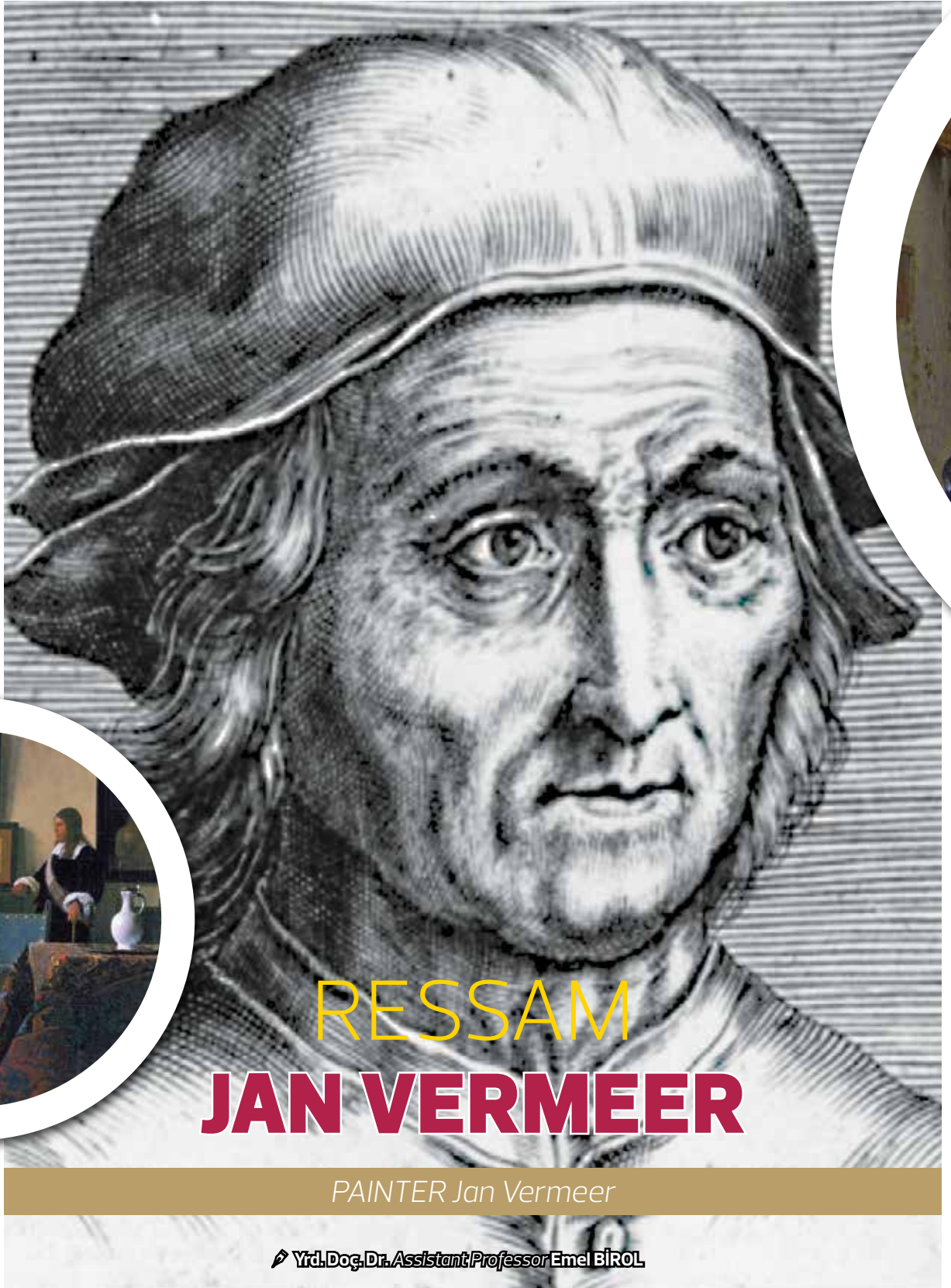
Turkish victory won by extraordinary sacrifice of Turkish nation and superior success of Commander in Chief has aspects which are beyond the logic. Today, Afyonkarahisar-İzmir highway is approximately 325 kilometers. Distance to İzmir exceeds 350 kilometers when the direction of the offensive is calculated with rivers and hills. Turkish army completed that road by walking in approximately 11-12 days. And it means they proceeded 30 km per day in average. On top of that, fought against Greek army without having enough food and clothes... Naturally, human logic has difficulty to reveal the secret of that speed and success. The only explanation may be that Turkish military is able to do all these with love of protecting its homeland and independence.

Although all these challenging events were succeeded successively, these are not the last successes. When it is looked at the İzmir Gulf, there were still 64 pieces of war ships and other ships of the allies. That condition was bothering the Veteran and he was looking for solutions. One day, he asked the owner lady of the house he stayed in İzmir whether she can write in French or not and when he received a positive answer; he said "please write an ultimatum to the squadron commander to leave the İzmir port within twenty four hours." Upon attitude of the Pasha, fears of those around him increased more due to their concern for another battle with the British.

Veteran Mustafa Kemal Pasha dictated the ultimatum with an air of having it written as a simple letter after home owner lady took a paper and pen. When the ultimatum was sent, nervous waiting of those around the Veteran started. While twenty four hours were expiring, those waiting nervously run back to him and said "Pasha, the fleet leaves..." However, the Veteran showed no reaction and continued to talk with those next to him. Because he knew that those ships would go...

Because on 13 November 1918, when he came to Istanbul, he told to his military assistant Cevat Abbas the following regarding enemy ships he saw at the Bosphorus:

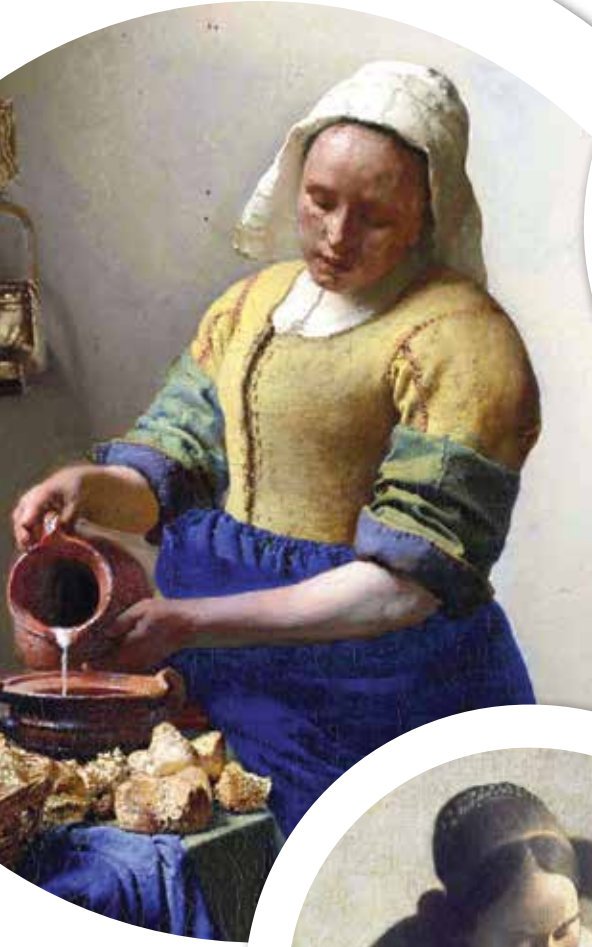
"As they have come, so they will go."



RESSAM JAN VERMEER

PAINTER Jan Vermeer

Yrd.Doç.Dr.Assistant Professor Emel BİROL



Flaman ressam Johannes yada bir diğer adıyla Jan Vermeer 1632 yılında Hollanda'nın Delft şehrinde doğdu. Babası Reijnier Janszoon bir ipek işçisiydi. Resim ticaretiyle uğraşan babası sayesinde Jan Vermeer'da sanata karşı bir sevgi oluştu. Flaman resim geleneğini 15. yüzyılda ustalıkla resmeden ve tablolarında yumuşak ışık etkisi kullanarak günlük hayatı en iyi şekilde betimlemiş olan sanatçı, babasının ölümüyle aile işinin başına geçti. Sanatçının Carel Fabritius'un ya da Leonaert Bramer'in öğrencisi olduğu ve Ca-

Flemish painter Johannes or his other name Jan Vermeer was born in 1632 in Delft city of Netherlands. His father, Reijnier Janszoon was a silk worker. Thanks to his father dealing with painting trade, Jan Vermeer had a love for arts. The artist who skillfully painted Flemish painting tradition in 15th century and portrayed daily life in the best way by using soft light effect in his paintings took over the management of their family business upon death of his father. It is considered that the artist was student of Carel



ravaggi'cilerin etkisi altında kaldığı sanılır. Kendi kendine resim yapmayı öğrenmiş olabileceği ya da babasının bağlantıları sayesinde bir eğitimci tarafından eğitilmiş olabileceği sanılar arasındadır. 1653 yılında bir katolik olan Catherina Bolenes ile evlendi. Evliliklerinin ilk yıllarında ressamlar loncasının başkanı oldu. Vermeer, 1657 yılında ünlü sanat koleksiyoncusu Pieter Van Ruijven ile tanıştı ve bu tarihten itibaren, Vermeer, Ruijven'in kendisine sipariş ettiği tabloları yapmaya başladı. Hayatını, yaptığı resimlerle ve gravür ticaretiyle uğraşarak güçlükle kazandı.

Vermeer parlak renkler, canlı tonlar ve pahalı boyalar kullanarak resimleri üzerinde çok titiz, özenli ve yavaş çalışan; senede en fazla üç eser üreten bir ressamdı. Bunun yanı sıra dönemin en kaliteli malzemelerini ve en pahalı boyalarını kullanan sanatçıydı. 1672 yılında Fransız ordusunun, Hollanda Cumhuriyeti'ni işgal etmesi ve İngilizlerin de

Fabritius or Lenaert Bramer and influenced by Caravaggists. There are also assumptions that he might learn painting by himself or he might be educated by an instructor thanks to connections of his father. He married Catherina Bolenes in 1653 who was a catholic girl. In first years of their marriage, he became head of painters' chamber. Vermeer met Pieter Van Ruijven in 1657 who was a famous art collector and as of that date, Vermeer started to do paintings ordered by Ruijven. He hardly earned his living with paintings he did and by dealing with print trade.

Vermeer was a painter who worked on each painting one by one and used bright colors, vivid tones and expensive paints and who worked very scrupulously, carefully and slowly and produced maximum three artworks annually. Besides, he was an artist who used the most quality materials and most expensive paints of that period. In year 1672, when French army occupied the Republic of Net-



ülkeye savaş açması Hollandalının paniklemesine, dükkânların ve okulların kapanmasına sebep oldu. Bu durum Vermeer'e hem bir ressam hem de bir sanat tüccarı olarak büyük zarar verdi. Geniş bir aileye bakmak zorunda olan ressam borçlanmaya başladı. Sanatçı, Aralık 1675'te geçirdiği cinnet sonucu 43 yaşında vefat etti.

Eserleri ile on yedinci yüzyıl Hollanda sosyal hayatına dair fikirler de veren sanatçı basit bir kadının süt dökmesinden zenginlerin lüks odalarındaki portrelerine kadar her seviyeden insanı çizdi. Barok sanatından esinlenen ve bu stilde eserler yaratan sanatçı, ölümünden iki yüzyıl sonra keşfedilse de Hollanda'nın altınçağ sanatçıları arasında sayılır. En ünlü eseri "İnci Küpeli Kız", Flaman resminin "Mona Lisa"sı sayılmaktadır. Hayatı boyunca diğer resamlara oranla çok daha az sayıda tablo yapmış olması, onun mükemmeliyetçiliği ile bağdaştırılır.

herlands and British declared war against the country, Dutch get into panic and it led to closure of stores and schools. That condition highly damaged Vermeer both as a painter and art dealer. The painter who had to take care of a large family started to get into debt. The artist died at age 43 as the result of a hysteria attack he had in December 1675.

The artist providing insight by his paintings about Dutch social life in seventeenth century drew people of all classes from a simple woman pouring milk to portraits at luxury rooms of wealthy people. Although the artist influenced by Baroque art and produced artworks of that style was discovered two centuries later from his death, he is now considered among Netherlands' golden age artists. His most famous art work "the Girl with a Pearl Earring" is considered as "Mona Lisa" of Flemish painting. The fact that he painted very few paintings during his life compared to other painters is attributed to his perfectionism.



"Sen Mimar Olursan Mutsuz Olursun"

ALLAH'IM İYİ Kİ BU İŞİ YAPIYORUM

"If You Become an Architect, You Will be Unhappy"

THANKS GOD, I AM DOING THIS JOB

Interview: Melike ÇAPAN

Biz onu ilk Meftune olarak tanıdık sonra Bizim Evin Kısmet'i oldu. Bazen 8 tane erkeğin annesi, bazen yıllar önce kaybettiği evladının hasretini çeken bir anne oldu ama hep candan rollerle çıktı karşımıza. Birçok dizi de rol alan Ayşenil Şamlıoğlu'yla en sevdiği ve "Allah'ım iyi ki bu işi yapıyorum" dediği tiyatroyu konuştuk.

We firstly knew her as Meftune and later, she became Kısmet of Our House. Sometimes she became mother of 8 men, sometimes a mother pining for her child she lost years ago but she has always appeared before us with sincere roles. We talked with Ayşenil Şamlıoğlu playing roles in many series about theater she loves very much and tells "Thanks God, I am doing this job."

Öğrencileriniz sizi tanıyor ama İAÜ'nün diğer 30 bin öğrencisi belki de hakkınızda pek fikir sahibi değil. Biz Ayşenil Şamlıoğlu'nu daha çok televizyon dünyasından biliyoruz Ferhunde Hanım başta olmak üzere Bizim Evin Halleri. Geçmişinize baktığımda 3 üniversite gördük. İstanbul Üniversitesi gazetecilik, ODTÜ Mimarlık ve en son Hacettepe Üniversitesi Tiyatro...

En baştan itibaren derdim tiyatro, hep denilir ya sen bir üniversite oku da ondan sonra çok istiyorsan yine git konservatuar oku, bu çok sık duyulan bir şeydir ailelerde. Ben de duydum bunu. Bir hocama hakikaten hep şükran borçluyumdur. ODTÜ'de Jale Erzen diye bir hocamız vardı resim derslerine

Your students know you but maybe the other 30 thousand students of IAU don't have very much idea about you. We know Ayşenil Şamlıoğlu mostly from television world, especially as Mrs. Ferhunde and States of our House. Regarding your past, we saw 3 universities. Istanbul University department of journalism, METU department of Architecture and finally, Hacettepe University, department of Theater...

My only wish was the theater from the very beginning but as it has always been told mostly by families that you better study in a university and then, if you wish you go and study in conservatory later. I heard it as well. I am really indebted to one of my teachers. Our te-

geliyordu. Bir gün bana dedi ki, “bak Ayşenil, bu bölümde bizim eğitim sistemimiz öyle ki liseyi bitirip de gerçekten hayatta ne olmak istediği bilgisine sahip olarak istediği bölümü seçerek gelen şu bölümün 3’te 1’idir. Diğer 3’te 2 ya sınavda burası tuttuğu için buraya geldi ya bir aile büyüğü ısrarla ‘mimar ol’ dedi onun etkisi altında kaldı buraya geldi ya çok hayran olduğu birine öykündü ‘ben de onun gibi mimar olmak istiyorum’ dedi buraya geldi. Ama gerçekten mimar olmayı düşünerek gelen şanslı azınlık 3’te 1’i. Gerçek bu ve genel olarak da geldikten sonra bir sene geçince aslında ben bunu istemiyordum der ama bir daha sınavlara girmek, yeni baştan bir yol almak bunlar o kadar gözünde büyü ki makus talihini kabul eder ve mimar olarak buradan mezun olur ama sen makus tarihini kabullenebilecek birisi değilsin” dedi. “Ne olur yol yakarken git ne olmak istiyorsan onu ol, çünkü mimar olursan dünyanın en mutsuz mimarı sen olacaksın” dedi. İlk defa biri bana “ne istiyorsan onu yap” dedi ve bunu bir hoca dedi.

Gazeteciliği nasıl bıraktınız peki?

Gazeteciliği okumadım, o çok enteresan oldu. Gazetecilik heves ettiğim şeylerden biriydi. Oyuncu olmazsam ne olurum, gazeteci olmak isterim dediğim olay.

Bir dönemde Anadolu Ajansı’nı da çalışmışsınız. Çalıştım tabii fakat o sırada babam Frankfurt maliye müşaviri oldu, tayin oldu bütün aile Frankfurt’a

acher Jale Erzen of the METU was giving painting courses. One day, she told me “look Ayşenil, those who completed high school and enrolled to this department as they know what they actually want to become constitute only one third of this department because of our education system. This department was 3rd option of the other two third after the examination; They came here upon influence and insistence of a family elder saying ‘be an architect’ or they emulate someone they admire and say ‘I want to be an architect as he/she is’ and came here. But the lucky minority who really decided to become an architect is that one third. This is the truth and generally after one year, they say actually I didn’t want that but since it is considered difficult to re-take the examination and to take the road once again, the one gives in his/her ill fate and graduates from here as an architect but you are not such person who can give in your ill fate.” She told “Please, while it is early, go and do whatever you want because if you become an architect you will be the unhappiest architect of the world.” For the first time, someone told me “do whatever you want” and she was a teacher.

How did you left Journalism?

I didn’t study journalism, the story is very interesting. Journalism was among things I was interested in. Being journalism was the answer when I asked myself what I want to become.

In that period you also worked in the Anadolu Agency.



gidiyor, ben dedim ki “ben de geliyorum.” Öyle de-yince babam tam da Atatürk dönemi bürokratların-dan, kayıt dondurma var halbuki, “git kaydını sil se-nin yerine başka biri yararlansın” dedi ben de gittim çat diye kaydımı sildim. Delilik yani. Kazanamasam ne olacaktı?

Bunlardan sonra mı AA’ya girdiniz yoksa daha önce mi?

ODTÜ’de okurken bir yandan o işleri yaptım.

Gazetecilikten de hevesimi aldım diyorsunuz. Öğrenciyken bir yandan öyle şeyler de yaptım.

En son da Hacettepe Tiyatro’da hayalinizi gerçekleştirdiniz.

Evet, konservatuarı bitirdim. Allah’ım nihayet Devlet Tiyatrosuna girdim ve dünyanın en mutlu insanı ben oldum. Oyunculuk ya da tiyatro genel olarak kolay bir iş değildir, çok zordur ama en sıkıştığım, en bunaldığım anda bile bir an böyle duruyorum, “Allah’ım iyi ki bu işi yapıyorum” diyorum, bu çok önemli.

Bu durumda bile mi, şu anki Türkiye’de bile bunu söyleyebiliyor musunuz ki baya sıkıntılı süreçlerin de birebir şahidi oldunuz?

Evet, ona rağmen iyi ki başka bir meslekte değilim di-yorum. Bence hangi işi yapıyorsanız yapın eğer böyle hissetmiyorsanız mutsuzsunuz demektir. Gerçekten çok şanslı bir avuç insan bu kadar çok severek bir işi

I worked of course but at that time, my father be-came finance advisor of Frankfurt, he was assigned and the entire family went to Frankfurt and I said “I am coming as well”. Later, my father being abso-lutely a bureaucrat of Atatürk period, although there was an opportunity to freeze you registration, he told me “go and cancel your registration so that someone else can benefit from your place” and I went and canceled my registration with a snap. It was insane. What would happen if I can’t succeed?

And you start your job in AA after or before that?

I did those works while studying in the METU. You mean you satisfied your desire for journalism. While I was a student, I did some other things as well on the other hand.

Finally, you realized your dream in Theater De-partment of Hacettepe.

Yes, I have completed the conservatory. Thanks God I finally enrolled to the State Theater and became the happiest human on earth. Acting or theater is generally not an easy job, it is very difficult but even at the moments I was in trouble and overwhelmed at the most, I stopped and said “Thanks God I am doing this job”, this is very important.

Can you say the same thing under these circum-s-tances, currently in Turkey although you have personally witnessed really troubling processes?

Yes, in spite of all these, I say so glad I don’t do ano-ther job. In my opinion, whatever job you do, if you



yapıyor. Ben tiyatroyu seviyorum, oyunculuğu seviyorum bu işi çok seviyorum, bu işi çok sevmeyip bankacılığı çok seviyor olabilirdim. Önemli olan hangi işi yaparsanız yapın o işi aşk ile tutkuyla yapıyor olmak, o işi gerçekten sevmek.

Siz mesleği her yönüyle seviyorsunuz tiyatro var, sinema var, dizi oyunculuğu var, üstüne yönetmenlik var. Karşımızda çok yönlü bir sanat kadını var.

Bunlar birbiriyle ayrılmayan şeyler. Yönetmenlik farklı bir tutku, verdiğim ders de bunun üzerine. Bu noktada bir şey söyleyeyim, aslında ben her röportajda belirtiyorum ama Ayşenil adında bir bayanın yazdığı tek kitaptır. “Delilik Kaçıklık Diploması” filme de alınmıştır, onun eseridir, o kitap benimmiş gibi her yere yazıyorlar, İnternette kaç yerde mücadele verdim, Wikipedia’da bile vardı. Yazıyorum, bu bana ait değil yapmayın, diye.

Yönetmenlik en sevdiğiniz alanlardan bir tanesi son zamanlarda Tülin Özen’le çalışıyorsunuz.

Şimdi Demet Evgar’ın tiyatrosunda da bir iş yapacağız onunla birlikte, yeni bir oyun, onun çalışmaları içerisindeyiz. Devlet Tiyatrosu’nda da yönetmen pozisyonundaydım, emekli oldum, çok erken emekli oldum. Şu anda bile daha yaşı 65 olmadı, 65’ten önce emeklilik yok biliyorsunuz. Zorunlu bir emeklilik olmadı, ben istedim daha fazla sürdürmeyi çünkü idarelerin çok başarılı olan oyunları çok kolay gözden çıkarıp, kaldırmaları vs. gibi bir takım ya da sizin istemediğiniz bir oyunu yapmaya zorlamaları gibi durumlar karşısında bir iki tane oyunun da uğradığı mesleki katliam karşısında daha fazla emek vermek istemedim.



don't feel in that way, it means you are unhappy and only a few very lucky people do their job with so much love. Now, I love theater, I love acting and I love this job and I could love banking very much instead of loving this job. The important thing is whatever you do; doing that job with love and passion is really to love that job.

You love that profession in all aspects; you do theater, cinema, acting in series and also directing. We see an all-round art woman in front of us.

These are inseparable of each other. Directing is another passion and the course I give is about it. However, let me say something, I actually mention it in all interviews but “diploma of insanity and madness” is the only book written by a woman named Ayşenil and it was shot as well; it is her art work, they wrote everywhere that I wrote it; I fight against it at many places on the Internet and it was even in Wikipedia. I write it and say that it doesn't belong to me.

Directing is one of the fields you love the most and recently you work with Tülin Özen.

Now, we will work together at Demet Evgar's theater, we work on a new play, her works. I was at director position in the State Theater, I am retired and I am retired very early. Now, my age is not even 65 and you know there is no retirement before age 65. It was not an obligatory retirement, I didn't want to continue it because I didn't want to make further efforts anymore since the administrators discard, cancel etc.

very successful plays so easily and oblige you to do some plays or plays you don't want as well as due to occupational massacre done to a few works.

By the way, let's talk about the period of the City Theaters. Considering the period you passed through in a quite troubling way. I would like to ask that is there a complaint letter written about the play “dirty secrets”?

All these are a lie. Actually, such things are generally seen in history of the City Thea-

“

Ben şu anda tiyatroyu seviyorum, oyunculuğu seviyorum bu işi çok seviyorum, bu işi çok sevmeyip bankacılığı çok seviyor olabilirdim. Önemli olan hangi işi yaparsanız yapın o işi aşk ile tutkuyla yapıyor olmak, o işi gerçekten sevmek.

Now, I love theater, I love acting and I love this job and I could love banking very much instead of loving this job. The important thing is whatever you do; doing that job with love and passion is really to love that job.

”

Hazır bu konu açılmışken, Şehir Tiyatroları dönemine de değinelim. Bu dönemle ilgili olarak ki siz bu dönemi epey bir sıkıntılı atlattınız, Şunu öğrenmek istiyorum “Müstehcen Sırlar” oyununa yazılan bir şikayet mektubu mu var?

Hepsi yalan. Şimdi genel olarak Şehir tiyatroları tarihinde böyle şeyler görünür, bir değişikliğe zorlamak isteniliyorsa böyle bir takım, hani medyada “troll” deniliyor ya bir takım küçük trollcükler çıkarlar, onlar oraya buraya şikayet yazarlar. Sonra bir iki tane hedef gösteren köşe yazarı vs. yazı yazar bunlar çok bilinen oyunlardır ama burada da çok fena şeyler oluyor galiba. Bu o kadar eski bir oyun ki bu oyun insanı hiç şaşırtmıyor. Kaldı ki ben her zaman söylerim, eğer bir oyun seyrederek birinin ahlaki bozuluyorsa o ahlaki değildir zaten. Bir oyunla bozulacak kadar ne zayıf ahlakın var kardeşim senin. Ben her türlü filmi oyunu izliyo-

ters and if they want to force you for a change, some people who are called “trolls” in the media or some small trolls appear and file complaints at random. Then, a few targeting columnists etc. write articles and these are well-known plays but I think there are very bad things going on there as well. This is such an old trick that it doesn’t surprise anymore. Moreover, as I always say, if someone’s morality is harmed by watching a play, he is not morally justified anyway. How weak your morality is, my friend, that it can be harmed by a play. I watch all kind of movies, plays and I don’t compromise both my morality and character. Is your morality is so weak that it can be harmed by a play? I have no chance to understand it, this is the first point. Secondly, ‘dirty secrets’ was a play which had nothing to do with obscenity. It is a political comedy.

rum ne ahlakımdan ne de karakterimden ödün veriyorum. Bu ne zayıf ahlaktır bir oyunla bozulacak. Bunu benim anlama şansım yok, bu bir. İkincisi, Müstehcen Sırlar adında müstehcen kelimesi geçen ancak müstehcenlikle alakası olmayan bir oyundu. Politik komedidir.

Bu oyunun hakkında şikayet yazan İskender Pala'da daha sonra Devlet Tiyatrolarında edebi kurulda üyeliğe getirildi, böyle bir atama hakkında ne düşünüyorsunuz?

Oyunu hiç seyretmiş değil biliyorsunuz değil mi? Devlet Tiyatrolarında edebi kurul kanunu farklıdır şehir tiyatrosu gibi değildir ve kurulda mutlaka bir yazar bulunur. Her zaman önemli tiyatro yazarlarından bir tanesi gelir. İskender Bey'in çok fazla oyunu yok ama uygun görmüşler, tasavvuf edebiyatına çok hakim olan biridir. Son dönemde güzel romanları da var kendisinin ama yanılmıyorsam benim bilgim dahilinde iki tane oyunu var. Oyun yazarı olarak ifade edemeyiz. Mesela Orhan Asena edebi kurul başkanlığı yapmıştır Devlet Tiyatrosunda bir Orhan Bey Allah rahmet eylesin mesleği oyun yazarlığı olan, hayatının oyun yazarlığına vermiş. Oyunlara değinmişken Şehir Tiyatrolarının çok uzun zamandır üstünde bir rehabet vardı. Yıllar boyunca oyun listesi hiç yenilenmedi ta ki bu yıla kadar. Erhan Yazıcıoğlu ile birlikte 30 tane yeni oyun girdi listeye ve gayet güzel.

Eski oyunlarını korumak repertuar tiyatrosunun görevidir. Bu noktada Devlet Tiyatrosu bunu başaramamıştır, Şehir Tiyatrosunda çok takdir ettiğim şeydir. Bir repertuar tiyatrosu olma ilkesini koruyarak çok uzun yıllar aynı oyunları seyircinin önüne çıkarabilmek üstün başarıdır, onu söyleyeyim ama sadece bu oyunlara yaslanarak durmaz, bir oyunun seyircisi devam ediyorsa o oyun oynanır. Hakeza mesela Batı'da oyunlar hiç kalkmadan devam eder, zırt pırt oyun değiştirilmesinin marifeti bize özgüdür.

İskender Pala who filed a complaint about that play, subsequently assigned as member of literature board of state theaters and what do you think about such an appointment?

Do you know that he has never watched the play? Literature board law in State Theaters is different and not like city theater and the board should absolutely have an author. There is always one of the important playwrights. Mr. İskender has not much plays but they considered him suitable and he is a very good command of sufi literature. Recently he has also nice novels but if I am not wrong, he has only two plays within my knowledge. We cannot consider him as a playwright. For example, Orhan Asena served as literature board chairman in State Theater and profession of Mr. Orhan, God bless him, was playwriting and he dedicated his life to play writing. Orhan Asena didn't say I will write a novel, he was a playwright.

Considering plays, there was a lack of energy in City Theaters for a long time. Play list was not renewed for years until this year. 30 new plays have been added to the list with Erhan Yazıcıoğlu and it is quite nice.

Protection of former plays is the duty of repertory theater. At this point, State Theater couldn't succeed it and I highly appreciate City Theater for that. Protecting its principle of being a repertory theater, it is a great success to perform same plays to the audience for many years; I should tell it but it won't stand only by relying on these plays, if audience continue to watch a play, that play should be performed. Likewise, for example, plays in the West continue ceaselessly and the ability to change plays frequently is unique to us.

There is another thing considered as an artifice, it is so wrong; no matter how much plays I write, I can't do something good enough, contrarily, it is not an artifice to do 40 quality plays whose name and fame is known but the artifices to perform 40 very



Bir başka marifet zannedilen şey daha ki, çok hatalıdır; ne kadar çok oyun yaparsam o kadar iyi bir şey yapmıyorum düşüncesindeyim, tam tersine 40 tane oyun yapmak marifet değildir ama 40 tane seyircisinin salonunu full doldurduğu 40 tane çok başarılı oyunu oynatıyor olmak bir marifettir. Yoksa o zaman şu tuzağa düşersiniz; nicelik. Nicelik mi nitelik mi diye sorulur o zaman?

Az önceki derste dediniz ki ‘günümüz seyircilerini salak yerine koyuyoruz, bazı oyunlarda burada neyi kast ediyoruz?’

Kast ettiğim şey şu; artık insanlar kasabada bile evinin çatısına koyduğu bir çanak antenden dünyayı takip ediyor. Eskiden böyle değilmiş. Adam sahneye çıkıp arkasında bir şelale resim fonu, suyun akışı nasıl da serinletiyor insanı, diyor, salondaki herkes hakikaten nasıl güzel söylemişse serinlemiş hissediyor.

successful plays that you can fill 40 halls fully with the audience. Otherwise, you will fall into trap of quantity. Then, it should be asked ‘quantity or quality?’.

You have just told in your lesson ‘today, we treat the audience like a fool’, what do you mean here about some plays?’

What I mean is that people follows up the world by a dish antenna installed on their roof even in a village. It was not like that in the past. The one gets on the stage; think about it, there is even no cinema. The one gets on the stage with a background with a painted cascade and says how the flow of water refreshes and everybody in the hall feels themselves really refreshed as he says it. Today, you may do the same thing but I don’t think that the audience will like it. Similarly, way of acting, staging, understanding of decoration etc. everything has changed of course



yor kendini. Bugün böyle bir şey yapabilirsiniz ama bundan seyircinin çok hoşlanacağını düşünmüyorum. Aynı şekilde yıllar içerisinde oyunculuk biçimi, sahneleme biçimi dekor anlayışı vs. her şey değişti, çağ ilerliyor. Dünyada yaşayan tiyatro diye bir kavram var. Eskinin tekrarının adı ise dünyada ölü tiyatro diye biliniyor. Bu tiyatronun kavramları... Yani, günümüzde artık mesela batıdan gelip de Türkiye’de tiyatro izleyen bütün tiyatro insanların ortak düşüncesini söyleyeyim; olağanüstü oyuncularınız var, gerçekten Avrupa’nın kaybettiği ruhu taşıyarak gözünden fışkırarak sahnede duruyor ama ölü tiyatro yapıyorsunuz, diyorlar. Bir 10 yıl öncesine kadar falan öyle, günümüzde çok daha çağdaş, çok daha verimli çalışmalar var ama en az onun kadar ölü tiyatro var, bunu söyleyeyim, üstelik de pek de alkışlanıyor.

Yeni Genel Sanat Yönetmeni Süha Uygur’un şöyle bir cümlesi vardı “Şehir Tiyatroları sahnelerini özel tiyatrolara açılabilir” gibi. Böyle bir paylaşım var mıydı?

Böyle bir paylaşım yoktu, bu paylaşımı ben de çok istemiştim, bu cümlesine katılırım ama kimseyi ikna edemedim, kabul ettiremedim açıkçası çünkü

in course of time and the time goes by. There is a concept called theater throughout the world. Name of the one which repeats the old one is known as dead theater. Concepts of that theater. In other words, let me tell you for example common understanding of all theater people who come from the west and watch theater in Turkey; they say ‘you have extraordinary actors and they stand at the stage with the soul really lost by Europe sparkling from their eyes but you do dead theater’. It is true until 10 years ago but today, there are much more contemporary and effective works but there are as much as dead theater as well and I should tell you that, they are applauded very much.

New General Art Director Süha Uygur had an expression “City Theaters’ stages may be opened to private theaters”. Was there any such statement?

There was no such statement, I would wish such a statement, I would agree with that statement but frankly, I couldn’t convince anybody, I couldn’t have it accepted because in order to do it, he should ensure that some of plays are not performed in City Theaters. If they want City Theaters staff to have a holiday, of course, they can open it. There are so ignorant speeches saying that in summer time, the



bunu yapabilmeniz için Şehir Tiyatrolarında bazı oyunların oynanmamasının sağlanması gerekiyor. Şehir Tiyatroları kadrolarına tatil yaptırmak istiyorlarsa tabii açabilirler. Cahilane konuşmalar oluyor ki, efendim yazın orası bomboş duruyor. Hayır, bomboş falan durmuyor çünkü prova var. Ağustos dediğin zaman bütün millet koşa koşa prova yapıyor. “Pazartesi Salı oyun yok zaten orada bir başka tiyatro topluluğu oynasa”, şaşkın, en yoğun prova yapılan zaman o. Pazartesi Salıyı sana verirsem ben nasıl oyun çıkaracağım, makine gibi üretmenin peşindeyim, sahnelerim bana yetmiyor prova yapabilmek için. Ne ara sanat tahsis ediyorum? Ancak şunu yaparsınız, şehir tiyatrolarının bir sahnesini devre dışı bırakırsınız dedim. Bu bir karardır. Buna saygı duyuyorum, karşıda bir sahneyi devre dışına çıkartalım. Bu sahnede hem genç yönetmenlerin gönüllülük esasıyla çalıştıkları oyunlar sahne alsın hem de özel tiyatrolara söyleyelim, benim söylediğim şey buydu yoksa kendi oyunuyla gelsin bu sahnede o oynasın falan olmaz ama şunu yapmalıyız, her yıl bir ya da iki tane özel tiyatroların prodüksiyonunu şehir tiyatrosu karşılasın ve şehir tiyatrosu sahnesinde oynansın. Bunun protokolü nasıl yapılır o protokol belediyenin bileceği iş.

place is completely empty. No, it is not completely empty because there are rehearsals. In August, everybody go for rehearsal. They say “on Mondays and Tuesdays there is no play, it would be better another theater group performs”, but that is the most busy time for rehearsals. If I give you Mondays and Tuesdays, how can I perform a play; I am after producing like a machine, stages are not enough for me, for rehearsals. When can I allocate art? But you can deactivate a stage of city theaters. That was a decision and I respect it; I said let’s deactivate a stage at the other side, there was a theater of youth of young directors as well as it may belong to theater of youth and young directors may put the plays on the stage in which they work voluntarily and we may tell it to private theaters as well; that was what I wanted, otherwise, it is not possible to put its own play on the stage but we should do in a way that each year one or two private theaters perform a play at city theater stage whose production is covered by city theater. The issue how to conduct the protocol is the business of municipality.

From an instructor’s point of view, can you tell us at which level we are in Turkey regarding education of theater?

We are not enough. The center of that insufficiency

“**Ölürüm ben bunlara, bebek hepsi. Sertliğim de çok fena ama tersim çok ters. Ağzının orta yerine terliği yerler.**

For instance, all of them were babies, I would give my own life for them. I am very tough and my temper is very bad. They will just get a tap to the head.

”

Bir eğitmen gözüyle söylemenizi istiyorum Türkiye’de tiyatro eğitiminde ne seviyedeyiz?

Yeterli değiliz. Yetersizliğin en temelinde duran da adım başı her köşede bir tiyatro okulu açmayı marifet sayma hali başladı ki elimde bu kadar hoca var mı yok mu demeksizin neredeyse Anadolu’nun bütün devlet üniversitelerinde tiyatro bölümü var. Ben inanmıyorum, kim ders veriyor, kimin elinde yetişiyor öğrenci, olacak şey mi? Mesela tiyatro kursları açıyor özel tiyatrolar, devlet desteği zaten gelmiyor, Tiyatro sahiplerinden, Tiyatro yapan insanlardan iş adamı Ahmet’ten vergi alınır gibi alınmaz, vergi desteği vardır. Artı belediye meclisleri sürekli olarak bütün özel tiyatrolara her yıl projelerini sunarlar ve projeler için belediye meclisinden para aktarılır. Şehir ve devlet tiyatrolarının kavramlarının dışında, o tiyatrolar zaten var. Belediye meclisi kültür harcaması yapar. Kültür Bakanlığının bir takım destekleri var onları da zaten kesip attılar, ne oluyor meçhul, hayatında ilk defa ben oyun yapacağım diyor, düğün salonunu göstermiş yer olarak, tuhaf biri “ben yazdım” diye oyun sunmuş en acayip bir şey dünyanın parası ayrılmış bu nasıl bir şeydir ya? Hayatında hiç tiyatro yapmamış biri ben tiyatro kurdum diye çıkıyor, yer düğün salonu. Aldığı para ciddi bir para, insan dehşete kapılıyor. Doğru düzgün kültür bakanlığı

is to consider opening theater schools at every corner as a skill without even thinking if they have enough teacher or not and there are theater departments almost in all state universities of the Anatolia.

I hardly understand who gives lessons, who trains students, is it possible? For example, private theaters open theater courses; there has been already no government support; tax shouldn’t be imposed to theater owners, people doing theater plays as it is imposed to businessmen, there should be a tax support. Plus, municipal councils continuously present their projects each year to private theaters and money is transferred by municipal council for these projects. Those theaters already exist apart from city and state theaters concepts. Municipal council makes culture expenses. Ministry of Culture has some supports and they have been already cut up, what is going on is unclear, he says I will do a play for the first time in his life and he showed a wedding hall as a place; someone weird presented a play he told “I wrote it” and strangely, a lot of money is allocated for it; what is that? Someone who has never performed any theater play appears and says I found a theater and the place is a wedding hall. The money he receives is a significant amount and it is horrifying. Children cannot get enough support from ministry of culture

ğından desteği alamıyor çocuklar özel tiyatrolara bakıldığında, küçücük salon zaten 30 kişi adam gelecek de oradan gişe geliriyle masraflarını karşılamaya çalışacak bunlar nasıl var olacaklar? Nasıl var olacak bu topluluklar? Tiyatro sanatı nasıl desteklenecek? Yok etme yolundasın. Ne yapalım, başarabiliyorsan ayakta kal o zaman sen şimdi bu destekleri çektiğin zaman ne oluyor popülerliğin tuzağına düşmüş oluyorsun. Direnemiyor çocuklar. D22 çok zor durumda. Çocuklar bir dizi filmde oynayalım da oradan aldığım parayla salonun elektriğini kirasını karşılayayım derdine düşüyor. Ya da DOT gibi herkes şanslı değil ki arkasına sermayeyi alsın.

Burada öğrenciler için bir sahne var artık, Talimhane sahnesini kiraladınız Talimhane tiyatrosuyla beraber kullanıyorsunuz. Sizin de yönettiğiniz oyunlar oldu, baştan aşağı kendinizin yetiştirdiği öğrenciyi görmek nasıl bir duygu?

Çok gurur verici bir şey. Çocuğum ilk ilkokula başladığı zaman orada ağlayanlar için bunlar niye ağlıyor çocukları okula gidiyor demiştim, tüm öğrenciler dizilmişler, evet dördüncü sınıflardan beşinci sınıflardan başlayıp içeri yürüyorlar falan filan. Bizimkiler de yürümeye başladılar aa gözüm-den su iniyor onları seyrederken, tutamıyorum kendimi içimde tek bir cümle “Türkiye Cumhuriyeti vatandaşı oldu o artık benim bebeğim değil” dedim, gidiyor çünkü sıradan. Tornaya sokacaklar, şekillendirecekler, Türkiye Cumhuriyeti vatandaşı çıkacak oradan, o çocuklara bakarken de öyle hissediyorum bu benim bebeğim değil artık. Artık profesyoneller. Hele başarıları çok mutlu ediyor, buradan mezun olup tiyatro kuranlar var, insan ne kadar gurur duyuyor onlarla.

Aslında onları vatandaş yaparken büyük payda sizin.

Bütün hocalarımı emeği hepimizin emekleri var ama eğitim tiyatrodaki hiçbir meslekte bence hele bazı mesleklerde eğitim bitmez. Mesela Tıpta eğitim bitmez, devamlı yeniliklere açık olmak zorundasın. Geldi mesela, ölürüm ben bunlara, bebek hepsi. Sertliğim de çok fena ama tersim çok ters. Ağzının orta yerine terliği yerler.

and considering private theaters, under tax obligation, they have a very small hall which can receive hardly 30 persons and they will strive to cover their expenses from box office; how can they survive? How may these groups exist? How will the art of theater be supported? They are destroying it. We have nothing to do, if you can, you will survive, well, if you withdraw these supports, you fall into trap of popularity. Children cannot resist. D22 is in a difficult situation. Children plan to act in series and movies and to cover electricity, rental of the hall from that money. Or everybody is not as lucky as DOT which has capital support.

There is a stage here for students, you rent Talimhane stage and use it with Talimhane theater. You have even directed plays and how does it feel to watch students you have raised?

I am proud of them. While watching them, I think of the time when my child started to elementary school, I was surprised why they are crying, their children go to school and they parade starting from fourth and fifth classes and enter inside. When I see my children, suddenly I started to cry and I cannot help it, the only sentence I could tell was “they are now citizens of Republic of Turkey, they are not my baby anymore” because they went with the parade. They will shape them, make it citizens of Republic of Turkey and while I am looking at children, I feel in that way and they are not my babies anymore. They are professional now. Especially, their success makes me very happy, some of them found a theater following their graduation and I am proud of them.

Actually while making them citizens, the greatest share is yours.

There are efforts of all teachers but education in theater field never ends; actually it doesn't end in any field. For example, education in medicine never ends; you should be constantly open to innovations. For instance, they came; I would die for them, they are all babies. I am very tough and my negative side is really hard. They would be snubbed.

*“Yaşlanarak değil, yaşayarak tecrübe kazanılır;
zaman insanları değil, armutları olgunlaştırır*

*“Experience is not gained by aging but by living;
Time doesn't mature humans but pears.”*



PEYAMİ SAFA

PEYAMİ SAFA

✍ Yrd. Doç. Dr. Assistant Professor Emel BİROL

Sanat ve edebiyat hayatının önemli ve sevilen isimlerinden Peyami Safa, İstanbul'da 1889 yılında doğdu. Dedesi Mehmet Behçet Efendi Trabzonlu bir şairdi. Babası İsmail Safa da Şair-i Maderzâd (doğuştan şair) olarak tanınırdı. Ayrıca İsmail Safa'nın siyasete de ilgisi vardı. Sultan Abdülhamit'in muhaliflerinden olan İsmail Safa, Sultan Abdülhamit tarafından Sivas'a sürüldü. Peyami Safa, 1901 yılında 2 yaşında Sivas'ta, sürgün yıllarında, babası İsmail Safa'yı kaybetti. İleride, derin üzüntüler bırakan sürgün günlerini Peyami Safa şöyle dile getirir: "Benim şuurum bir facia atmosferi içinde doğdu. Ben iki yaşında iken, babam ve kardeşim Sivas'ta on ay içinde öldü. Böyle kısa bir fasılayla hem kocasını hem çocuğunu kaybeden bir kadının hıçkırıkları arasında kendimi bulmağa başladım. Belki bütün kitaplarımı dolduran bir facia beklemek vehmi ve yaklaşan her ayak sesinde bir tehlike sezmek korkusu böyle bir başlangıcın neticesidir."

Annesi Server Bedia Hanımla birlikte İstanbul'a dönen Peyami Safa, babasız büyümenin verdiği acılar, yoksulluk gibi sıkıntılar ve dokuz yaşlarında yakalandığı kemik rahatsızlığı ile zorlu bir çocukluk dönemi geçirdi. Savaşın neden olduğu yoksulluk ve hastalık sebepleri ile düzenli bir eğitim alamayan yazar, daha sonraları yazacağı "Dokuzuncu Hariciye Koğuşu" isimli romanında, yaşadığı tüm bu sıkıntıları işledi.

Peyami Safa'nın iyi bir eğitim almasını isteyen annesi Maarif Nazırından yardım istese de bu dileği gerçekleştirmedi. 1910 yılında Vefa İdadisinde eğitime başlayan yazar, ilk edebiyat çalışmalarını burada yaptı ve "Sakın Bu Kitabı

Peyami Safa being among important and popular names of art and literature life was born in Istanbul in year 1889. His grandfather was Mr. Mehmet Behçet a poet from Trabzon. His father İsmail Safa was known as a natural-born poet. Furthermore, İsmail Safa had an interest in politics. İsmail Safa being among opponents of Sultan Abdülhamit was exiled to Sivas by Sultan Abdülhamit. Peyami Safa lost his father İsmail Safa in years of exile in Sivas at age 2 in 1901. Later on, Peyami Safa mentioned the days of exile which caused deep grief as following: "My consciousness was born in an atmosphere of disaster. When I was two years old, my father and brother died in Sivas within ten months. I started to find myself within sobs of a woman who lost her husband and child in such a short period. Maybe the suspicion of waiting for a disaster which fills all of my books and the fear of sensing danger in each foot step is the consequence of such beginning."

Peyami Safa who returned to Istanbul with his mother Mrs. Server Bedia had a tough childhood due to a bone disease he get at age nine because of the sorrow caused by growing without his father and troubles such as poverty. The author who couldn't receive a regular education due to poverty caused by the war and his disease depicted all these troubles he had in his novel named "Ninth Surgical Ward" he wrote afterwards.



Although her mother who wished Peyami Safa to receive a good education asked help of Minister of Education, her wish didn't come true. In year 1910, the author who started his education in Vefa High School made his first literature works there



Okumayın" isimli kitabını yazdı. Maddi olanaklar imkân vermediği için eğitimi 13 yaşındayken yarım bırakmak durumunda kalan Peyami Safa, akranları okula devam ederken, Posta - Telgraf Nezaretî'ne girdi ve I. Dünya Savaşı'nın başlamasına kadar orada çalıştı. 1914-1918 yılları arasında Rehber-i İttihat Mektebinde öğretmenlik yapan yazar, Fransızcasını da geliştirerek, 1939 yılında kaleme alacağı "Biz İnsanlar" adlı eserinde bu dönemdeki deneyimlerinden bahsetti. 1918 yılında ağabeyi İlhami Safa ile birlikte "Yirminci Asır" gazetesinde gazetecilik yapmaya başladı. Geçimini sağlamak için annesi Server Bedia'nın isminden esinlenerek "Server Bedi" takma ismi ile yazdığı "Asrın Hikâyeleri" adlı hikâyeler büyük ilgi gördü. Özellikle "Cingöz Recai" isimli polisiye romanı okuyucular tarafından çok beğenildi. Dönemin edebiyatçılarından Yakup Kadri Karaosmanoğlu,

and wrote his book named "Don't Ever Read That Book!". Peyami Safa who had to leave his education unfinished at age 13 since he had financial difficulties found a job in Ministry of Mail- Telegraph while his peers were going to school and he worked there until start of the World War I. The author served as teacher in Rehber-i İttihat School between years 1914- 1918 improved his French and mentioned about his experiences he gained during that period in his artwork named "We, Humans" written in year 1939. In year 1918, he started to work as a journalist in "Twentieth Century" newspaper with his elder brother. Stories named "Stories of the Century" he wrote to earn living with the nickname "Server Bedi" influenced of his mother's name Server Bedia drew great interest. Especially, his detective novel "Recai the Sly" was highly appreciated by readers. Men of Letters of that period, Yakup Kadri Kara-



Peyami Safa'nın İyi bir eğitim almasını isteyen annesi Maarif Nazır'ından yardım istese de bu dileği gerçekleşemedi. 1910 yılında Vefa İdadisinde eğitime başlayan yazar, ilk edebiyat çalışmalarını burada yaptı ve "Sakın Bu Kitabı Okumayın" isimli kitabını yazdı.

Although her mother who wished Peyami Safa to receive a good education asked help of Minister of Education, her wish didn't come true. In year 1910, the author who started his education in Vefa High School made his first literature works there and wrote his book named "Don't Ever Read That Book!".



Peyami Safa'yı "edebiyata bir üslup getirdi" cümlesiyle, Yahya Kemal Beyatlı ise "İsmail Safa'nın en güzel eseri Peyami'dir" sözleri ile destekliyordu. 1920 yılında Alemdar gazetesinin açtığı hikâye yarışmasını kazanan yazar, 1921'de Son Telgraf gazetesine gazetecilik yaptı daha sonra Cumhuriyet gazetesine geçti. Kaleme aldığı 1924 tarihli "Mahşer", 1928 tarihli "Şimşek", 1931 tarihli "Fatih-Harbiye" isimli romanlarında Doğu-Batı sorunlarını, kendine özgü anlatımı ile karakterlerde somutlaştırarak işledi. 1949 yılında yayınlanan "Matmazel Noraliya'nın Koltuğu" romanında tıp okuyan bir gencin ruhsal sıkıntıları sonucu mistik bir dünya görüşüne yönelmesini anlatan yazar, ayrıca 1953 -1960 yılları arasında "Türk Düşüncesi" dergilerini çıkardı. 1961 yılında ise "Son Havadis" gazetesinde yazıları yayımlanmaya başladı. Aynı yıl askerlik hizmeti yapan oğlunun ölümü üzerine derinden sarsılan yazar, kısa bir süre sonra İstanbul'da vefat etti.

Sosyalist, pozitivist, gazeteci, romancı ve eleştirmen olan, on dört yaşından itibaren tek geçim kaynağı yazı olan Peyami Safa "Yalnızız", "9. Hariciye Koğuşu" ve "Matmazel Noralya'nın Koltuğu" isimli romanlarında yazmış olduğu taklit edilemez üstün üslubu ile edebiyatımızın önemli isimlerinden biri olarak anılacaktır.

osmanoğlu supported the young author by saying "he has brought a style to the literature" and Yahya Kemal Beyatlı "İsmail Safa's best artwork is Peyami" about Peyami Safa. In year 1920, the author who won the story contest organized by Alemdar Newspaper worked as a journalist in 1921 in Son Telgraf Newspaper and later went to Cumhuriyet newspaper. In his novels named "The Last Judgment" written in 1924, "Thunder" in 1928, Fatih- Harbiye in 1931, we treated issues of East- West by embodying it in his characters with his unique expression. The author who depicts a youngster who studies medicine and gravitates to a mystical world perspective as result of his psychological issues in the novel "Chair of Mademoiselle Noraliya" published in year 1949 also published "Turkish Thought" magazines between years 1953- 1960. In year 1961, he started to publish articles in "The Last News" Newspaper. In the same year, the author who was deeply shocked by death of his son at military service died in a short time in Istanbul.

Peyami Safa having socialist, positivist, journalist, novelist, critic qualities and who earned his living by writing since age fourteen will be remembered among most important names of our literature with his superior style which cannot be imitated in his novels "We Are Alone", "9th Surgical Ward" and "Chair of Mademoiselle Noralya".

GÜLHANE'NİN RİTMİ

RHYTHM OF GÜLHANE

İstanbul'un en eski parklarından biri olan Gülhane Sarayburnu, Topkapı Sarayı ve Çizme Kapısı arasında bulunan hafif eğimli alanda yer almaktadır. Gülhane diye anılmasının sebebi, içinde Topkapı Sarayı'nın gül bahçeleri bulunmasıdır.



Gülhane being one of the oldest parks of Istanbul is located on a slightly sloping area between Sarayburnu, Topkapı Palace and Çizme Gate. The reason why it is called Gülhane is that it contains rose gardens of Topkapı Palace.





Gülhane Parkı Osmanlı İmparatorluğu döneminde Topkapı Sarayı'nın dış bahçesiydi ve içinde bir kuru ve gül bahçeleri barındırırdı. Türk tarihinde demokratikleşmenin ilk somut adımı olan Tanzimat Fermanı, 3 Kasım 1839'da Abdülmecit döneminde, Hariciye Nazırı Mustafa Reşit Paşa tarafından Gülhane Parkı'nda okunmuştur ve bu nedenle Gülhane Hatt-ı Hümayunu da denir. Gülhane, İstanbul Şehremini Operatör Cemil Paşa (Topuzlu) zamanında düzenlenerek 1912 yılında park haline getirilmiş ve halka açılmıştır. Toplam alanı 163 dönüm kadardır. Parkın girişinde sağ tarafta İstanbul Şehremini ve Belediye Başkanları'nın büstleri vardır. Parkın ortasından iki yanı ağaçlı yol geçer. Bu yolun sağında ve solunda dinlenme yerleri ve çocuk bahçesi bulunmaktadır. Boğaza doğru kıvrılarak inen yoluşun hemen sağ tarafında bir Âşık Veysel heykeli, yoluşun sonuna doğru ise Romalılardan kalma Gotlar sütunu yer almaktadır.

Sarayburnu Parkı kısmı eskiden Sirkeci demiryolu hattı üstünden bir köprüyle ana parka bağlıdır. Bu kısım sonradan sahil yolu (1958) ile parktan ayrılmıştır. Saray burnu kısmında Atatürk'ün Cumhuriyetten sonra dikilen ilk heykeli (3 Ekim 1926) bulunur. Heykel, Avusturyalı Mimar Kripel tarafından yapılmıştır. Atatürk halka Latin harflerini ilk defa bu parkta 1 Eylül 1928 tarihinde göstermiştir. Atatürk'ün naaşı Ankara'ya gönderilirken İstanbul'daki, son tören Gülhane Parkı'nın Sarayburnu bölümünde 19 Kasım 1938 tarihinde yapılmıştır. Tabut, top arabasından 12 general tarafından alınarak Yavuz zırhlısına götürül-

Gülhane Park was the outer garden of Topkapı Palace during the Ottoman Empire period and contained a high forest and rose gardens. Imperial edict of Gülhane which was the first concrete step of democratization in Turkish history was read during the Abdülmecit period on 3 November 1839 by Foreign Affairs Minister Mustafa Reşit Pasha at Gülhane Park and therefore, it is also called Noble Rescript of the Rose Garden. Landscaped during Istanbul Şehremini Operator Cemil Pasha (Topuzlu) and became a park and opened to public in year 1912. Total area is approximately 163 decares. Portrait busts of Istanbul Şehremini and Mayors are at right side of Park entrance. A parkway with trees at both sides passes through the park. Recreation areas and children's ground is at right and left side of the parkway. There is a statue of Âşık Veysel at right side of bending slope going downhill and there is the Column of Goths which remained from Romans at a little upper part of the end of slope. Sarayburnu Park was connected in past to the main park by a bridge passing over Sirkeci railway line. That part was later separated by the coast road (1958). Atatürk's first statue put up after the Republic (3 October 1926) is at Sarayburnu part. The statue was made by Australian Architect Kripel. Atatürk introduced Latin characters to the public for the first time at this park on 1 September 1928. While body of Atatürk was sending to Ankara, the last ceremony was held on 19 November 1938 at Sarayburnu part of Gülhane Park. The coffin was taken from gun carriage by 12 generals to place it to Zafer Destroyer berthed in order



mek üzere rıhtımdaki bir dubaya yanaşan Zafer Destroyerine konulmuştur. Yıllardır çok kötü ve harap bir şekilde bulunan park 2003 İstanbul Büyükşehir Belediyesi tarafından restore edilerek eski görkemli günlerini aratmayacak bir duruma getirilir. Ayrıca 25 Mayıs 2008’de Gülhane parkı içindeki Has Ahırlar Binası’nda, İstanbul İslam Bilim ve Teknoloji Tarihi Müzesi hizmete girmiştir. İstanbul’un en eski parklarından biri olan Gülhane Parkı bugüne kadar birçok kutlama ve törenin de asıl kahramanıdır. Yakın bir döneme kadar hayvanat bahçesi olan park, şimdilerde ise oksijen deposu, yeşil alanıdır. Gülhane Parkı eskiden Topkapı Sarayı’nın “Has Bahçelerinden” biridir. Ulu ağaçlar, güller, laleler bin bir çiçek bu bahçeyi süslemiştir. 1839’da Mustafa Reşit Paşa’nın Tazminat Fermanını okuduğu Gülhane, daha sonraları ihmale uğramış, Padişahların, Dolmabahçe Sarayı’na taşınması, daha sonrası Avrupa demir yolunun Sirkeci’ye Sarayburnu’ndan geçerek gelmesi üzerine parkın ağaçları, köşkleri sökülüp yıkılmış, burası bir eğlence yerine dönerek “Bitli Kâğıthane” adını almıştır. Haliç’teki Kâğıthane (eski devirlerde Sadabad) şehrin kalabalık bölgelerinden oldukça uzak bulunduğu için yine gözde bir gezme yeri olarak kalmakla birlikte, İstanbul’un kalabalık semtlerine yakın olan Gülhane Parkı her çeşit halkı kendine çekmiştir. O zamanlar tatil günü olan Cuma günleri ahali yemeklerini alarak çoluk çocuk eğlenmeye dinlenmeye parka gelmiştir. Gülhane Parkı bugün İstanbul yakasının en bakımlı en büyük parkı olarak halkın yararına sunulmuş bulunmaktadır.

to be taken to Yavuz battleship. The park which was damaged and in a very bad condition for years was restored in 2003 by Istanbul Metropolitan Museum. It took its shape which is not less magnificent than it was in old days. Furthermore, Istanbul Museum of History of Science and Technology in Islam came into service in Has Ahırlar Building inside Gülhane park on 25 May 2008. Gülhane Park being one of the oldest parks of Istanbul is the main hero of many celebration and ceremony until today. A zoo until recently, it is nowadays an oxygen-rich green garden. Gülhane Park was one of the private gardens of the Topkapı Palace in the past. The garden was ornamented by grand trees, roses, tulips and thousands of flowers. Gülhane where the Imperial Edict of Gülhane was read by Mustafa Reşit Pasha in 1839 was neglected later and when sultans moved to Dolmabahçe Palace and then, European railway to Sirkeci passing through Sarayburnu was built, trees and mansions of the park were uprooted and demolished and it was transformed into an entertainment venue and called “Lousy Kağıthane”. Although Kağıthane (Sadabad of the old times) located at the Golden Horn remained as a popular promenade since it was quite far from crowded areas of the city, Gülhane Park near to crowded districts of Istanbul was attracting all types of people. At that time, people were visiting there by bringing their meals together with their children to have fun and rest on Fridays which was a holiday. Gülhane Park is now offered for the benefit of the people as the biggest and well-kept park of Istanbul.



DİJİTALLEŞME: TEKNOLOJİYLE YARIŞ İNSAN, KENDİ ESERİNİN KURBANI MI OLACAK?

DIGITALIZATION:
COMPETING WITH TECHNOLOGY
WILL THE HUMANS BE VICTIM
OF THEIR OWN WORK?

✍ Helle Jeppesen

Üretim ve verimin gelişen teknoloji sayesinde artırılması hedefleniyor. Ancak robot ve bilgisayarların birçok işi üstlenmesiyle çoğu iş yeri tehlikeye giriyor. Banka çalışanlarının yerine online bankacılık getirilirken, üçüncü dünya ülkelerindeki küresel çaptaki sevkiyatların hazırlanmasında çalışan ucuz işgücünün yerine de yeme-içme ve uykuya ihtiyaç duymayan robotlar kullanılır oldu.



It is aimed to increase production and effectiveness thanks to technology. However, many workplaces are in danger while robots and computers assume many works. While bank employees are replaced with the online banking, robots which don't need to eat, drink and sleep are now used instead of cheap manpower in the third world countries employed in preparation of global scale shipments.

Dijitalleşmenin iş hayatına etkisi nedir? Alman hükümeti bu soruya cevap arıyor. Dünya genelinde hükümetler dijitalleşmenin iş dünyasına ve buna bağlı olarak topluma ve küresel kalkınmaya etkisine kafa yoruyor. Günümüzde robotlar depo işçilerinin yerini aldı; perakendeciler bir bir kapanırken Amazon gibi büyük e-ticaret firmaları giderek devasa bir hal alıyor. Banka çalışanlarının yerine online bankacılık getirilirken, üçüncü dünya ülkelerinde küresel çaptaki sevkiyatların hazırlanmasında çalışan ucuz işgücünün yerine de yeme-içme ve uykuya ihtiyaç duymayan robotlar kullanılır oldu. Orta sınıf işler azalıyor... ING-DiBa Bankası'nın 30 milyondan fazla işyeri üzerinde yaptığı bir araştırmada bu işyerlerinin yüzde 59'una denk gelen 18,3 milyonunun teknolojik yenilikler yüzünden tehdit altında olduğu ortaya kondu. Özellikle sekreterlik, kuryelik gibi işler dijitalleşmenin tehdidinde. Dünya Bankası'nın konuyla ilgili 2016 Digital Dividends adlı gelişim raporunda, dijitalleşmenin olumsuz etkilerine vurgu yapıldı. Kalkınmakta olan ülkelerle sanayi toplumlarında çoğu insanın teknolojik yeniliklerden fayda sağladığını belirten ve bu yılki raporu kaleme alan Dünya Bankası baş ekonomisti Deepak Mishra, "ancak bu gelişme orta sınıf vasıfsız işlerin azalmasına ve yüksek eğitim gerektiren işlerin artmasına neden oldu" diyor.

ILO'dan Irmgard Nübler küresel teknolojik gelişmelerin daha çok üst tabakaya yaramış olmasının pek de şaşıracak bir şey olmadığını belirtiyor. Nübler, "Şu anki sorun, gerekli makinelere ve paraya sahip olanların kazançları katlaması ve bu durumun da gelir adaletsizliğine yol açması" diyor. Benzer bir gelişim geçmişteki sanayileşme adımlarıyla örneğin buhar makineleri ve elektriğin bulunmasıyla yaşanmış. Ancak uzmanlar o dönemle günümüz arasındaki farkın, geçmişte gelişen teknolojiyle mevcut işlerin azalırken yerine yenilerinin gelmesini ancak günümüzde kaybolan işlerin yerine yenilerinin gelmemesi olarak gösteriyor. Bu sayede daha fazla boş zaman alanı yaratılırken buna bağlı olarak da hizmet sektöründe gelişme kaydediliyor. Zira orta sınıfın alım gücü yeni işyerleri nedeniyle arttı. Mishra "Kesin olan şey, kazanan sadece dijitalleşme konusunda erkenden gerekli tedbirleri alan ülkeler olacağı" tespitinde bulunuyor.

What is the effect of digitalization on the business life? German government seeks an answer for those questions. Governments throughout the world contemplate effect of digitalization on the business world and thus, to the society and global development. Today, robots have replaced warehouse workers; retailers close one by one and large e-trade companies such as Amazon get larger increasingly. While bank employees are replaced with the online banking, robots which don't need to eat, drink and sleep are now used instead of cheap manpower in the third world countries employed in preparation of global scale shipments. Middle class works decrease... A research carried out by ING-DiBa Bank over 30 million workplaces revealed that 18.3 million of these companies corresponding to the 59 percent are under threat due to technological innovations. Especially works such as secretaryship and courier activities are under threat of digitalization. Development report of the World Bank titled 2016 Digital Dividends issued on this matter emphasized negative effects of digitalization. Deepak Mishra Chief Economist of the World Bank who prepared the report of this year, stating that in developing countries and industrial societies, many people benefits from technological innovations said "however, that development resulted in decrease of middle class unqualified works and increase of works which require higher education".

Irmgard Nübler from ILO mentioned that it is not quite a surprising thing that global technological developments serve more to the upper class. Nübler said "The current problem is those having necessary machinery and money will increase their earning and it will result in income injustice". Similar development occurred upon industrialization steps taken in the past for example, invention of steam machinery and electricity. However, specialists point out the difference between that period and today as existing works decreased with technology developed in the past were replaced with new ones however, today, disappearing works are not replaced by new ones. Thus, while creating more free time, accordingly, development has been ensured in the service sector. Yet, purchasing power of the middle class increased due to new workplaces. Mishra makes the observation that "the certain thing is countries who take necessary measures earlier on digitalization will be the winners".



ENERJİ KULLANIMINDA YÖNETİM GEREKLİLİĞİ

MANAGEMENT REQUIREMENT IN ENERGY USE

✍ Prof.Dr.Zafer UTLU / Professor Zafer UTLU

Enerji kullanımının insan yaşamı için vazgeçilmez olduğu günümüzde, enerji kaynaklarının sürekli azaldığı, enerjinin etkin ve verimli kullanımı konusunda birçok yeni uygulamalar ortaya çıktığı görülmektedir.



In our days that energy use is indispensable for human life, it is seen that energy sources are constantly decreasing and many new practices appear on efficient and effective use of energy.

Türkiye'nin enerji üretim-tüketim dengesinde üretimin tüketimi karşılama oranını %27 olduğu ve bu oranın 2020 yılında %20'ye kadar gerileyeceği tahmin edilmektedir. Aynı zamanda 2012 yılı sonu itibarıyla dünyada birincil enerji tüketimi yaklaşık 13,25 milyar TEP (Ton Eşdeğer Petrol) olmuştur. Dünya enerji talebinin 2030 yılına kadar yıllık %1,7 artışla yaklaşık %60 artacağı ve dünya birincil enerji arzının 16,5 milyar TEP'e ulaşacağı tahmin edilmektedir. 2001 - 2030 yılları arasındaki 30 yıllık dönemde toplam dünya enerji yatırımları, yeni tesis kurulması ve yenileme yatırımları olmak üzere 16 trilyon \$ olarak hesaplanmaktadır. Türkiye'nin enerji kullanımında 2013 yılında enerji ithalatının değeri 55 Milyar 915 milyon \$'dır [1].

Bu değer gözönüne alındığında en ucuz ve temiz enerji, tasarruf edilen ve verimli kullanılan enerjidir. Ülkemizdeki enerji maliyetlerinin yüksek olması enerji kullanımı konusunda yapılması gerekli çalışmalara daha fazla önem verilmesini gerektirmektedir.

Enerji verimliliği, binalarda yaşam standardı ve hizmet kalitesinin, endüstriyel işletmelerde ise üretim kalitesi ve miktarının düşüşüne yol açmadan, birim hizmet veya ürün miktarı başına enerji tüketiminin azaltılmasıdır. Isıtma, aydınlatma ve ulaşım ihtiyaçlarımızı karşılarlarken, elektrikli ev eşyalarımızı kullanırken, kısacası günlük yaşantımızın her aşamasında enerjiyi verimli kullanmak suretiyle, ihtiyaçlarımızı kısıtlamadan aile bütçesine, ülke ekonomisine ve çevremizin korunmasına katkı sağlamamızı mümkün kılmaktadır.

Enerji arz güvenliğinin sağlanmasında, %73'ler seviyesinde olan dışa bağımlılık oranımızın ve bundan kaynaklanan risklerin azaltılmasında ve iklim değişikliği ile mücadelenin etkinliğinin artırılmasında, enerjinin üretiminden kullanımına kadar olan süreçte verimliliğin artırılması, israfın önlenmesi ve enerji yoğunluğunun azaltılması büyük bir önem taşımaktadır.

Ülkemizde, bina sektöründe %35, sanayi sektöründe %22 ve ulaşım sektöründe %15 olmak üzere önemli düzeyde enerji tasarruf potansiyeli olduğu bilinmektedir. Bu potansiyelin değerlendirilmesi ve enerji verimliliğinin artırılması amacıyla Enerji

It is expected that rate of generation meeting consumption in Turkey's energy generation- consumption balance is 27% and this rate will fall up to 20% in year 2020. At the same time, world's primary energy consumption is 13,25 billion TOE (Tons of Oil Equivalent) as of the end of year 2012. It is estimated that world's energy demand will increase approximately 60% by an annual increase of 1,7% till year 2030 and that world's primary energy supply will reach 16,5 billion TOE. In the period of 30 years between years 2001-2030, total World Energy investments as establishment of new plants and renewal investments are calculated as 16 trillion \$. For Turkey's energy use, energy import value in 2013 is 55 billion 915 million \$.

Considering this value, the cheapest and cleanest energy is the energy which is saved and used effectively.

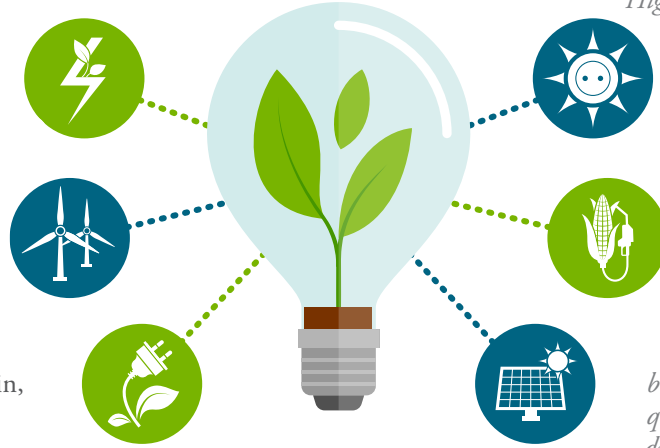
High energy costs of our country require more importance to be attached to works necessary to carry out on energy use.

Energy efficiency means decrease of energy consumption per service unit or product quantity without causing any decrease in life standard and service quality in buildings and in production quality and quantity for industrial enterprises. While meeting our heating, lighting

and transportation needs, using our electrical household appliances, briefly, using energy effectively at each stage of our daily lives, it is possible to make contribution in family budget, country economy and protection of the environment without limiting our needs.

Increase of efficiency during the process from energy generation to its use, prevention of wastage and decrease of energy density is of great importance in ensuring energy supply security, decrease of our foreign source dependency rate which is at the level 73% and risks arising from it as well as increase of efficiency of fight against climate change.

In our country, it is known that there is an energy saving potential at a significant level which is 35% in construction sector, 22% in industry sector and 15% in transportation sector. In order to benefit from that potential and to increase energy efficiency, the Law on Energy Efficiency has entered in force in year 2007 and "the Regulation on Increase of Energy, Energy Sources and Efficiency of Ener-





Verimliliği Kanunu 2007 yılında ve bu kanuna dayanılarak Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı tarafından hazırlanan “Enerji Enerji Kaynaklarının ve Enerjinin Kullanımında Verimliliğin Artırılmasına Dair Yönetmelik” ise 2008 yılında yürürlüğe girmiştir. Bu kapsamda Enerji verimliliğinin artırılmasına yönelik çeşitli tedbirler alınmaktadır [1].

Enerji verimliliğinin süratle ve etkili bir şekilde arttırılabileceği tedbirler arasında, aydınlatma amacıyla kullanılmakta olan akkor flamanlı lambaların yerine daha tasarruflu olan kompakt floresan ve led lambalarla değiştirilmesi hususuna öncelik verilmiştir.

Yapılan çalışmalar sonucunda; ülke genelinde toplam 1.828.742 adet ampul çıkarılarak yerine 1.758.954 adet verimli lamba takılmıştır. Satın alınan verimli lambalar için ödenen 11,5 milyon lira, 101 günde geri kazanılmıştır. Elektrik giderindeki azalma ile bütçeye yılda 41 milyon lira katkı sağlanmaktadır[1,2].

Diğer taraftan yapılan başka bir uygulamada ise; “Ulusal Enerji Verimliliği Hareketinin” bir adımı olarak, “El Ele ENVER Hareketi Aralık 2008 tarihinde tüm illerimizde başlatılmıştır. Bu

gy Use” basing on that law has entered in force in year 2008. In this context, various measures have been taken to increase energy efficiency [1].

Considering measures which may quickly and effectively increase energy efficiency, priority has been given to replacement of glow filament lamps used for lighting purposes with more economical compact fluorescent and led lamps.

As the result of works carried out; 1.828.742 pieces of lamps in total has been removed and replaced with 1.758.954 pieces of efficient lamps throughout the country. 11,5 million Liras paid for purchased efficient lamps has been compensated in 101 days. A contribution of 41 million Liras per year has been made to the budget with the decrease in electric expenses.

On the other hand, in another application made; as a step of “the National Energy Efficiency Movement”, “Hand to Hand ENVER Movement” started in all of our cities in December 2008. Under this movement, distribution of energy efficient lamps and awareness raising activities were carried out in elementary schools and 4.800.000 pieces of lamps in total were distributed in 43 cities between December 2008 and April 2009.

hareket kapsamında, ilköğretim okullarında enerji verimli lamba dağıtımı ve bilinçlendirme etkinlikleri yapılmış, Aralık 2008-Nisan 2009 tarihleri arasında 43 ilde toplam 4.800.000 adet lamba dağıtımı gerçekleştirilmiştir.

Yapılan çalışmalar ve uygulamalar arasında sanayi işletmelerinde 2000 TEP ve konut sektöründe 1000 TEP'i aşan işletmelerde "Enerji Yöneticisi" bulundurma zorunluluğu en önemli yasal uygulamadır. Yasal uygulamalarla birlikte enerji verimliliği ve enerjinin yönetimi konusunda halkımızın bilinçlendirilmesi temel hareket noktası olmalıdır.

Enerji yönetimi sistemi; işletmelerdeki enerji temininin güvence altına alınması, gerek temin edilirken gerekse kullanımda enerji tasarrufunun sağlanması ile bina yönetiminde konfordan fedakarlık etmeden enerji harcamalarının minimize edilmesidir. Analizler yaparak elektrik, doğalgaz su gibi enerji kaynaklarının şu anda ve gelecekte ihtiyacı karşılamaya yeterli olup olmadığının tespiti, bu kaynaklar kesintiye uğradığında alternatif enerji kaynaklarına yatırım yapılmasıyla enerji temininin güvence altına alınması, rasyonel enerji kullanımına yönelik ısıtma soğutma ve elektrik enerjisi kullanım oranlarına göre etüt ve yatırım planlarının yapılması ve aynı zamanda tasarruf imkanlarının araştırılması ve tasarruf projelerinin geliştirilmesi gibi enerji yönetimi çalışmaları yapılmaktadır [2].

Enerji yönetimi temelde enerjinin etkin kullanımınıdır. Diğer bir ifade ile, bir şirkete hem işletme masrafları açısından hem de sera gazı emisyonunun azaltılmasıyla çevresel açıdan sağlanan etkinliklerdir. Verimliliği artırmak için alınabilecek önlemler değişiklik göstermektedir[3]. Bu kapsamda; bazı önlemlerin maliyeti yoktur, bazıları düşük maliyetlidir, diğerleri ise daha büyük yatırım gerektirir. Anahtar genellikle teknolojidir ancak insanlar da bunda rol oynar. Enerjinin iyi bir şekilde yönetilmesi, ancak birçok önlemin birleşimi sonucu tasarruf getirir. Enerjide verimliliğin artırılmasının sonuçlarını aşağıdaki maddelerde sınıflandırmak mümkündür.

- ◆ Düşük enerji maliyetlerinin oluşturulması,
- ◆ Olumsuz çevresel etkilerin ortadan kaldırılarak karbon emisyonunun azaltılması,
- ◆ Çalışma koşullarının düzenlenmesi,
- ◆ Etkin denetimin sağlanması,
- ◆ Kanunlara uygunluğun sağlanması,
- ◆ ISO 14001 akreditasyonun sağlanması,
- ◆ Bireysel, toplumsal ve kurumsal sorumluluğun sağlanmasıdır.

“ Sahne, bu kolay bir iş değil. Zaman, mekan, sabır, çalışma, özveri, disiplin bunların hepsini istiyor.

Theater, it is not an easy work. It requires time, place, patience, work, devotion and discipline.

”

Among works and practices implemented, obligation to have an "Energy Manager" for enterprises in industry sector which exceed 2000 TOE and enterprises in housing sector which exceed 1000 TOE is the most important legal practice. Along with legal practices, raising awareness of our people on energy efficiency and energy management should be the fundamental starting point.

Energy management system means to secure energy supply in enterprises, to ensure energy saving both during supply and use as well as to minimize energy expenses without compromising comfort in building management. Energy management works have been carried out such as determining whether energy sources like electricity, natural gas and water are sufficient or not to meet needs today and in future by making analysis, in the event that these sources are interrupted, securing energy supply by making investments in alternative energy sources, implementing studies and investment plans as per heating, cooling and electric power usage rates for rational energy use as well as making researches on saving opportunities and developing saving projects [2].

Energy management is basically effective use of energy. In other words, activities provided to a company in terms of operational expenses and in environmental terms by reducing greenhouse gas emission. Measures which may be taken to increase efficiency vary [3]. In this context, some measures have no cost and some of them are low cost and the others require bigger investments. The key is generally technology; however, people also play a role in that. Better management of energy may only bring more savings as the result of combination of many measures. It is possible to classify results of energy efficiency increase under following items.



Enerji Yönetiminin Uygulanması ile büyüklüğüne veya karmaşıklığına bakılmaksızın her türlü binanın ve işletmenin enerjisi yönetilebilir. Enerji yönetiminin yapılabileceği birimler; binalar için 1000TEP, sanayi işletmeleri için 2000 TEP, fabrikalar, depolar, büyük satış mağazaları, çeşitli kullanımlara yönelik alanlar (süpermarketler, spor alanları, vd.), okullar, üniversiteler, kamu binaları ve hastaneler olarak ifade edilebilmektedirler.

Enerji yönetiminin oluşturulmasında temel olan ölçme işlemi ve bunların belgelendirilmesidir. Bel-

- ◆ Establishment of low energy costs,
- ◆ Elimination of negative environmental impacts and decrease of carbon emission,
- ◆ Arrangement of working conditions,
- ◆ Provision of effective supervision,
- ◆ Ensuring conformance with laws,
- ◆ Ensuring ISO 14001 accreditation,
- ◆ Ensuring individual, social and corporate responsibility.

Energy of all kind of buildings and enterprises may be managed by Energy Management Practice regardless of its

gelendirme işlemide raporlama yolu ile yapılmaktadır. Raporlama işlemleri ise,

- ◆ Elektrik Tüketim Raporları,
- ◆ Su Tüketim Raporları,
- ◆ Doğalgaz Tüketim Raporları,
- ◆ Elektrik / Mekanik / İnşaat Faaliyet Raporları
- ◆ Alt Yüklenici Faaliyet Raporları
- ◆ Yedek Parça ve Sarf Malzeme Raporlarından oluşmaktadır.

Enerji yönetiminde toplumsal bilincin oluşturulması ile aşağıda ifade edilecek olan pratik önlemlerin her aşamada alınması ülkemizin bütçesine olumlu katkı sağlayacaktır.

Sektörel enerji kullanımı gözönüne alındığında enerji yönetimi açısından alınacak kısa ve uzun vadeli önlemleri sıralayacak olursak;

Konut ve Hizmetler sektörü için kısa vadeli alınacak önlemler; ısıtma sistemleri ile ilgili yapılacak olanlar, kazan daireleri ekipmanlarının uygun seçilmesi, bakım ve onarımlarının zamanında yapılması, yalıtım sistemlerinin etkinleştirilmesi, bacalar için uygun boyut, uygun malzeme seçimi, baca yalıtımı, filtre ve baca kapama cihazlarının etkin kullanımı, çatı ve duvarlarda, çatı yalıtımı, dış duvar yalıtımı, döşeme yalıtımı, açık radyatör ve uygun malzeme kullanımı konularında gerekli standartlara göre işlem yapılması, soğutma sistemlerinde yapılacak olanlar ise: pencere, cihazlar, çatı ve duvarlarda alınacak önlemlerdir. Elektrikli ev aletlerinin (buzdolapları, çamaşır, bulaşık ve kurutma makineleri, ütüler) kullanımı, aydınlatma sistemleri, sıhhi tesisat malzemeleri kullanım alanlarında (banyo, lavoba ve mutfak muslukları, duşlar) alınacak önlemler enerjinin etkin kullanımına katkı sağlayacaktır. Uzun vadeli önlemlerde ise Güneş, Rüzgar ve jeotermal enerji kullanımı,

size or complexity. Units that energy management may be applicable to are represented as 1000 TOE for buildings, 2000 TOE for industrial enterprises and Factories, Warehouses, Large Stores, Areas for various use (Supermarkets, sport halls etc.), Schools, Universities, Public Buildings and Hospitals.

Measurement process and their certification is the basis for establishment of energy management. Certification process is carried out by reporting. Reporting processes consist of:

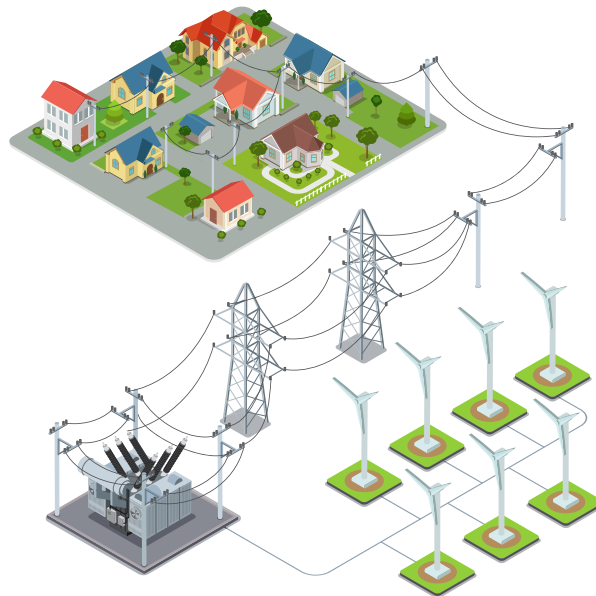
- ◆ Power Consumption Reports,
- ◆ Water Consumption Reports,
- ◆ Natural Gas Consumption Reports,
- ◆ Electrical / Mechanical / Construction Activity Reports
- ◆ Subcontractor Activity Reports
- ◆ Spare Parts and Consumables Reports.

Along with creation of social awareness in energy management, taking practical measures stated below at each stage will make positive contribution to our country's budget.

Considering sectoral energy use, short and long term measures to be taken in terms of energy management may be listed as following:

Short term measures related to housing and service sector; those to be carried out in relation with heating systems, proper selection of boiler room equipment, implementation of their maintenance and repairing on time, enabling isolation systems, selection of proper materials at suitable size for chimneys, chimney isolation, effective use of filters and chimney closing devices, roof isolation, external wall isolation for roofs and walls, flooring isolation, carrying out

transactions as per standards required for usage of open radiator and suitable materials and those to be implemented for cooling systems are: measures to be taken for windows, devices, roof and walls. Use of electrical household appliances (refrigerators, washing machines, dish washers and drying machines, irons), measures to be taken for lighting systems, sanitary system materials usage areas (bathroom, washbasin





En ucuz enerjinin etkin kullanılan ve tasarruf edilen enerji olduğu bilinci ile yapılacak çalışmalar ülke ekonomisine olumlu bir katkı sağlayacaktır.

Works to be carried out with the awareness that cheapest energy is the energy which is used effectively and saved will make contribution to the country economy.



Isı pompası teknolojileri ve birleşik ısıtma sistemleri gibi yeni ve yenilenebilir enerji kullanımına yönelik uygulamalar, çöp santralleri gibi atık enerji kullanımının geliştirilmesi, merkezi ısıtma sistemlerinin yaygınlaştırılmasıdır.

Sanayi sektörü için alınacak önlemler arasında; uygun proses seçimi, atık enerji geri kazanımı, atık madde geri kazanımı, elektrik motorları, pompalar, kompresörler, kazanlar, bacalar, soğutma kuleleri, elektrik enerjisi kullanım sistemlerini (Kompanzasyon, güç sınırlayıcı, havalandırma tesisatları ve aydınlatmalar) saymamız mümkündür.

Ulaşım sektörü için alınacak önlemler arasında şehirlerarası taşımacılıkta demir yolları ve deniz yollarının seçilmesi, şehir içi taşımacılıkta toplu taşımaya yönelmesi, yol ve araç bakımlarının sürekli ve bir kontrol altında yapılması sayılabilir.

Yukarıda sayılan hususların etkin olarak yerine getirilmesinde, ilköğretimden başlamak üzere okullarımızda ve tüm halkımızda enerji kullanım verimliliği konusunda basın, yayın, konferans, afiş ve broşürler ile bilinçlendirmenin yapılarak enerji kullanımında yönetimin gerekliliği ortaya konulmalı ve kendi enerjisini nasıl yöneteceği konusunda gerekli bilgilendirme yapılmalıdır.

KAYNAKLAR:

<http://www.enerji.gov.tr/index.php>. erişim 15 Eylül 2010.
HEPBAŞLI , A., “Enerji Verimliliği ve Yönetim Sistemi, Yaklaşımlar ve Uygulamalar, Schneider Electric, Enerji Verimliliği Serisi 1. 2010.
Utlu, Z., “Enerji Verimliliği ve Elektrikli Ev Aletlerinin Kullanım Verimliliğinin Arttırılması, 2015.v, Dış Politika ve Savunma Politikası Konseyi Presidyum Onursal Üyesi ve ulusal Araştırma Üniversitesi - Yüksek İktisat Okulu’nda Dünya Siyaseti ve Dünya Ekonomisi Okulu dekanıdır.

and kitchen faucets, showers) will make contribution in effective use of energy. Long term measures are use of Solar, Wind and geothermal energy, applications for use of new and renewable energy such as heat pump technologies and combined heating systems, development of waste energy use such as waste power plants and widespread use of central heating systems.

Measures to be taken for industry sector may be listed as selection of suitable process, waste energy recovery, waste material recovery, electric motors, pumps, compressors, boilers, chimneys, cooling towers, electric power usage systems (compensation, power limiter, ventilation installations and lighting).

Measures to be taken for transportation sector may be listed as preferring railways and marine ways for intercity transportation, mass transportation for inner city transportation, continuous and controlled maintenance of roads and vehicles.

For effective fulfillment of the aforementioned matters, awareness of our people should be raised on energy use efficiency and at our schools beginning from elementary schools via press, publications, conferences, posters and brochures and the necessity of energy use management should be emphasized and necessary information should be provided on how to manage its own energy.

REFERENCES:

<http://www.enerji.gov.tr/index.php>. Access 15 September 2010
HEPBAŞLI , A., “Energy Efficiency and Management System, Approaches and Practices, Schneider Electric, Energy Efficiency Series 1. 2010.
Utlu, Z., “Energy Efficiency and Increase of Electrical Household Appliances Use Efficiency, 2015.v, Foreign Policy and Defense Policy Council Presidium Honorary Member and National Research University- Higher Economics School, World Politics and World Economy School dean.



SOSYAL ♦ FEN ♦ SAĞLIK

YÜKSEK LİSANS / DOKTORA / SANATTA YETERLİK

“kariyerinize yatırım yapın!”



SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ YÜKSEK LİSANS PROGRAMLARI

- ▶ Arap Dili Eğitimi (Tezli)
- ▶ Bankacılık ve Sigorta İşletmeciliği (Tezli/Tezsiz)*
- ▶ Bilişim Hukuku (Tezli) **YENİ**
- ▶ E-İşletme (Tezsiz)
- ▶ Eğitim Yönetimi ve Denetimi (Tezli/Tezsiz)
- ▶ Eğitim Programları ve Öğretim (Tezli/Tezsiz)*
- ▶ Görsel Sanatlar (Tezli)
- ▶ Grafik Tasarımı (Tezli)
- ▶ Halkla İlişkiler ve Tanıtım (Tezli)
- ▶ İlköğretim Sınıf Öğretmenliği (Tezli/Tezsiz)
- ▶ İngiliz Dili ve Edebiyatı (Tezli)
- ▶ İnsan Kaynakları Yönetimi (Tezli/Tezsiz)
- ▶ İşletme Yönetimi (Tezli)
- ▶ İşletme Yönetimi (İngilizce/Tezli)
- ▶ Kalite Yönetimi ve Güvence Sistemleri (Tezli/Tezsiz)*
- ▶ Kamu Hukuku (Tezli/Tezsiz)
- ▶ Mahalli İdareler ve Yerinden Yönetim (Tezli/Tezsiz)
- ▶ Muhasebe ve Denetim (Tezli)
- ▶ Mütercim - Tercümanlık (Rusça/Tezli) **YENİ**
- ▶ Özel Hukuk (Tezli/Tezsiz)
- ▶ Psikoloji (Tezli/Tezsiz)
- ▶ Sahne Sanatları (Tezli)
- ▶ Siyaset Bilimi ve Uluslararası İlişkiler (İngilizce/Tezli)
- ▶ Sosyoloji (Tezli) **YENİ**
- ▶ Stratejik Pazarlama ve Marka Yönetimi (Tezsiz)*
- ▶ Tarih (Tezli) **YENİ**
- ▶ Televizyon ve Sinema (Tezli) **YENİ**
- ▶ Türk Dili ve Edebiyatı (Tezli)
- ▶ Uluslararası İktisat (Tezli/Tezsiz)
- ▶ Uluslararası İlişkiler ve Terörizm Araştırmaları (Tezli)
- ▶ Uluslararası İlişkiler ve İstihbarat İncelemeleri (Tezli)
- ▶ Yöneticiler İçin İşletme (Tezsiz)
- ▶ Yöneticiler İçin İşletme (İngilizce/Tezsiz)

DOKTORA PROGRAMLARI

- ▶ Halkla İlişkiler ve Tanıtım
- ▶ İşletme
- ▶ İngiliz Dili ve Edebiyatı
- ▶ Muhasebe ve Denetim
- ▶ Siyaset Bilimi ve Uluslararası İlişkiler (İngilizce) **YENİ**
- ▶ Türk Dili ve Edebiyatı
- ▶ Özel Hukuk

SANATTA YETERLİK PROGRAMI

- ▶ Grafik Tasarımı

GÜZ DÖNEMİ
KAYITLARIMIZ
DEVAM
EDİYOR!

FLORYA
♦
BAKIRKÖY*
♦
BEŞİKTAŞ*
♦
KADIKÖY*

* Bu yerleşkeler, 20 öğrenci tercihi olduğunda açılacaktır.

FEN BİLİMLERİ ENSTİTÜSÜ YÜKSEK LİSANS PROGRAMLARI

- ▶ Bilgisayar Mühendisliği (Tezli)
- ▶ Bilişim (Tezsiz)
- ▶ Bilişim Destekli Öğretim Teknolojileri (Tezsiz)
- ▶ Elektrik-Elektronik Mühendisliği (Tezli)
- ▶ Elektrik-Elektronik Mühendisliği (İngilizce/Tezli)
- ▶ Gıda Güvenliği (Tezli)
- ▶ Gıda Mühendisliği (Tezli)
- ▶ İnşaat Mühendisliği (Tezli)
- ▶ İnşaat Mühendisliği Yapım ve Proje Yönetimi (Tezsiz)
- ▶ İş Sağlığı ve Güvenliği (Tezli/Tezsiz)
- ▶ Kentsel Tasarım (Tezsiz)
- ▶ Kentsel Yenileme (Tezli) **YENİ**
- ▶ Mekatronik Mühendisliği (Tezli)
- ▶ Makine Mühendisliği (Tezli)
- ▶ Mimari Tasarım (Tezsiz)
- ▶ Mimarlık (Tezli)

DOKTORA PROGRAMLARI

- ▶ Bilgisayar Mühendisliği
- ▶ Gıda Güvenliği
- ▶ Gıda Mühendisliği
- ▶ İnşaat Mühendisliği
- ▶ İş Sağlığı ve Güvenliği
- ▶ Mimarlık

SAĞLIK BİLİMLERİ ENSTİTÜSÜ YÜKSEK LİSANS PROGRAMLARI

- ▶ Aile Danışmanlığı (Tezli/Tezsiz)
- ▶ Fizyoterapi ve Rehabilitasyon (Tezli) **YENİ**
- ▶ Sağlık Fiziği (Tezli)
- ▶ Sağlık Kurumları Yöneticiliği (Tezli/Tezsiz)

DOKTORA PROGRAMI

- ▶ Protetik Diş Tedavisi

Tezsiz Yüksek Lisans Programlarında
ALES şartı bulunmamaktadır.



AVRUPA'NIN SAATLİ BOMBASI: **NÜFUS AZALIŞI**

*Time Bomb of Europe:
POPULATION DECREASE*

İhtiyaç duyduğumuz ilk şey insanların daha uzun süre çalışması. Birçok ülkede çalışanlar iş piyasasından hala çok genç yaşta ayrılıyor. Çalışanların daha uzun ve daha sağlıklı yaşamalarından dolayı emekli maaşlarının ödenebilmesi için daha uzun süre çalışmak gerekecek.



First thing we need is people to work for a longer time. People in many countries still leave the business market at a very young age. Since they live longer and healthier, people will be required to work for a longer time for payment of their retirement pension.

OECD Sosyal Politikalar Bölümü Başkanı Monika Queisser: “Yaşlanan Avrupa’ya bulunacak çözüm birçok tedbiri bir araya topluyor.

Vassiliki ve Kostis 2008 yılında evlendi, ancak ilk çocukları 7 yıl sonra dünyaya geldi. Vassiliki özel bir eğitim kurumunda yöneticilik yapıyor, kocası ise Yunanistan’da krizin sert bir darbe vurduğu inşaat sektöründe mühendis olarak çalışıyordu. Çifte çocuk sahibi olmak için neden bu kadar beklediklerini sorduk cevap şu oldu, “Biz evlendiğimizde Yunanistan çok iyi bir durumdaydı. Eşim ise yükselmek için çok iyi imkanlara sahipti. Tabii sonradan hedefine ulaştı. Ben ise inşaat mühendisiyim. Bu seneye kadar Yunanistan’da rağbet gören bir sektördedim. Genel olarak ülkede 2008’de başlayan yükseliş artık kaybolmaya başladı. Mesleğimde yükselmek için önüm açıldı. Ancak o sırada Yunanistan’da kriz patlak verdi. Bunun yanı sıra ilk çocuğa sahip olmak her zaman kolay bir şey değil. Tüm bunlardan dolayı bekledik sanırım.”

Geçtiğimiz son 30 yıl içerisinde Yunanistan’da Avrupa genelinde olduğu gibi doğurganlık oranı düşüşe geçti. Ancak kriz süresince bu durum daha da kötüye gitti. Aile değerlerine bağlı Yunanistan’da kadınların neden daha az doğurduğunu araştırdık. Doğum uzmanı Dr. Michalis Rotas: “Kadınların bir çoğu 33 yaşından sonra çocuk sahibi oluyor. Bu da hamilelik döneminin daha zor geçmesine ve daha az çocuk yapmaya neden oluyor. Bu dönemde ikinci veya üçüncü bir çocuk yapmak aile için gerçekten bir yük.” dedi.

Halkın üçte birinin sağlık güvencesi olmadığı ülkede sosyolog Stamatis Venetis ise durumu şu sözlerle özetliyor: “Yunanistan’da çocuk sayısı çok az çünkü hem doğum hem de eğitim masrafları oldukça fazla. Gençlerin çocuk yapması için çok zamana ihtiyaçları var. Öncelikle iş bulmaları gerekiyor. Çocuklarının ihtiyaçlarını karşılayabilmek için dolgun bir maaşa ihtiyaçları var.”

Dünya geneliyle kıyaslandığında Yunanistan’ın doğurganlık oranı oldukça düşük. Uzmanlar halkın yenilenmesi için kadın başına bu oranın 2,1 olması öngörürken bu oran Yunanistan’da sadece 1,3 seviyesinde. Doğum oranında da yaşanan düşüş sebebi ile 2017’de bin kişi başına 6 çocuk düşeceği belirtiliyor. Yaşam süresindeki artış göz önünde bulundurulduğunda Yunan halkının önemli derecede yaşlandığı görülüyor. İstatistiklere göre 2050 yılına gelindiğinde 65 yaşın üzerindeki 2000 yılına oranla ikiye katlanacak, ve halkın yüzde 32’sine tekabül edecek.

Emeklilik sistemi şimdiden bu yükün altından kalkmakta zorlanıyor. Yardım karşılığında AB’ye verilen söz kapsamında emeklilik sisteminde daha fazla kesintiye gidilecek. Yeni reformların etkisiyle emeklilik maşla-

OECD Social Policies Department Head Monika Queisser: “The solution to be found for Aging Europe gathers many measures.

Vassiliki and Kostis get married in year 2008 but their first child was born 7 years later. Vassiliki serves as an administrator in a private educational institution and her husband works as an engineer in construction sector deeply affected by the economic crisis in Greece. We asked the couple why they waited so much to have a child. “When we get married, Greece’s condition was very good. My wife had very good opportunities to get promotion. Of course, she has achieved it later. I am a civil engineer. I was in a sector which was popular in Greece till this year. Generally, the rise which started in 2008 now disappears in the country. I had an open view to get promotion in my profession. However, at that time, the crisis broke out in Greece. Besides, it is not always easy to have the first child. I think we waited due to all these”.

In the last 30 years, fertility rate has decreased in Greece as in the entire Europe. However, the condition gets worse during the crisis. We have studied why women in Greece devoted to family values give less birth. Obstetrician Dr. Michalis Rotas: “Many women give birth after age 33. And it causes pregnancy period to pass difficultly and having less children. In this period, it is really a burden for families to have second or third children”.

In the country where one third of the people have no health insurance, sociologist Stamatis Venetis summarizes the condition with following words: Sociologist Stamatis: “Number of children in Greece is very low because birth and education expenses are quite high. Young people need more time to have a child. Firstly, they should find a job. They need a high salary to meet needs of their children”.

Comparing to the world, Greece’s fertility rate is quite low. While specialists stipulate that the rate should be 2.1 per woman to renew the society, the actual rate is only at the level 1.3 in Greece. There is also a significant decrease in birth rates. It is mentioned that in 2017, it will be 6 children per one thousand people. Considering the increase in length of life, it is seen that Greek people is significantly aging. According to the statistics, people older than age 65 will be doubled up to year 2050 compared to year 2000 and will correspond to 32 percent of the people.

Pension system has already had difficulties to get through that burden. More deductions will be made in the pension system under the promise given to EU in consideration of the aid. Retirement pensions will be reduced once again under influence of new reforms; payments made to those with low-income will be completely canceled. Gerasimos worked for 40 years and today, says that his purchasing power is se-

rı yeniden azaltılacak ve düşük gelirlilere yapılan ödenekler tamamen kaldırılacak. Emekli Gerasimos, 40 yıl boyunca çalıştığını ve bugün alım gücünün ciddi derecede düştüğünü söylüyor. Bir şeyi değiştirme gücünün olmadığı şu noktada devletin kendilerine ihanet ettiği görüşünde: “Bizi doğrudan yoksulluğa sürüklediler. Emeklilik maaşları defalarca kesintiye uğradı şimdi tekrar düşürmek istiyorlar. Şimdi ayda sadece 453 Euro elime geçiyor. Tüm alışkanlıklarımız değişti, yaşamaya çalışıyoruz.” diyor. Çalışan sayısının azalması ve işsizlik oranının artmasıyla emeklilik sistemi üzerindeki baskılar sürüyor. Ekonomik demografi uzmanlarından profesör Alexandra Tragaki’ye göre çalışma saatlerinin uzatılması bu duruma bir çözüm olabilir. Ekonomik demografi uzmanlarından profesör Alexandra Tragaki: “Şu an için demografik açıdan hiç bir değişiklik emeklilik sistemi üzerindeki baskıyı azaltamaz. İş gücü piyasasında bir değişikliğe gidilebilir. Çalışma saatleri uzatılarak şu an için yasa dışı bir şekilde çalışıp emeklilik sistemine katkı sağlamayanlar sisteme dahil edilebilir.” sözleri ile görüşlerini açıklıyor.

Yaşlanan Yunan halkı ekonomik büyüme için mücadeleye devam ederken istatistikler ülkede ciddi bir şekilde beyin göçü olduğunu gözler önüne seriyor. On binlerce Yunan genç, umudu yurt dışında arıyor, sözgelimi Maria ve Harris de doktoralarını önümüzdeki yıl bitiriyor ve yurt dışına gitmeyi planlıyor: İnsan Kaynakları yönetiminde doktora öğrencisi Maria Charalampaki: “Yunanistan mükemmel bir ülke. Ama şu an gençler için bir yıkım olabilir. Hiç bir umut ve gelecek vaat etmiyor. Her şey belirsiz.”

Finans hukuku doktora öğrencisi Harris Kotios ise “Bir genç için 500 Euro maaşla başlayıp 10-15 sene sonra bir kariyer yapma ve alanınızda isminizi duyurma ümidiyle yaşamak çok zor bir şey.” diyor.

Vassili ve Kostis’in evine geri dönüyoruz. Vassili’nin anesi torunu Cilia ile ilgilenmek için gelmiş. Aile büyükleri çocuklara bakarak çalışan anne babaların yükünü azaltmaya çalışsa da bu durum ikinci bir çocuk yapmak için ikna edici olmuyor. Kostis Orfanos bu durumun “Genel olarak insanlar çocuk sahibi olmak istiyor. Tamam diyorlar ve bir takım fedakarlıklarda bulunacaklarını bilerek böyle bir yola giriyorlar. Ama iki çocuğunuz olduğunda, pratiklik açısından durum daha zor hale geliyor.” sözleri ile ifade ediyor.

Vassiliki Kostourou-Orfanou: “Anne olunca çalışmak çok zor. 2016’da Yunanistan gibi bir yerde yaşıyorsanız daha da zor. Eğer çocuklarınızın ihtiyaçlarını karşılamaya yetecek düzgün bir maaşla çalışmak istiyorsanız çalışma saatleriniz çoğu zaman 8 saati geçiyor.” diyor.

Avrupa’yı tehdit eden bomba

Avrupa’yı tehdit eden nüfus saatli bombası hakkında

viously decreased. He thinks that he has no power to change something and the state betrayed them: Retired Gerasimos Drakontaeidis: “They directly dragged us to the poverty. Retirement pensions were reduced several times and now they want to reduce it once again. Now I am paid only 453 Euros per month. All of our habits are changed, we strive to live”.

Pressure over the pension regime continues along with decrease in number of employees and increase of unemployment. According to Professor Alexandra Tragaki, an economic demography specialist, extension of working hours may be solution for that condition. Economic demography specialist professor Alexandra Tragaki: “No change in demographic terms may reduce the pressure on the retirement system for now. A modification can be made about the labor market. For now, by extending working hours, those who work illegally and don’t make contribution in the pension system may be included in the system”.

While aging Greek people continue to strive for economic growth, statistics reveal a severe brain drain in the country. Tens of thousands Greek youngsters seeks for hope at abroad. Maria and Harris complete their doctor’s degree in next year and they are planning to go abroad as well: Maria Charalampaki, doctor’s degree student in Human Resources management stated that: “Greece is an excellent country. But now, it may be destruction for the youth. Nothing promises hope and future. Everything is uncertain.” Financial Law doctor’s degree student Harris Kotios told that: For a youngster starting to work for 500 Euros and making a career after 10-15 years and living with the hope that you will make your name in your field is a very hard thing. “

We go back to Vasili and Kostis’ house. Vasili’s mother has come to look after her grandchild Cilia. Although family elders try to relieve burden of working mother and father by looking after their children, this condition is not persuasive to have a second child. Kostis Orfanos: “Generally, people want to have children. They say okay and they take that road by knowing that they will make some sacrifices. But if you have two children, the condition becomes more difficult in terms of practicality.”

Vassiliki Kostourou-Orfanou: “If you are a mother, working is more difficult. In year 2016, if you live in a country like Greece, it is much more difficult. If you wish to work for a proper wage which will be enough to meet needs of your children, your working hours exceed mostly 8 hours.”

Bomb Threatening Europe

We are now with OECD Social Policies Department Head Monika Queisser to get further information on population time bomb threatening Europe. Sophie Claudet, euro-

daha fazla bilgi edinmek için OECD Sosyal Politikalar Bölümü Başkanı Monika Queisser ile birlikteyiz. Sophie Claudet, euronews: “Yaşlanan Avrupa’ya karşı ne yapılabilir? Almanya’nın daha fazla dış göç aldığını gördük. Birçok kişi ise çalışma sürelerinin uzatılması gerektiğini düşünüyor. Ne tür tedbirler almak mümkün? diye soruyor.

OECD Sosyal Politikalar Bölümü Başkanı Monika Queisser soruyu şöyle yanıtlıyor “Yaşlanan Avrupa’ya bulunacak çözüm birçok tedbiri bir araya topluyor. İhtiyaç duyduğumuz ilk şey insanların daha uzun süre çalışması. Birçok ülkede çalışanlar iş piyasasından hala çok genç yaşta ayrılıyor. Daha uzun ve daha sağlıklı yaşamlarından dolayı emekli maaşlarının ödenebilmesi için daha uzun süre çalışmak gerekecek. Bu, soruna getirilebilecek

news: “What can be done for Aging Europe? We saw that Germany receives more immigration. Many people think working hours should be extended. What kind of measures can be taken?

OECD Social Policies Department Head Monika Queisser: “The solution to be found for Aging Europe gathers many measures. First thing we need is people to work for a longer time. People in many countries still leave the business market at a very young age. Since they live longer and healthier, people will be required to work for a longer time for payment of their retirement pension. This is one of the solutions which may be proposed for the problem”. Other solutions depend on mobilization of skills which are



Yaşlanan Avrupa'ya karşı ne yapılabilir?
Almanya'nın daha fazla dış göç aldığını
gördük. Birçok kişi ise çalışma sürelerinin
uzatılması gerektiğini düşünüyor. Ne tür
tedbirler almak mümkün?

*What can be done for Aging Europe?
We saw that Germany receives more
immigration. Many people think working
hours should be extended. What kind of
measures can be taken?*



çözümlerden biri. Diğer çözümlerse Avrupa iş piyasasında tam olarak faydalanılmayan yeteneklerin harekete geçirilmesinden geçiyor. Buradaki en önemli konulardan biri iş piyasasında cinsiyet eşitliğinin sağlanması. Birçok ülkede çok sayıda kadın tam zamanlı işlerde çalışmıyor. Bu, iş olanaklarının azlığından ve çocuk yardımlarından faydalanamamalarından kaynaklanabiliyor. Kadın iş gücünün piyasada harekete geçirilmesi yaşlanma sorununa karşı diğer bir yanıt olabilir.”

Euronews: Peki, insanların daha uzun süre çalışmasından dolayı gençlerin iş bulamayacağı iddiası hakkında ne düşünüyorsunuz?

OECD Sosyal Politikalar Bölümü Başkanı Monika Queisser: “Yıllar boyunca yaşlıların daha fazla yıl çalışmasının gençlerin işsiz kalmasına yol açacağı söylendi. Ama bu, gerçeklerle örtüşmüyor. Fransa gibi bazı ülkelerde, uluslararası çapta karşılaştırıldığında emeklilik yaşının oldukça erken olduğu görülüyor. Buna rağmen yıllardır Fransız gençlerinin işsizlik oranı düşmüyor. (Euronews)

not fully benefited in European business market. The most important issue here is to ensure gender equality in the labor market. A large number of women in many countries don't work in full-time works. This may arise from lack of business opportunities and being unable to benefit from child allowances. Mobilization of female labor force may be another proposition for the aging problem.

Euronews: Well, what do you think about the argument that young people will not be able to find job due to longer working time?

OECD Social Policies Department Head Monika Queisser: “It was told for many years that elder people working longer will result in unemployment of young people. But it doesn't comply with the truth. In some countries like France, comparing in international terms, it is seen that retirement age is quite early. Nevertheless, employment rate of French youth doesn't decrease for many years. (Euronews)

ABD, KANADA VE BREZİLYA'DA PETROL VE MADEN ŞİRKETLERİNİN ÇEVRE FELAKETLERİ

USA in Canada and Brazil

PETROLEUM AND MINING
COMPANIES' ENVIRONMENTAL
DISASTERS

“Bu soruşturma, Enbridge’de güvenliğin tamamen yok olduğunu gösterdi. Burada çalışanlar, çaylak polisler gibi davrandılar ve boruhattının koptuğunu ve çevreye ham petrol yaymaya devam ettiğini fark edemediler. Birçok ikaz ve boruhattı içindeki basınç kaybına karşın, 17 saati aşkın bir süre ve üç mesai boyunca çalışmayı durdurma usullerini izlemediler. Enbridge, boruhattını bu 17 saatlik süre zarfında iki kez yeniden başlattı, toplam sızıntının yüzde 81’ine karşılık gelecek şekilde petrol pompaladı.”

Ulusal Ulaştırma Güvenliği Kurulu Başkanı
Deborah Hersman

“This investigation showed that security in Enbridge is completely disappeared. Those working there act like inexperienced police officers and couldn’t notice that pipeline was ruptured and continued to spread crude oil to the environment. In spite of many warnings and pressure loss within the pipeline, they couldn’t follow up the procedure to cease activity during three shifts and for a period more than 17 hours. Enbridge restarted the pipeline twice within the period of 17 hours and pumped petroleum equal to 81 percent of total leak.

Head of National Transport Safety Board
Deborah Hersman

Endüstrinin propagandasına aldanan ve bunun kusurlarını görmezden gelen insanlarla karşılaştığımda biraz öfkeleniyorum. Toplumumuzdaki güçlü kurumlar, toplantı odalarımızın gizliliğinden, politikacıların desteğinden ve yeryüzü ile orada yaşayanların sömürülmesinden yarar sağlıyorlar. Yüksek sesle konuşmak, artık geçmişte kalmışa benziyor.

I get a little bit angry when I come across people who are deceived by the industry's propaganda and ignore their defects. Powerful institutions in our community derive benefit from confidentiality of our meeting rooms, support of politicians and exploitation of the earth and those living there. Speaking loudly seems now remained in the past.



Enbridge'in Kalamazoo felaketi

25 Temmuz 2010 tarihinde Enbridge Energy'den Alberta katranlı kum boruhattı, Marshall/Michigan yakınlarında patladı ve Kalamazoo Nehri'ne yaklaşık 1,1 milyon galon zehirli ağır ham petrol yayıldı (birçok petrol-temelli sulandırıcı madde de buna dahil). Şunu belirtmek gerekir, bir petrol boruhattı içinden kolaylıkla akmak için, Kanada'daki katranlı kumlara özgü aşırı ağır çamurlu petrolün, tehlikeli petrol eriticilerden oluşan yüzde 25 ila 50 arasında bir karışımla sulandırılması gerekiyor (kanserojen benzen de dahil).

Hazmat'taki Enbridge çalışanları felaketin ilk günü bölgeye gelir gelmez, benzen ve diğer zehirli uçucu organik

Enbridge's Kalamazoo disaster

Alberta tar sand pipeline of Enbridge Energy exploded near to Marshall/ Michigan on 25 July 2010 and approximately 1.1 million gallons of poisonous crude oil leaked to the Kalamazoo River (including many petroleum based diluting agents). It should be also pointed out that excessively heavy muddy petroleum unique to tar sands in Canada is required to be diluted with a mixture at the rate 25 to 50 per cent consisting of hazardous petroleum dissolvent (including carcinogenic benzene) in order to flow easily through petroleum pipeline.

Employees of Enbridge in Hazmat checked benzene and other poisonous volatile organic substances as soon as they



maddeleri kontrol ettiler ve civarda yaşayan insanlara burayı derhal terk etmeleri talimatını verdiler. Etkilenen bölge sakinlerinden bazıları evlerine 60 gün geri dönmeler. Enbridge'in Kalamazoo felaketi, Kuzey Amerika'nın en korkunç ve en pahalı iç kısım petrol sızıntısı felaketi idi. Bildiğim kadarıyla, Duluth News-Tribune'de veya yerel bir gece bülteninde hiçbir zaman bu konuda bir haber yapılmadı. Tanıdığım veya gördüğüm ya da duyduğum kimse, yerel veya bölgesel televizyonda veya radyoda bu konuda tek kelime etmedi. Ne üzücü, aynı durum, yukarı Midwest'te yer alan şirketlerle ilintili diğer çevresel felaketlerin çoğu için de söylenebilir.

Michigan'da kopan Enbridge boruhattı, Ontario'dan kirli katranlı kum sağlıyordu. Boruhattı, Minnesota'nın kuzeyinden geçti (ve hem Mississippi hem de St Louis nehirlerinden); Wisconsin eyaletini aştı ve en sonunda Indiana'da son noktasına vardı. Kalamazoo Nehri ve içinde yaşayan balıklar için ne trajiktir ki, boruhattındaki altı kademeli bir kırılma, yüksek basınç altındaki zehirli petrol ürünlerini saatlerce –Michigan Gölü'ne bağlı Kalamazoo Nehri'nin bir kolu olan- Tallmadge deresine gönderdi. Kopan boruhattı, nehrin 35 millik segmentini kirletti, verilen zarar kalıcı olacağı benziyor.

arrived to the area on the first day of the disaster. Some of citizens of the affected area didn't return their home for 60 days. Enbridge's Kalamazoo disaster was the most horrific and most expensive interior petroleum leak disaster of the North America. As far as I know, nothing was ever reported on this matter at Duluth News- Tribune or any local night news bulletin. Nobody I know or saw or heard about didn't even say a word on this matter on any local or regional television or radio. Unfortunately, the same situation may be told for most of other environmental disasters related to the companies domiciled in the upper Midwest.

Enbridge pipeline ruptured in Michigan was supplying dirty tar sand from Ontario. Pipeline passed through north of Minnesota (and both through Mississippi and St Louis rivers); passed over Wisconsin state and finally, reached the final point in Indiana. It was so tragic for Kalamazoo River and fishes living in it that a rupture at six levels on the pipeline leaked poisonous petroleum products under high pressure for hours to Tallmadge creek which is a branch of Kalamazoo River connected to Michigan Lake. Ruptured pipeline polluted the river's segment of 35 miles and it seems that damages occurred will be permanent.

Su ve Toprağın Petrol ve Ağır Metalle Kirlenmesi Sonsuza dek Sürebilir

Kaynak bir yeraltı su tabakası da olsa, bir nehir de, bir bataklık, yabancı pirinç yatağı veya göl de olsa, herhangi bir su veya toprak kaynağının önemli miktarda kimyasalla kirlenmesinin –özellikle de petrol ve zehirli metallerle- her zaman için geri dönülemez bir noktaya varılması anlamına geldiğini vurgulamak önemli. Bunun tersini söyleyen ve kusurlu teknolojileri yüzünden sorumlu olan madencilik, enerji veya petrol şirketlerinin açıkğöz bir şekilde ortaya attıkları propaganda kampanyalarına kulak asmayın siz.

Petrol ürünleri ve ağır metaller, suyun üzerinde yüzebilir, su ile karışabilir veya suyun altına çökebilir. Dolayısıyla, bir su akımının ağzına dek akabilir, kıyı hattına bağlanabilir veya en dibe dek ilerleyebilir. Dolayısıyla, bir petrol sızıntısının “temizlenmesi” bir efsanedir. “Temizlikler” hiçbir zaman tam olarak yapılamaz veya hangi metot uygulanırsa uygulansın tüm kirleticilerden tamamen arındırılmaz. Olayları daha da kötüleştiren ise, bu süreçte işbirliğine soyunan ana akım medyanın, büyük petrol, madencilik, kömür veya enerji şirketlerinin her bir sızıntı “kazasının” ardından basın sözcüleri aracılığıyla gerçekleştirdikleri teskin edici basın konferanslarında kullandıkları propagandayı basitçe (ve oldukça tembelce) tekrarlamasıdır. Şirketlerin reklam sağlayıcıları, yatırımcılar ve piyasa analistleri karşısında borsadaki değerlerinin ve kendilerine duyulan güvenin düşmemesini sağlamak gibi bir sorumlulukları bulunmaktadır.



Madencilik kazaları kaçınılmazdır ve her an her yerde yaşanabilir

Kaçınılmaz nitelikteki “eli kulağında kazalar” senaryosu, Exxon Valdez felaketi, Meksika Körfezi’ndeki İngiliz Petrol / Derin Su Ufuk felaketi, Enbridge’in Kalamazoo Nehri felaketi gibi bazı bilinen örneklerle uygulanmaktadır. Bu tür “kazalar” genellikle civardaki köylere, nehirlerin diplerine ve yeraltı su tabakalarına (hızla veya yavaşça) bulaşılır; insanları, hayvanları, balıkları ve diğer vahşi yaşam unsurlarını sürekli zehirlerler. Bunun tam tersini söyleyen şirketler yalan söylüyor demektir. Büyük Şirketlerin (“insanların” değil) çevreye verdikleri zarara, madencilik veya enerji şirketleri, bu şirketler herşeyi özelleştirip bu topraklarda bulunan doğal kaynakları sömürmeye başlamadan yüzyıllar önce bu kutsal topraklarda yaşayan yerli halktan genellikle çalınmış olan doğal kaynakları çıkarttığı, işlediği veya taşıdığı her yerde rastlanabilir.

Pollution of Water and Soil by Petroleum and Heavy Metal May Last Forever

Whatever the source is, an underground water layer, a river, a marsh, wild rice bed or a lake, it is important to emphasize that severe pollution of any water or soil source by chemicals- especially petroleum and poisonous metals- means that the point of no return has been reached. Don't listen to propaganda campaigns of mining, energy or oil companies brought forward in a vigilant way which say the opposite and are responsible due to their defective technologies.

Petroleum products and heavy metals can float on water, mix with water or sink to the bottom of water. Therefore, it may flow to the opening of a water flow, may be attached to the coast line or advanced to the bottom. Thus, “cleaning” a petroleum leak is a myth. “Cleaning” can never be done completely or whatever method is applied cannot be eliminated from all pollutants. The thing which worsens the conditions in this process is the collaborating main stream media repeating simply (and quite lazily) the propaganda used by Major Petroleum, Mining, Coal or Energy companies in their calming press conferences through their press agents following each leakage “accident”. Companies have a responsibility to prevent decrease of their values in stock exchange and trust towards them before advertisement providers, investors and market analysts.

The thing which worsens the conditions in this process is the collaborating main stream media repeating simply (and quite lazily) the propaganda used by Major Petroleum, Mining, Coal or Energy companies in their calming press conferences through their press agents following each leakage “accident”. Companies have a responsibility to prevent decrease of their values in stock exchange and trust towards them before advertisement providers, investors and market analysts.

Mining “Accidents” are inevitable and may occur at any moment and place.

The scenario of inevitable “imminent accidents” has been applied to some well-known examples such as Exxon Valdez disaster, British Petroleum/ Deep Water Horizon disaster in Mexican Gulf, Enbridge’s Kalamazoo River disaster. Such “accidents” generally affect surrounding villages, bottoms of rivers and underground water layers (quickly or slowly); continuously intoxicate humans, animals, fishes and other wild life elements. It means that companies telling the opposite are lying. Environmental damage caused by companies (not “humans”) may be seen everywhere before major mining or energy companies privatized everything and started to exploit, process or transport natural resources available in these territories, generally stolen from the local people living on these sacred territories centuries ago.

Kanada tarihinin en korkunç çevre felaketi: Polley Tepesi Tortu Göletinde Gedik

Daha önceleri, dünya çapında büyük çaplı tortu göletleri hakkında yazmışım – Kanada'nın tarihinde görülen en korkunç çevre felaketini de. Söz konusu felaket, 5 Ağustos 2014 tarihinde, Polley Tepesi'ndeki bakırlı nikel madeninde gerçekleşti. O trajik günde, daha önceleri son derece verimli olan somon ve alabalık balıkçılığına lağım pisliği ve atık sular bulaştı; beraberinde de çok fazla miktarda zehirli metal – kurşun, arsenik, nikel, çinko, kadmiyum, vanadyum, antimon, manganez ve cıva.

Hazeltine deresinin, British Columbia'nın en derin ve en temiz gölü olup aynı zamanda alabalık ve somon avlanmak için (4 Ağustos 2014'te 24 milyon metre küp zehirli su ve çamurlu su Polley tepesinden aşağı doğru akana dek) ideal bir yer olarak bilinen Quesnel Gölü'ne aktığına dair bir foto var. Burası, zehirli bir atık alanına dönüştü. PolyMet projesi devam ederse ve büyük bir sel benzeri bir doğa felaketi olursa, St Louis Nehri veya Minnesota'nın Embarrass Nehri de benzer bir dönüşüme uğrayabilir. Olaya ilişkin fotoğraflardaki taba rengi madde, devasa sel sırasında sürüklenen ölü ağaçları temsil ediyor. Bunun ardından Imperial Metals'in (Vancouver) yapabileceği tek şey, yüzen kütükleri dağıtıp parçalamak, böylelikle aşağıda kalan köprüleri yok etmelerini önlemektir; keza zehirli su Quesnel nehrine doğru akıyordu.

Brezilya tarihinin en korkunç çevre felaketi

Brezilya tarihinin en korkunç çevre felaketi, 5 Kasım 2015 tarihinde Samarco demir madeninde gerçekleşti. Samarco'nun tortu göletinde bir gedik açıldı ve devasa miktarda zehirli su, 300 mil uzunluğunda olup Atlantik Okyanusu'na dökülen Rio Doce nehrini –sonsuzca değin- kirlit-

The most horrific environmental disaster of Canadian history:

Gap at Polley Hill Sediment Pond

Previously, I wrote about large scale sediment pond gaps throughout the world as well as the most horrific environmental disasters seen in history of Canada. The said disaster happened on 5 August 2014 at copper nickel mine at Polley Hill. On that tragic day, salmon and trout fishing which was quite productive previously was contaminated by sewage and waste water along with a large amount of poisonous metals- lead, arsenic, nickel, zinc, cadmium, vanadium, antimony, manganese and mercury.

There is a photo depicting that Hazeltine creek was the deepest and cleanest lake of British Columbia and at the same time, flowing to Quesnel Lake known as an ideal place for trout and salmon fishing- until 24 million cubic meter of poisonous water and muddy water flow down from Polley Hill on 4 August 2014. This place transformed into a poisonous waste area.

If the PolyMet project continues and a natural disaster occurs like a major flood, St Louis River or Embarras River of Minnesota may undergo the same transformation. Snuff-colored substance at photographs of the event represents dead trees dragged during a huge flood. Later, the only thing Imperial Metals (Vancouver) can do is to distribute and take floating logs to pieces and thus, to prevent des-



meye başladı. Söz konusu nehir hiçbir zaman aynı olmayacaktır ve birçok yerli halkın çoğu kendi topraklarını terk edip mülteci pozisyonuna geldi. Endüstriyel sızıntının gerçekleştiği alandaki su, toprak ve havanın sonsuza dek kirliliğe devam edeceği öngörülebilir; tıpkı kömürle çalışan tesislerde ve kömür külü göletlerinde bulunan zehirli metallerin burada yaşayan halkların sağlığını mahvedeceği gibi – keza söz konusu metallerin zehirli atıkları ve dumanı, aşağı yönlü çevreyi zehirlemektedir.

Aynı zehirli endüstrinin aşağısında kalıp etkilenmeyen pek fazla yer yoktur. Kırsal, tarımsal olmayan kuzey Minnesota görece olarak güvendedir; ancak bu durum da uzun süreceğe benzemiyor.

Durmun devamı, çevreyi kirleten şirketlerin tamamen bağımsız düzenleyici ve bilimsel denetimi olmaksızın riskli madencilik projelerine devam edip etmeyeceklerine bağlı. Kömürle çalışan elektrik enerjisi tesisleri, sadece havayı kirlilemez... Şu noktayı vurgulamak gerekiyor: Hem kömür dumanı hem de bunun ardından kalan, yanmayan yan ürünü (kömür külü) kanserojen ve nöro-toksik ağır metaller (arsenik, kadmiyum, uranyum, kurşun ve cıva, gibi) tehlikeli maddeler içermektedir.

Jeff Danner, “İki Sızıntının Öyküsü” adlı denemesinde şöyle yazmıştır: “Her sene ABD’de yaklaşık 140 milyon ton kadar kömür külü üretiliyor. Bu külün büyük kısmı, bölgede birikiyor ve bir fırtına, deprem veya insan hatasına eklenmeyi bekliyor. Ya da, eskimiş bir boruhattı üzerinden, depolama alanında patlaması an meselesi. Kömür tesisleri genellikle su yolları boyunca yerleşik oldukları için, bu durum, su yollarımızın önümüzdeki yıllarda giderek daha fazla kontamine olacağına dair garanti veriyor.”

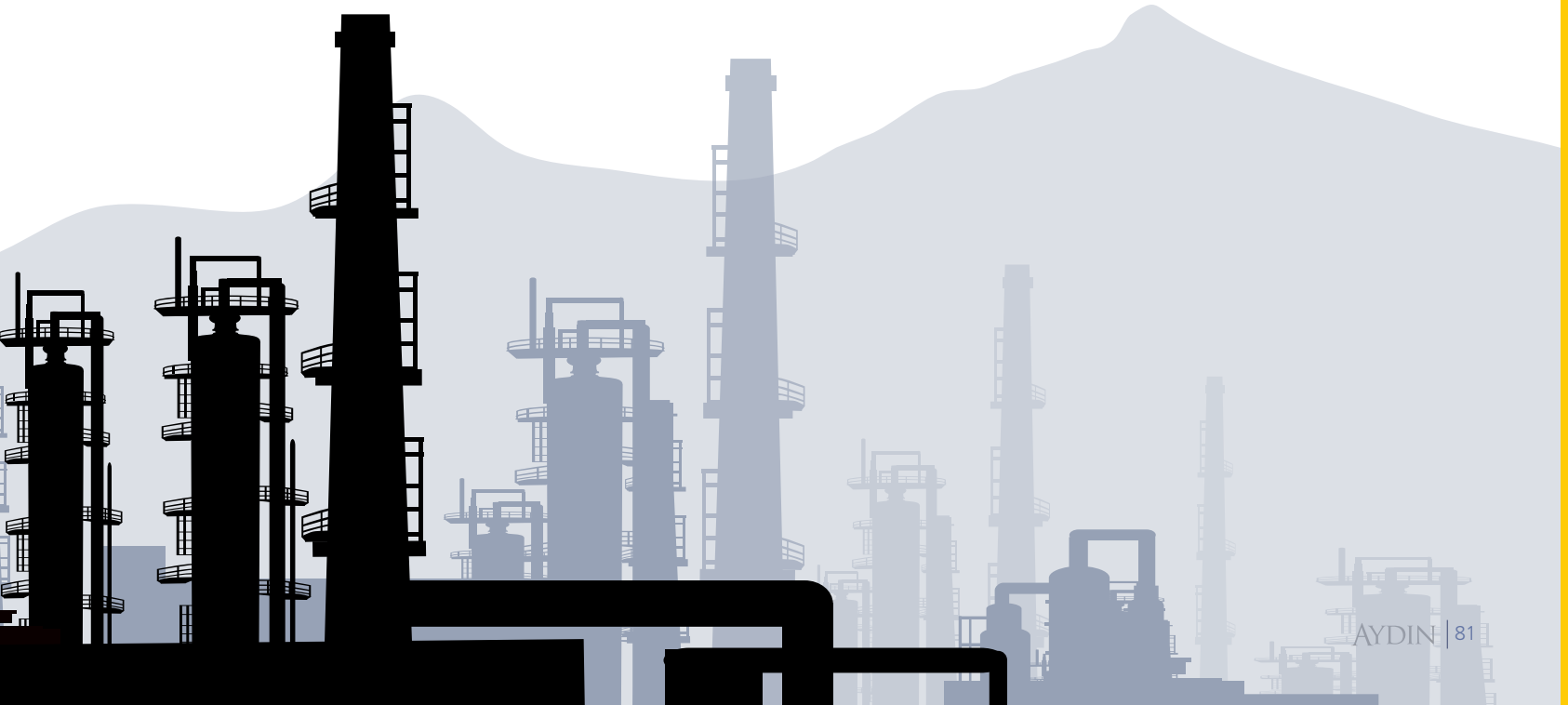
truction of bridges which remain at downriver; likewise, poisonous water was flowing to the Quesnel river.

The most horrific environmental disaster of Brazilian history

The most horrific environmental disaster of Brazilian history occurred at Samarco iron mine on 5 November 2015. A gap opened in sediment pond of Samarco and a huge amount of poisonous water started to pollute- forever- Rio Doce river flowing to the Atlantic Ocean having a length of 300 miles. The said river will not be the same anymore and many local people left their soils and are at refugee position. It may be anticipated that water, soil and air will continue to be polluted forever at the place where industrial leak occurred; as much as poisonous metals present at facilities operated by coal and at coal ash ponds ruin health of local people- the said metals’ poisonous wastes and smoke intoxicate the environment downwardly.

There is not much place remaining down and which hasn’t affected by the same poisonous industry. Rural, non-agricultural north Minnesota is relatively safe but this condition won’t last long.

It depends on whether companies polluting the environment will obtain or not permission to continue their risky mining projects without accepting fully independent regulating and scientific supervision. Power plants operated by coal don’t only pollute air... The following point should be emphasized: Consists of hazardous materials including coal smoke and carcinogenic and neurotoxic heavy metals (such as arsenic, cadmium, uranium, lead and mercury) remaining, unburnt waste product (coal ash).



“Enbridge’in Kızılacak Boruhattı, Polymet ve Twin Metals, Arka Bahçemizde Gerçekleşmeyi Bekleyen Potansiyel Çevre Felaketleridir

Enbridge's Sandpiper pipeline, Polymet and Twin Metals are potential environmental disasters waiting to occur at our backyard

”

Enbridge’in Kalamazzo Nehri felaketinin Imperial Metals’in Polley Tepesi felaketinin de BHP Billiton’in Samarco madeni felaketinin de Duluth News-Tribune’de veya madencilik endüstrisiyle ilgili diğer Kuzey Minnesota medya kuruluşlarında etkin bir şekilde haber konusu yapılmaması ilginç değil mi?

Enbridge’in Kızılacak Boruhattı, Polymet ve Twin Metals, Arka Bahçemizde Gerçekleşmeyi Bekleyen Potansiyel Çevre Felaketleridir

Bu makalede ismi geçen potansiyel çevre felaketlerinin gelecekte bir noktada gerçekleşmesi bekleniyor – özellikle de yabancı büyük şirketlerin sahip olduğu ve işlettiği, kuzey Minnesota’daki bakırlı nikel madenlerinin durumu buna örnek. Örneğin İsviçre’de PolyMet’in sahibi olan Glencore (dünyanın en büyük emtia ticaret şirketi) ve Şili’nin Twin Metals’in sahibi olan (ve ülkenin en zengin ailesinin sahip olduğu) Antofagasta şirketi. İki partili sistemin kariyer politikacılarının çoğunun açıklamalarına veya hükümetin düzenleyici kurumlarının beyanatlarına güven duyulamayacağı giderek daha bariz bir şekilde ortaya çıkıyor. Söz konusu kuruluşların birçok üyesi para, nüfuz veya büyük şirketlerden elde ettikleri diğer “kıyaklar” sayesinde ciddi çıkar çatışmaları içerisinde.

Duluth 7’ye, genel anlamda çevre aktivistlerine ve aşağı yönlü iş koalisyonuna teşekkür edin

Duluth, Duluth 7 Grubu üyeleri gibi cesur çevre aktivisti kahramanları ile gurur duymalı. Keza söz konusu grup, bir yandan eyaletimizin doğal kaynaklarını çıkarıp, diğer yandan su kaynaklarımızı riske atmak sure-

Jeff Danner wrote the following in his essay titled “Story of the Two Leaks”: “Each year, we produce coal ash approximately up to 140 million tons in USA. Majority of the ash accumulates in the region and waits to be articulated to any earthquake or human fault. Or it is just a matter of time to explode over a worn pipeline at storage area. Since coal facilities are generally domiciled along with waterways, this condition gave the guarantee that our waterways will be contaminated more and more”.

Is it not interesting that Enbridge’s Kalamazzo River disaster and Imperial Metals’ Polley Hill disaster as well as BHP Billiton’s Samarco mine disaster were not reported effectively in news at Duluth News-Tribune or other North Minnesota media companies related to mining industries?

Enbridge’s Sandpiper pipeline, Polymet and Twin Metals are potential environmental disasters waiting to occur at our backyard

Potential environmental disasters mentioned in this article are expected to occur at some point in future- especially the condition of copper nickel mines in North Minnesota owned and operated by foreign large companies is an example for it. For example, Glencore (the world’s biggest commodity trade company) owning PolyMet in Switzerland and Antofagasta company (owned by the country’s richest family) owning Twin Metals in Chile. It becomes increasingly obvious that statements of majority of career politicians of Two Party system or statements of government’s regulating authorities cannot be trusted. Many members of the said institutions are in serious conflict of interests due to money, power or other “favors” derived from large companies.

tiyle devasa karlar elde etmeye yönelik olan üç projeden her birini ispiyonlamıştı.

Duluth 7 üyelerinin ve orada bulunan tüm çevre aktivistlerinin, 2 Kasım 2015 tarihinde Enbridge'in Duluth ofisine girip Kızılderili kabileleri ve özel toprak sahiplerini toprakları üzerinde tehlikeli, kolaylıkla sabote edilebilir ve potansiyel olarak çevreyi kirleten boruhatları inşa etmek suretiyle topraklarının kirletmelerine izin veremeye mecbur bırakan çabalarının meşruiyetine meydan okumalarını unutmamak gerekir. Duluth 7 gibi çevre konusunda duyarlı ve cesur kişiler, sondaj şirketlerinin ahlak dışı tavrını net bir şekilde görüyorlar – özellikle de Kuzey Minnesota'nın bir zamanlar balık avlanabilen, suyu içilebilen, pirinç yetiştirilebilen sulara yönelik tehditler konusunda.

Grup üyeleri arasında, Native Lives Matter Coalition, MN350.org, Honor the Earth, MPIRG, Friends of the Earth, Friends of the Boundary Waters Wilderness, EcoWatch, Isaak Walton League, National Resources Defense Council, Environmental Defense Club, Greenpeace USA National Wildlife Federation, Nature Conservancy, Sierra Club, Wilderness Society gibi duyarlı gruplar yer alıyor ve desteği hak ediyorlar. Öte yandan, Aşağı Yönlü İş Koalisyonu'nu içeren Duluth-bölgesindeki şirketlerin ilkeli tavrını da alkışlamak gerekiyor. Bu 80 kadar küçük işletmenin doğru bildikleri şeyi yapmaları için belli bir cesaret sergilemeleri gerekti. Madencilik yanlısı kesimlerin onların mal ve hizmetlerini boykot etmeleri riskini göze aldılar. Umarım benim okurlarım, bu şirketlerle daha fazla iş yapmak suretiyle onları ödüllendirir.

Son söz niyetine...

Bu makale için araştırma yaptığım sırada şunu fark ettim ki, Kuzey Minnesota'daki birçok kesim, madencilik endüstrinin tehditlerine ilişkin birçok ders niteliğinde olayla karşı karşıya geldi. Oldukça kurnazca işlenen bir basın sansürünün ve bu konulara dair iyi bir araştırmacı gazeteciliğin noksanlığının kurbanları olduğumuzu fark ediyorum. Bunu, tamamen bir kara liste yaratmak değil; belki de "gri liste" olarak anmak daha doğru olur. Ancak, "istihdam, istihdam, istihdam" diyerek endüstrinin propagandasına aldanan ve bunun kusurlarını görmezden gelen iyi kalpli insanlarla karşılaştığımda biraz öfkeleniyorum. Toplumumuzdaki güçlü kurumlar, toplantı odalarımızın gizliliğinden, profesyonel politikacıların desteğinden ve yeryüzü ile orada yaşayanların sömürülmesinden yarar sağlıyorlar. Haber vermek ve yüksek sesle konuşmak artık geçmişte kalmışa benziyor. (Globalresearch-Canada)

Thank to Duluth 7 and generally to environmental activists and downward business coalition.

Duluth should be proud of brave environmental activist heroes like Duluth 7 Group. Likewise, the said group informed on each of three projects which aimed on one hand, to extract natural resources of our state and on the other hand, to derive huge profits by risking our water resources.

It shouldn't be forgotten how members of Duluth 7 and all environmental activists being present there entered into Enbridge's Duluth office on 2 November 2015 and challenged legitimacy of efforts which forced Indian tribes and private land owners to allow them to pollute their soils by building pipelines on their lands which is hazardous, which may be easily sabotaged and which is potentially polluting the environment. Environmentally sensitive and courageous people like Duluth 7 clearly see immoral attitude of boring companies- especially on threats against waters of North Minnesota where once you could fish, drink water, grow rice.

Among members of the Group, there are sensitive groups like Native Lives Matter Coalition, MN350.org, Honor the Earth, MPIRG, Friends of the Earth, Friends of the Boundary Waters Wilderness, EcoWatch, Isaak Walton League, National Resources Defense Council, Environmental Defense Club, Greenpeace USA National Wildlife Federation, Nature Conservancy, Sierra Club, Wilderness Society and they deserve supports. On the other hand, principled attitude of companies in Duluth region including Downward Business Coalition should be applauded as well. Around 80 small scale enterprises needed to show some courage to carry out what they considered right. They took the risk of Promining parties' boycott against their goods and services. I hope my readers will award them by doing more business with these companies.

As the final word...

I have realized while making research for this article that many people in North Minnesota came across many events to take lessons in relation with threats of mining industry. I realize that we are victims of a press censorship applied quite slyly and lack of a good investigative journalism on these matters. This not completely creation of a black list; maybe it would be more appropriate to call it as "gray list". However, I get angry when I meet good-hearted people deceived by propaganda of the industry on "employment, employment, employment" and ignoring its defects. Powerful institutions in our community derive benefit from confidentiality of our meeting rooms, support of professional politicians and exploitation of the earth and those living there. Informing and speaking loudly seem now remained in the past.

(Globalresearch-Canada)



ÖLÜMÜ "TAT"MAK 200 YAŞINA KADAR YAŞAMANIN SIRRI

"TASTING" DEATH
SECRET OF LIVING TO AGE 200

Uzun ömrün sırrı, bol sebzeli, az etli, az şekerli ve az unlu bir diyet, bol hareket, iyi diş bakımı, haftada bir ılık su ve sabunla banyo, iyi bir uyku düzeni, temiz hava ve uzun ömürlü ebeveynlerden doğmuş olmak.



A diet full of vegetables, with less meat, less sugar and less flour, more exercise, better dental care, taking bath once a week with warm water and soap, good sleep pattern, fresh air and having long-lived parents.

Yaşlanma kaçınılmaz değildir. Bazı hayvanlar ölümlerini geciktirmenin yolunu bulmuş bile. Onların yöntemleri bize de sağlıklı ve uzun bir ömrün ipuçlarını sunabilir. Eskimoların inancına göre balinaların ömrü insan ömrünün iki katıdır ve zıpkınlardan kaçacak kadar güçlüdürler. Balinalar gerçekten de en az 150 yıl yaşarlar. 210 yıl yaşayanları da vardır. Buna rağmen bu uzun ömrün biraz deri kalınlaşması, biraz yağlanma ve birkaç yara izinden başka belirtisini görmek zordur. Bu nedenle yaşlanmayı inceleyen doktorlar balinalara ilgi duyuyor. Yaşlılığa bağlı hastalıklara karşı doğal korunma yöntemleri geliştirdiklerine inanıyorlar.

Liverpool Üniversitesi'nden Joao Pedro de Magalhaes ve ekibi balinaları ve diğer uzun ömürlü canlıları inceleyerek insan vücudunda yaşlanmayı yavaşlatarak ölümü geciktirecek yeni ilaçlar bulmaya çalışıyor. Magalhaes'e göre, "Yaşlanma gizemini koruyor; diğer biyolojik işlemlere kıyasla fazla bir şey bilmiyoruz bu konuda. Oysa modern dünyada en büyük acı ve ölüm nedeni budur. Biraz geciktirilmesi halinde bile insana görülmemiş düzeyde yararı olacaktır."

Harvard Üniversitesi'nden Vladim Gladyshev de aynı görüşte. "En önemli biyolojik sorun budur; çünkü kronik hastalıkların çoğu yaşlanma sonucu ortaya çıkar. Oysa biyomedikal bilim daha çok kanser, Alzheimer veya diyabet gibi belli hastalıklar üzerinde yoğunlaşıyor. Ama yaşlanmayı bir süre geciktirmek mümkün olsa bu hastalıklar da geciktirilebilir."

Yaşlanma faktörleri

Yaşlanmaya neden olan çok sayıda etken var. Birincisi çevresel faktörlerdir. Zararlı kimyasallar ve radyasyon, DNA'mızı ve diğer moleküler işleyişi yavaş yavaş tahrip edebilir. Hücrelerimiz bu tahribatın bir kısmını onarabilir; ama zamanla tahribat yayıldığı için hücrelerin mutasyon geçirerek tümörlere dönüşmesine neden olur. İkincisi, metabolizmayla ilgili sorunlarımız çıkabilir. Tıpkı düzenli temizlenmesi gereken bacası gibi hücrelerimiz de enerji yakarken birçok atık madde üretir. Bunlar zamanla birikir ve önemli biyolojik işlemleri kesintiye uğratabilir. Tahribat birikince organizma bununla baş edemez hale gelir. Üçüncüsü, vücudun organları yenilemede sorunlarla karşılaşmasıdır. Her kromozomun ucunda telomer adı verilen DNA grupları vardır. Bunlar, ayakkabı bağlarının ucundaki plastikler gibi tahribatı ve parçalanmayı önlerler. Hücre bölündükçe telomerler kısalır. Sonunda öyle kısalmıştır ki hücre bozulmaya başlar ya da ölür. Bütün bu aşınma ve yıpranma bizi birçok hastalığa karşı zayıf düşürür.

Aging is not inevitable. Some animals have already found the way to delay death. Their method may present us hints of a healthy and long life. According to belief of Eskimos, life time of whales is twice of human life and they are strong enough to run away from spear guns. Whales actually live minimum for 150 years. There are also those living 210 years as well. However, it is difficult to observe signs of a long life except a little bit of thickening of the skin, a little bit of fat deposition and a couple of scars. Therefore, doctors examining aging interest in whales. They believe that they have developed natural prevention methods against diseases of old age.

Joao Pedro de Magalhaes and his team from Liverpool University examine whales and other long living creatures and strive to find new medications which will slow aging in human body down and delay death. According to Magalhaes, "Aging still remains a mystery; comparing to other biological processes, we don't know much about that matter. Yet, it is the reason of the biggest pain and death in the modern world. Even if it is delayed a little bit, it would be beneficial for humanity at a level which has not been seen before".

Vladim Gladyshev from Harvard University also thinks in the same way. "It is the most important biological issue; because majority of chronic diseases appears as the result of aging. However, biomedical science focuses more on diseases like cancer, Alzheimer or diabetes. But if it is possible to delay aging for a while, these diseases may be also delayed".

Aging factors

There are many factors which causes aging. First one is environmental factors. Harmful chemicals and radiation may slowly damage our DNA and other molecular functioning. Our cells may repair part of such damage; but since the damage extends in course of time, it causes cells to mutate and to transform into tumors. Secondly, we may have issues in relation with the metabolism. As flue pipe which should be cleaned regularly, our cells also generate many waste matters while burning energy. These are accumulating in time and may interrupt important biological processes. When the damage accumulates, organism may become insufficient to overcome it. Thirdly, the body encounters problems in regenerating organs. There are DNA groups called telomere at the end of each chromosome. They prevent damage and deterioration like plastics at the end of shoe laces. Telomeres get shorter while cells are dividing. At the end, they are so short that cell starts to deteriorate or dies. All these abrasion and wearing weaken us against many diseases.

Yaşlanmayı geciktirmek

Bütün bunlar bizi ölüme doğru götüren ve engellene-meyen güçler olarak görünse de bu süreçlerin yavaşla-tılabileceğini gösteren veriler de var. Örneğin yaygın kullanılan bir diyabet ilacı olan metformin farede yaş-lanma sürecini yavaşlatmıştır. Solucanlarda hücre me-tabolizması ile ilgili bir tek geni değiştirmek ömrünün birkaç kat uzamasına yol açmıştır. Daha karmaşık or-ganizmalarda aynı gelişmelerin görülmesi zor olsa da, yaşlanmanın tümüyle kontrolümüz dışında olmadığına işaret eder bu gelişmeler. Magalhaes yaşlanma sürecine dışarıdan müdahale edilebileceğine inanıyor. Gladyshev doğada canlıların ömrünün sürekli değişim halinde olduğunu ve bunu nasıl yaptığı sorusunun cevaplanma-sı gerektiğini söylüyor. “Biz de bu mekanizmaları hedef alarak insan ömrünü uzatabilir miyiz?”

Balina, köstebek ve yarasanın sırları

Kutup balinaları 200 yıl kadar yaşayabiliyor. Tüysüz köstebek fareleri de iki-üç yıllık ömrü olan normal fa-relerin tersine 30 yıl yaşıyor. Bunlar kansere kar-şı oldukça dayanıklı. Laboratuvarında güçlü karsinogenlerle yıkandığında bile kanser olmadıkları görüldü. Bu farelerde hücreler belli bir yoğunluğa ulaştı-ğında hücre artışı kendiliğinden duruyor. Böylece tümörlerin ölçüsüz büyümesi söz konu-su olmuyor. Bunu sağlayan şeyin köstebeklerde fazla miktarda olan ve derilerinin daha elastik olmasını sağlayan kimyasal hyalüronik asit ol-duğu sanılıyor. Yani mutasyon sonucu bir tümör oluşsa bile hi-yalüronik asit bunun büyümesini önüyor.

Gladyshev ayrıca Brandt yarasası olarak bilinen ve bir küp şeker ağırlığında oldu-ğu halde 40 yıl yaşayan yarasaları inceledi. Reseptörleri etrafında büyüme hormonuyla ilgili olağandışı mutasyonlara rastlandı. Bun-lar, yaşlılıkla gelen tahribatı önleyen ve memelilerde metabolizmayı kontrol eden mekanizmalara dair ipuçları sunabilir. 20 metre boyunda ve 100 ton ağırlığın-

Delaying the Aging

Although all these look like forces which lead us to death and may not be prevented, there are some data showing that these processes may be slowed down. For example, met-formin, a commonly used diabetes medication slows down aging process in mice. Changing a single gene in worms in relation with cell metabolism results in extension of their li-ves a few times more. Although it is difficult to see same de-velopments in more complex organisms, these developments indicate that aging is not completely out of our control. Magalhaes believes that aging process may be intervened in from outside. Gladyshev says that living creatures in the nature undergo continuous change and the question how it works should be answered. “Can we expand human life by aiming these mechanisms?”

Secrets of whales, moles and bats

Polar whales can live up to 200 years. Naked mole rats live 30 years contrarily to ordinary mice living for two-three ye-ars. These are quite resistant against cancer. It was seen that even they were washed by strong carcinogens in laboratory, they don't get cancer. When cells reach to a specific intensity in mice, cell proliferation stops automatically. Thus, excessi-ve growth of tumors doesn't occur. It is considered that what leads to it is the chemical hyaluronic acid which is higher in moles and which ensures their skin to be more elastic. In other words, although tumor appears as the result of muta-tion, hyaluronic acid prevents its growth.

Furthermore, Gladyshev examined bats living for 40 years known as Brandt bats and weighing a sugar cube. Extra-ordinary mutations were found around their receptors in relation with the growth hormone. They may provide some hints about mechanisms which prevent damage caused by aging and control the metabolism in mammals. Polar wha-les weighing 100 tons with a length of 20 meters developed features such as a slower metabolism and lower body tem-perature. Cancer risk in such a huge body is higher. The more cell number is, the more possibility of cell mutation increases. This possibility increases more each passing year. However, it is considered that whales developed a mecha-nism which is not available in humans and which will prevent it.

daki kutup balinaları ise daha yavaş bir metabolizma ve düşük vücut ısı gibi özellikler geliştirdi. Böylesine dev bir gövdede kanser riski daha fazladır. Hücre sayısı ne kadar çok ise hücrelerin mutasyon geçirme ihtimali de artar. Bu ihtimal her geçen yıl daha da büyür. Fakat balinaların insanda olmayan ve bunu önleyecek bir mekanizma geliştirdiği düşünülüyor.

Bu balinaların hücreleri incelendiğinde ERCC1 adlı genlerinde önemli değişimler tespit edildi. Bu gen genomdaki hasarları onarma işlevi görüyor. Belki de bu genin balinada uğradığı değişim, kansere neden olan zararlı mutasyonların birikmesini önüyor. Ayrıca PCNA adı verilen ve hücre delinmesi ile ilgili gendeki değişiklikler DNA onarımını etkili kılıyor ve hücrelerin sağlıklı büyümesini sağlıyor.

Harvard Üniversitesi'nden Gladyshev de sadece genleri incelemekle kalmadı, bunların ne kadar aktif olduğuna da baktı. Bazı genlerin daha aktif olması bunların yaşlanmada önemli rol oynadığı anlamına gelebilir. Gerçekten de balinada insülinle ilgili tespit edilen değişikliklerin aynısı Brandt yarasanında da görüldü. Bunun, hücrelerin metabolik yapısını değiştirerek ömrü uzatmış olabileceği tahmin ediliyor.

Uzun yaşamın eşiği

ABD Ulusal Sağlık Enstitüsü, Gladyshev'in araştırmalarının bizi "daha sağlıklı ve uzun bir yaşama dair yeni bilgilerin eşiğine taşıdığını" ifade ediyor. Bu eşik aşıldığında bu bulgularla çeşitli tedaviler geliştirme potansiyeli var. Gladyshev, diyet ya da egzersiz programlarının vücudu değiştirerek balinalar kadar ömrü uzatmasının mümkün olup olmadığını görebileceğimizi söylüyor. Bazıları oruç tutmanın ya da "kalori sınırlamasının" yaşlanma sürecini yavaşlattığına inanıyor ve balinanın o kadar uzun yaşamasını sağlayan metabolik değişiklikleri getirip getirmediğinin incelenmesi gerektiğini söylüyor. Magalhaes ise balina, Brandt yarasanı ve tüysüz köstebek faresinin geçirdiği bazı mutasyonların insan dokusuna uygulanması ve bunların DNA onarımına katkıda bulunup bulunmadığının görülmesi yoluyla daha radikal tedavilerin geliştirilebileceğine inanıyor.

İnsana nasıl uygulanır?

Ancak bu değişikliklerin karmaşık bir yapıya sahip insan vücuduna nasıl uygulanacağı sorunu da var. Bu etkileri sağlayacak ilaçların geliştirilmesi, maya gibi organizmalara başvurularak gerekli proteinlerin elde edilmesi ve sonra insan kullanımı için adapte edilmesi söz konusu olabilir. Gelecekte gen terapisi yoluyla DNA'larda mutasyon sağlanarak balinaların milyon-



Upon examination of cells of these whales, it is determined that there are important changes in genes named ERCC1. That gene carries out the function to repair damages in genomes. Maybe change of that gene in whales prevents accumulation of harmful mutations which lead to cancer. Furthermore, changes in related gene called PCNA and being in relation with cell perforation affect DNA repairing and ensure healthy growth of cells.

Gladyshev from Harvard University didn't content only with examination of genes but looked at how much they are active. Some genes being more active may have the meaning that they have an important role in the aging. In fact, same changes determined in relation with the insulin in whales were also seen in Brandt bats. It is estimated that they may modify metabolic structure of cells and expand the life time.

Threshold of long life

USA National Health Institute represents that Gladyshev's researches "brought us to the edge of new information on a healthier and longer life". When that edge is passed over, there is a potential to develop various treatments with these findings. Gladyshev says that we may see whether it is possible or not to expand life as much as whales by modifying

larca yılda geliştirdiği yöntemler kısa sürede canlı insana uygulanabilir. Fakat bir organizmada işe yarayan yöntemler bir başkasında yaramayabilir. Ancak kanser biyologları diğer canlıların evrimsel gelişimini birleştirme yolunu denemenin verimli sonuçlar doğuracağına inanıyor. Magalhaes ve Gladyshev bunun zorlu bir yol olduğunu biliyor. “Tarih, uzmanların bazı gelişmelerin imkansız olduğunu iddia etmesi ve sonra da haksız çıkmasının örnekleriyle dolu” diyor. Magalhaes yaşlanmayı “tedavi edilebilecek” bir hastalık olarak görüyor. “Sadece ihtiyarlık dönemini uzatmıyoruz. Aynı zamanda 70 yaşındakilerin sağlığının 50 yaşındakiler gibi olmasını istiyoruz. Nihai hedefimiz bu.” Belki de 2120’de geriye baktığımızda bu hedefe ulaşmak için atılan ilk adımları hayranlıkla anacağız.

Yaşlanmayı sınırlamak ve ömrü uzatmak mümkün mü?

100 yaşından fazla yaşayanların sayısı giderek artıyor. Ömrü daha da çok uzatmak, teorik ve pratik olarak mümkün mü? Alman doktor Huseland sekiz yıllık bir araştırma sonucu 1797’de ‘Ömrü Uzatma Sanatı’ adlı kitabını yayımlamıştı. Kitapta, uzun ömrün sırrı olarak şu faktörler sıralanıyordu: Bol sebzeli, az etli, az şekerli ve az unlu bir diyet, bol hareket, iyi diş bakımı, haftada bir ılık su ve sabunla banyo, iyi bir uyku düzeni, temiz hava ve uzun ömürlü ebeveynlerden doğmuş olmak. Huseland, ideal koşullarda insan ömrünün 200 yıla kadar uzatılabileceği sonucuna varıyordu.

Peki bu, 18. yüzyılda yaşamış bir doktorun hayal gücü ile sınırlı bir iddia mıydı? Almanya’nın Rostock kentindeki Demografik Araştırmalar Enstitüsü’nden James Vaupel “yüz yılda bir ömrün 2,5 yıl uzadığını” belirterek bunun mümkün olabi-

the body with diet or exercise programs. Some people believe that fasting or “limitation of calorie” may slow down the aging process and it should be examined whether it leads or not to metabolic changes which ensure long life of whales. Magalhaes believes that more radical treatments may be developed through application of some mutations underwent by whales, Brandt bats and naked mole rats to human tissue and examination of whether it makes contribution in DNA repairing or not.

How is it applied to humans?

However, there is also the issue how these modifications will be applied to human body having a complex structure. Development of medications which will ensure these effects, obtaining necessary proteins by using organisms such as yeast and then, their adaptation for human use may be in question. Methods developed by whales over millions of years may be applied in a short term to a living human being by ensuring DNA mutation through gene therapy in future. Yet, methods being useful in an organism may not be useful in the other. However, cancer biologists believe that trying the way to combine evolutionary development of other living creatures may lead to effective results. Magalhaes and Gladyshev know that this is a very challenging way. He says “History is full of examples of specialists assuming that some developments are impossible and subsequently turned out to be wrong”. Magalhaes considers aging as a disease “which may be treated”. “We are not only expanding the aging period. At the same time, we want those at age 70 to be like at age 50. This is our ultimate goal”. Maybe when we will look back in year 2120, we will remember these first steps with admiration taken to attain that goal.

Is it possible to limit aging and to expand life?

Number of people living more than 100 years increases gradually. Is it



leceğini düşünüyor. Vaupel, 1950 öncesinde ömür uzunluğunda kaydedilen gelişmenin bebek ölümlerinin azaltılması sonucu olduğunu, fakat bu tarihten sonraki artışın 60 yaş üstü, son zamanlarda ise 80 yaş üstü nüfusta kaydedildiğini belirtiyor. Başka bir deyişle, sadece bebeklerin hayatta kalma oranı değil, insan ömrü de artmış durumda.

2010-2050 yılları arasında 100 yaşını aşmış insan sayısının 10 kat artış göstermesi bekleniyor. Dr. Huseland'ın da öngördüğü gibi bundaki önemli faktörlerden biri ebeveynlerin yaşı, yani genetik faktör. Ama bu durum sadece genetikle açıklanamaz; son 200 yılda genetik bakımdan büyük bir değişim yaşanmadı. O halde yaşam tarzındaki iyileşme, daha uzun ve daha güçlü bir yaşam sürme şansını artırmıştır denebilir. Yani sağlık ve eğitim hizmetlerinde ve tıbbi tedavideki gelişmeler, temiz hava ve su tedariki gibi kamu hizmetlerinin gelişmesi, eğitim olanaklarının artması, daha iyi konutlarda yaşama şansı... Vaupel bunu kısaca "daha çok ilaç ve paraya sahip olmak" şeklinde ifade ediyor.

Ne var ki, daha iyi sağlık ve yaşam koşulları bazıları için hala yeterli gelmiyor ve ömrü uzatma terapilerine olan ilgi giderek artıyor. Bu amaçlı popüler çalışmalardan biri kalori sınırlaması. 1930'larda yapılan bazı araştırmalarda, açlık sınırında bir diyet uygulanan farelerin, tıka basa yiyen farelere oranla daha uzun yaşadığı görülmüştü. Daha sonra alyanaklı (rhesus) maymunlarla yapılan deneyler de benzer sonuç vermiş; fakat ABD Yaşlanma Enstitüsü'nün 20 yıl süren araştırmaları bunu doğrulamamıştı. Bu araştırmada, kalori sınırlaması uygulanan maymunların yaşlanma sonucu gelişen hastalıklara daha geç yakalandığı, ama daha uzun yaşamadıkları sonucuna varıldı. Araştırmayı yapan ekip, kalori sınırlamasının bazı yararları olmakla beraber, bunların genetik, beslenme ve çevre faktörleriyle karmaşık bir etkileşim halinde olduğunu vurguladı.

Ümit veren bir diğer madde ise, başta üzüm kabuğu olmak üzere bitkilerde doğal olarak üretilen ve resveratrol adı verilen bir kimyasal. Ancak üzüm bağlarının gençlik iksirini içerip içermediği henüz belli değil. Bu kimyasalın da, kalori sınırlaması gibi, hayvanlar üzerinde bazı yararları olduğu görülse de, insan ömrünü uzattığına dair herhangi bir veri bulunmuyor. Üreme mi, onarım mı?

"Vücudumuz her gün hasar görüyor ve tam olarak onarılamıyor; bu hasarın birikmesi de yaşla ilgili has-

possible theoretically and practically to expand life more? German doctor Huseland published his book named 'Art of Expanding Life' in 1797 as the result of a research for eight years. In the book, following factors were listed as the secret of a long life: A diet full of vegetables, with less meat, less sugar and less flour, more exercise, better dental care, taking bath once a week with warm water and soap, good sleep pattern, fresh air and having long-lived parents. Huseland came to the conclusion that human life may be expanded up to 200 years under ideal conditions.

Well, is it just an assumption limited by imagination of a doctor who lived in 18th century? James Vaupel from Demographic Researches Institute domiciled in Rostock city of Germany believes that it is possible by saying that "the life expands 2,5 years in each century". Vaupel states that the improvement in length of life recorded before year 1950 was the result of decrease of infant mortality however, the increase after that year was recorded in the population older than age 60 and recently in the population older than age 80. In other words, not only the survival rate of babies has increased but also human life time has increased.

It is expected between years 2010-2050 that number of people older than age 100 will increase 10 times more. As foreseen by Dr. Huseland, one of the most important factors is age of parents, namely the genetic factor. However, that condition may not be explained only by genetics; in the last 200 years, there was no huge change in terms of genetics. Then, it may be told that amelioration of life style has increased the chance to have a longer and stronger life. In other words, developments in healthcare and educational services and medical treatment, amelioration of public services such as fresh air and water supply, increase of educational opportunities and chance to live in better houses... Vaupel represents it briefly as "having more medications and money".

However, better health and living conditions are still not enough for some people and the interest towards therapies to expand life time increases gradually. Calorie limitation is one of popular works aiming that purpose. In some researches carried out in 30's, mice underwent a diet at the hunger threshold lived more compared to mice eating very much. Later, experiments made on rhesus monkeys produced a similar result as well; however, researches of USA Aging Institute which lasted 20 years didn't confirm that. In that research, monkeys that calorie limitation was applied get diseases which appear as the result of aging later but it has been concluded that they don't live longer. The team who made the research emphasized that calorie limitation has some benefits but these are in a complex interaction with nutritional and environmental factors.

talıklara yol açıyor,” diye açıklıyor Vaupel. Ancak bu, tüm canlılarda aynı değil. Örneğin hidra adı verilen, denizanası türü basit canlılar hemen hemen bütün hasarlarını onarabiliyor ve onarılamayacak durumdaki hücreleri de bedenlerinden atabiliyor. İnsanlarda kanserli hücrelerin oluşmasına neden olan ise, işte bu hasarlı hücreler.

“Hidralar kaynaklarını esas olarak üremeye değil onarıma yönlendiriyor,” diyor Vaupel. “İnsanlar ise kaynaklarını üreme amaçlı kullanıyor daha çok; yani türler düzeyinde farklı hayatta kalma stratejileri söz konusu.” İnsanlar hızlı yaşayıp genç ölüyor denebilir; ama insandaki olağanüstü doğurganlık bu yüksek ölüm oranını tazmin ediyor. Bebek ölümlerindeki azalma sayesinde bu kadar çok kaynağın üremeye ayrılmasının aslında zorunlu olmadığını belirtiyor Vaupel. “Sorum, enerjinin yağlanma yerine tamire yönlendirilmesini sağlamak. Kimse nasıl yapılacağını bilmese de, teorik olarak bunu yapmak mümkün.” Hücrelerdeki hasarın birikmesinin önüne geçilirse belki o zaman üst yaş sınırı diye bir şey olmayabilir. O durumda, ölmek için de bir neden kalmaz.

Üzerinde durulan bir teknolojik müdahale aracı telomerler. Kromozomların uçlarındaki bu maddeler her hücre bölünmesinde kıaldığı için hücrelerin kendisini yenileme miktarına sınır koymuş oluyor. İşte hidralar da telomer kısalması sorunu yaşanmıyor. Ama aslında bu sınırlamanın da bir nedeni var. Bazı durumlarda ortaya çıkan mutasyonlar sonucu hücreler telomer kısalması olmadan bölünerek “ölümsüz” hücre dizilerine yol açabiliyor. Ancak kontrolsüz halde olunca bu hücreler kanser tümörlerine dönüşüyor.

Ünlü gerontoloji teorisyenlerinden Aubrey de Grey, önümüzdeki 25 yıl içinde minimum yaşlanmayı başarma şansının yüzde 50 olduğunu düşünüyor. Vaupel bu süre içinde bunun yapılabileceğini ama pek de olası olmadığını belirtiyor. Vaupel, tıptaki gelişmeler sayesinde insan ömrünün hızla uzamasının mümkün olduğunu, ancak hastalık, ekonomik kriz, iklim değişikliği gibi önceden kestiremediğimiz sorunların ölüm oranlarının artmasına da neden olabileceğini vurguluyor.

Şimdilik okurlarımız, Batı dünyası açısından kanıtlanmış iki büyük ölüm nedeninden kaçınmanın yolları olduğu bilgisiyle yetinmek zorunda: Kalp krizi ve kansere karşı spor yapmak, sağlıklı beslenmek ve alkol ile kırmızı et tüketimini sınırlamak. Bu kriterleri uygulamak birçoğumuza zor geliyor. Belki de “yiyip içeyim

Another point which gives hope is a chemical called resveratrol and generated naturally by plants especially grape skin. However, it has not been clear yet whether vineyards contain or not the youth elixir. Although it has been seen that the chemical has some benefits on animals as calorie limitation, there is no data proving that it expands human life. Reproduction or repairing?

Vaupel states that “Our body is damaged each day and doesn’t repaired completely; accumulation of that damage leads to age related diseases”. However, it is not the same in all living creatures. For example, simple living creatures of jellyfish type called hydra are capable to repair almost all damages and eliminate cells which cannot be repaired from their bodies. The reason which causes occurrence of cancerous cells in humans is such damaged cells.

Vaupel says “Hydras direct essentially their resources to repairing not to reproduction”. “Humans use their resources mostly for reproduction purposes; in other words, different survival strategies are in question at the level of species”. It may be told that humans live fast and die young; but extraordinary human fertility compensates that high rate of death. Vaupel specifies that thanks to the decrease in infant mortality, it is actually not obligatory to allocate so many resources for reproduction. “The problem is to ensure direction of energy to repairing rather than fat deposition. Although nobody knows how to do it, theoretically, it is possible”. If accumulation of damage at cells may be prevented, maybe there will be no such thing as upper age limit. In such case, there will be no reason to die.

Telomeres are an emphasized technological intervention tool. Since substances at the edges of chromosomes get shorter in each cell division, they limit self-renewal rate of cells. That’s why hydras don’t have the issue of telomere shortening. But actually, the limitation has a reason. In some cases, as the result of mutations appeared, cells divide without telomere shortening and lead to “immortal” cell lines. However, if it is uncontrolled, these cells transform into cancerous tumors.

Aubrey de Grey, as a famous gerontology theorist, believes that the chance to succeed minimum aging will be 50 percent in the next 25 years. Vaupel specifies that it may be done within that period but it is not quite possible. Vaupel emphasizes that it is possible to expand human life fast thanks to medical developments; however, unforeseeable issues such as disease, economic crisis, climate change may cause increase of death rate.

For now, our readers must content with the information that there are ways to avoid two major causes of death whi-



Gençliğin sırrı 'kızıl gende'

Bilim insanları neden bazı insanların genç görüntüsünü korurken diğerlerinin daha hızlı yaşlandığı konusunda önemli bilgiler edindiklerini söylüyor. Current Biology isimli bilim dergisinde yer alan makaleye göre insanın ne kadar hızlı yaşlandığı, vücudu mor ötesi ışıklardan koruyan genetik özelliklere bağlı. Aynı genetik özellikler, ayrıca kızıl saçlara da yol açıyor. Fakat uzmanlar bulguların göz, ten ve saç rengiyle karıştırılabileceği uyarısında bulunuyor. "Algılanan yaş" a yönelik araştırma Hollanda'daki Erasmus Üniversitesi ve Unilever'in işbirliğiyle gerçekleştirildi. Unilever şirketindeki kıdemli bir bilimadamı Dr. David Gunn "algılanan yaşın" herkesin aşına olduğu bir kavram olduğunu söylüyor.

Secret of Youth in the 'Ginger Gene'

Scientists say that they have important information on why some people maintain their young look while the others age faster. According to the article published at the scientific magazine named Current Biology, how fast humans get older depends on their genetic features which protect the body against ultraviolet lights. The same genetic features also lead to ginger hair. But specialists warn that these findings may be mixed up with skin and hair color. The research made on "perceived age" was carried out in cooperation with Erasmus University in Netherlands and Unilever. A senior scientist of Unilever company Dr. David Gunn told that "perceived age" is a concept that everybody is familiar to.

de, az yaşayayım" diye düşünüyoruz. O halde, ebedi hayat mümkün olsaydı, yine bu ikilem karşısında kaldığınızda, gereken bedeli öder miydiniz?

Kızıl gen gençlik geni mi?

BBC'ye konuşan Gunn "10 yıldır görmediğiniz iki kişiyle karşılaşırsınız ve birisi sizin hatırladığınız andan bir gün bile yaşlanmamıştır. Ötekine bakınca 'Ona ne olmuş böyle' diye sorarsınız" diyor. Araştırmacılar makyajsız 2693 kişinin resmini başkalarına göstererek bu insanların kaç yaşında olduklarını sordu. Sonra bu tahminler gerçek yaşlarıyla kıyaslandı. Bir sonraki aşamada 2693 kişinin DNA'sı incelenerek oldukları yaşlardan daha genç görünen insanlardaki ortak farklılar ve değişimlere bakıldı. Tüm kanıtlar melanin üretimde önemli MC1R genine işaret ediyordu. Bu gen deri hücrelerinin renklenmesi yani pigmentasyonunu ve güneşe karşı morötesi ışıklardan korunmayı etkiliyor. Bu gen pek çok farklı şekilde ortaya çıkıyor ve çoğunlukla kızıl saçlara neden oluyor. Bu gene bu yüzden "kızıl gen" adı veriliyor. Araştırmaya göre bu genin türevleri insanların ortalama olarak diğerlerinden iki yaş daha genç göstermesine neden oluyor.

Erasmus Üniversitesi'nden Prof. Manfred Kayser "Heyecan verici olan geni bulmuş olmamız. Daha fazlasını bulmak için ilk vesileye ulaştık" dedi. Kayser "Bu heyecan verici çünkü bazı insanların neden diğerlerinden çok daha genç gösterdiği bu zamana kadar açıkla-

ch are proved by the western world: Doing sports against heart attack and cancer, healthy diet and limitation of alcohol and red meat consumption. It is hard for most of us to fulfill these criteria. Maybe we think "I would rather eat and drink and live less". Well, if it was possible to live forever and you face that dilemma, would you pay the price required?

Is the ginger gene is the gene of youth?

Gunn spoke to BBC and said "you come across two persons you haven't seen for 10 years and one them hasn't get old even a year as of the moment you remember him. When you look at the other, you ask yourself 'what happened to him'. Researchers showed pictures of 2693 persons without make up and asked how old they are. Then, these estimations were compared to their actual ages. At the next stage, DNAs of those 2693 persons were examined and common differences and changes of people looking younger were observed. All proofs indicated the MC1R gene which is important in production of melanin. That gene affects coloration, namely pigmentation of skin cells and protection against ultraviolet lights of sun. That gene appears in many different forms and mostly leads to ginger hair. Therefore that gene is called "the ginger gene". According to the research, derivatives of that gene cause humans to look two years younger compared to others in average.

Professor Manfred Kayser from Erasmus University said "the exciting thing is we have found the gene. We have reached to the first opportunity to find more". Kayser added that

“Tıptaki gelişmeler sayesinde insan ömrünün hızla uzamasının mümkün olduğunu, ancak hastalık, ekonomik kriz, iklim değişikliği gibi önceden kestiremediğimiz sorunların ölüm oranlarının artmasına da neden olabileceğini vurgulanıyor.

It is emphasized that it is possible to expand human life fast thanks to medical developments; however, unforeseeable issues such as disease, economic crisis, climate change may cause increase of death rate as well.

namadı” diye ekledi. Buna karşın araştırmacılar neden MC1R geninin bu tür bir etkisi olduğunu açıklayamıyor. İngiltere Tıbbi Araştırma Konseyi İnsan Genetiği Birimi’den Prof. Ian Jackson çalışmanın ilginç olduğunu ancak gençlik çeşmesini bulmadığını söylüyor. Jackson “MC1R kızıl saçlılarda ve açık tenlilerdeki ana genlerden. Bu araştırmada bu genin biraz daha genç görünmeye etkisi olduğundan ama açık tenle ilgisi olmadığından söz ediyorlar. Ama emin değilim” dedi. Araştırmacılar verilerini farklı ten renklerine uyarladıklarını söylüyor.

Profesör Jackson ise “Asıl soru bunu ne kadar iyi uyarladıkları. Saç ve göz rengi de dahil mi? Benim hissiyatım ellerindeki bulgu hücre renklenmesinin bir yönü” diye konuştu. Jackson “Daha açık pigmentasyonu olan insanlar daha genç görünebilir gibime geliyor. Bu da daha açık ten, mavi gözler, sarı ya da kızıl saçlar demek” diye ekliyor. Bu konuda daha fazla araştırma planlanıyor ve Dr. Gunn bulguların insanların daha genç görünmesini sağlayacak bir ürün yaratmanın önünü açacağını umut ediyor. Gunn “Bu algılanan yaşla ilgili ilk genetik çalışma, ideal olarak bu geni herkeste güçlendirmeyi istiyoruz” dedi. Ancak birisinin “algılanan yaşını” düşürmenin mümkün olup olmadığı oldukça muğlak. Exeter Üniversitesi’nden Prof. Tim Frayling “Bu genetik biliminin hastalıklar dışında yaşlanma sürecini nasıl etkilediğini gösteren ilginç bir araştırma. Ancak çalışmayı yürütenler de birisinin görünüşüyle ilgili sadece DNA değil diğer genetik farklılıkların da araştırılması gerektiğini kabul ediyorlar” diyor.

(bbc- 10 Mayıs 2016, bbc-2 Ekim 2014 ve bbc-29 Nisan 2016)

“This is exciting because the reason why some people look younger than the others couldn’t be explained until now”. However, researchers cannot explain why MC1R gene has such an effect. Professor Ian Jackson from British Medical Research Council Human Genetics Unit stated that the study is interesting but the fountain of youth has not been found yet. Jackson said “MC1R is among main genes found in ginger hair and light skinned people. In this research, they mention that the gene has an influence on looking a little bit younger but it has no relation with light skin. But I am not sure”. Researchers say that they didn’t adapt their data to different skin colors.

Professor Jackson stated that “The actual question is how well they can adapt it. Is the color of hair and eye included? I think the finding they have is an aspect of cell coloration”. Jackson added that “I think people having lighter pigmentation may look younger. And it means lighter skin, blue eyes, blond or ginger hairs”. Further researches are planned on this matter and Dr. Gunn hopes that these findings will pave the way for creation of a product which will make people look younger. Gun said “this is the first genetic study in relation with the perceived age and ideally, we want to reinforce that gene in everybody”. However, it is quite unclear whether it is possible or not to reduce the one’s “perceived age”. Professor Tim Frayling from Exeter University stated that “this is an interesting study which shows how genetics have influence on the aging process except diseases. However, those who carry out the study also acknowledge that not only the DNA but also genetic differences should be researched as well in relation with the one’s appearance.

(bbc- 10 May 2016, bbc-2 October 2014 and bbc-29 April 2016)



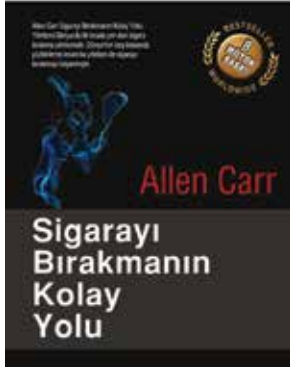
İSTANBUL AYDIN ÜNİVERSİTESİ **TIP FAKÜLTESİ**

"Eğitimdeki başarımızı Tıp Fakültemiz ile taçlandırıyor,
aydınlık geleceğin doktorlarını yetiştiriyoruz"



Kültür Hazinesi Kitaplar

Books Our Treasure of Culture



Yazar: Allen Carr
Butik Yayınları

Author: Allen Carr
Publishing House:
Butik Publications

■ Sigarayı Bırakmanın Kolay Yolu / Easy Way to Quit Smoking

Allen Carr

“Sigarayı Bırakmanın Kolay Yolu” hakkında görüşler...

Prof. Dr. Manfred Neuberger (Viyana Üniversitesi Tıp Fakültesi Başkanı)

Allen Carr yöntemi kurumlar içerisinde sigara içme oranını etkileyici bir ölçüde düşüren tek yöntemdir. Araştırmalarımız gösteriyor ki, yöntem kurumlarda çalışanların sağlık ve memnuniyet derecelerini oldukça olumlu yönde etkiliyor. Allen Carr denediğimiz diğer yöntemlerden ciddi bir fark ile daha başarılı olmuştur.» (29.07.2004)

Ubeyd Korbey (Sigarayla Savaşanlar Vakfı Başkanı)

«Allen Carr'ın Metodu ile tiryakilere verilen 6 saatlik Allen Carr Seminerine hayatında hiç sigara içmemiş biri olarak katılmaktan büyük keyif aldığımı belirtmeliyim. 1994 yılından bu yana ömrünü insanlığın baş belası olan sigara ile savaşa adanmış olan bir insan olarak Sivil Toplum Kuruluşu Başkanı kimliğimle şunu ifade etmek isterim, bu metot sigara bırakmak isteyenler üzerinde son derece etkili olacak bir metottur. Sigarayı beyinde çözmek isteyenlere yılların birikimi ve nerdeyse dünyanın her yanında kazanılan deneyimle sunulan bir yöntemdir. Tiryakilerin kendilerine sunulan bu fırsatı kullanmamaları sigaraya başlamaktan sonra yapacakları ikinci büyük hataları olacaktır. Böylesine hayat kurtaran bir şans dünyaya sunduğu için Allen Carr'ı kutluyorum.»

Allen Carr

Opinions on the method of “Easy Way to Quit Smoking”...

Professor Doctor Manfred Neuberger (Vienna University Head of Medical Faculty)

Method of Allen Carr is the only method which dramatically decreases the rate of smoking within corporations. As our researches show, the method influences health and satisfaction levels of those employed within corporations quite positively. Allen Carr It was significantly much more successful compared to other methods tested. (29.07.2004)

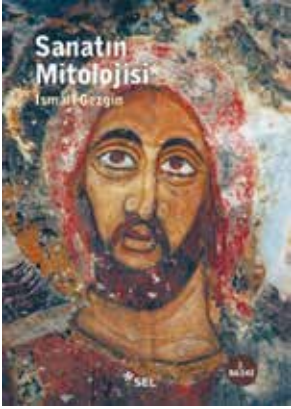
Ubeyd Korbey (Head of the Foundation of Fighters Against Cigarette)

“I have to mention that it was a huge pleasure to attend the Allen Carr Seminar of 6 hours given to smokers with the Method of Allen Carr as someone who has never smoked in his life. I would like to mention as head of a non-governmental organization who dedicated his life to fight since year 1994 against cigarette being the pain in the neck of humanity, it is a highly effective method for those who wish to quit smoking. A method for those who wish to quit smoking in their mind which has appeared as the result of an experience acquired by knowledge of years and almost throughout the world. Not taking the chance provided to them would be the second huge mistake smokers will make after starting smoking. I would like to congratulate Allen Carr to present such a life saving chance to the world.”



Yazar: Özer Kanburoğlu
Say Yayınları

Author: Özer Kanburoğlu
Publishing House:
Say Publications



Yazar: İsmail Gezgın
Sel Yayıncılık

Author: İsmail Gezgın
Publishing House:
Sel Publications

■ Tüm Yönleriyle Mimari Fotoğraf / *Architectural Photography in All Aspects*

Gerek tanıtım fotoğrafçılığı, gerekse belgesel fotoğrafçılık içerisinde önemli bir yere sahip olan mimari fotoğrafçılık sabırlı, planlı ve disiplinli bir çalışmayı gerektirmektedir. Bununla birlikte yeterli teknik malzemenin ve bu malzemeyi en doğru biçimde kullanacak teknik bilginin de mimari fotoğraf çekecek fotoğrafçıda olması gerekmektedir. Aynı zamanda mimari fotoğraf çekilirken yapı üzerindeki estetiğin ve etkilerinin bilinçli bir şekilde tespit edilip fotoğrafa aktarılması gerekir. Dolayısıyla mimari fotoğrafçılık, temelde yapının plastik öğelerinin ve fonksiyonlarının keşfi ve perspektif etkilerinin incelenmesiyle başlar. Bununla birlikte mimari fotoğraf çekimlerinde ışığın üstlendiği rol asla küçük görülmemelidir. Bu kitap, mimari fotoğraf çekecek kişilerin işe nereden başlamaları, hangi yardımcı malzemeleri kullanmaları ve olağanüstü durumlarda nasıl hareket etmeleri gerektiğini ele alıyor. (Tanıtım Bülteninden)

Architectural photography has an important place in both advertisement photography and documentary photography requires a patient, planned and disciplined work. Besides, photographer who will take architectural photographs should possess necessary technical materials and technical knowledge to use those materials most accurately. At the same time, while taking architectural photography, aesthetics on the structure and its effects should be determined consciously and reflected on the photograph. Therefore, architectural photography basically starts with discovery of structure's plastic elements and functions and examination of its perspective effects. Besides, the role of light in architectural photo shoots shouldn't be underestimated. This book handles from where people who will take architectural photograph should start, which materials they should use and how they should act under extraordinary conditions. (From the Introduction Bulletin)

■ Sanatın Mitolojisi / *Mythology of the Art*

Mitoslar anlamsız, boş zamanlarda anlatılmak için uydurulmuş fantastik masallar değildir. Mitoslar, insanlığın bugüne gelişinin öyküsünü verebilecek kültürel zenginlikler içeren, hatta hayatımızı şekillendiren, sınırlamalar getiren, kültür dediğimiz şeyin DNA'sıdır. Her mitin bize sunduğu sözel bir resim söz konusudur; hatta belli süreçleri anlatmaları nedeniyle birçoğu hareketli resimlerden oluşan sinema ürünleri oldukları bile düşünülebilir. Mitoslar antik çağların psikolojilerini yansıtır. Sanat da en azından başlangıçta, psikolojik bir ihtiyaçtan kaynaklanmıştır. Bu anlamda mitoslarla sanatın aynı kaynaktan çıktığını ileri sürebiliriz. Bir başka deyişle, yazılı kültür mitosları, yazı öncesi insanının mağaraların kuytu köşelerine veya taşlara yansıttığı mitolojik ifadelerinin devamı niteliğindedir. Sanatın Mitolojisi'nde, kimi zaman sanattan hareketle mitosa, kimi zaman ise mitostan hareketle sanata yolculuğa çıkacak, bazen bir resme nasıl anlam yüklenileceğini, bazen de bir anlamın nasıl resimlenebileceğini göreceksiniz. (Tanıtım Bülteninden)

Mythos is not meaningless, fantastic tales made up to be told in free times. Mythos is the DNA of the thing we called culture bringing cultural richness which can tell about humanity's story until today, shaping, imposing restrictions in our lives. Each myth has a verbal image presented to us; and even since they are telling specific processes, it may be thought that many of them are some cinema products consisting of moving images. Mythos reflects psychologies of the antique age. And the art, at least at the beginning, resulted from a psychologic need. In this context, we may argue that mythos and art appeared from the same source. In other words, written culture mythos is the continuity of mythological expressions reflected by humans on deep parts of caves or rocks. (From the Introduction Bulletin)



Yazar: Eric Grzymkowski
Say Yayınları

Translator: Orhan Düz
Publishing House:
Say Publications



Yazar: Nikola Tesla
Say Yayınları

Author: Nikola Tesla
Publishing House:
Say Publications

Sanat 101/ Art 101

Leonardo da Vinci'den Andy Warhol'a Sanat Hakkında Bilmeniz Gereken Her Şey
Everything You Should Know About the Art from Leonardo da Vinci to Andy Warhol

Sanat 101, sıkıcı ayrıntılara ve uzayıp giden açıklamalara girmeden, Leonardo da Vinci ve El Greco'dan Pablo Picasso ve Andy Warhol'a dek dünyanın en büyük sanatçılarını ve başyapıtlarını keşfetmenizi sağlayacak bir bilgi dağarcığını sizlere kısa bölümler halinde sunuyor. Okuduklarınız sizi hem bilgi sahibi yapacak hem de şaşırtacak. 750 milyon dolar paha biçilen Mona Lisa'yı Paris'teki Louvre Müzesinden çalan hırsız 6 ay hapis cezasıyla paçayı kurtardı!

İlk çizgi film insanların mağaralarda yaşadığı devirde yapıldı!

Van Gogh'un bir yağlıboya tablosu 1990'da 80 milyon dolara satıldı!

Sanat 101 sayesinde, popüler sanat akımlarından ünlü eserlerin çarpıcı ayrıntılarına kadar bilgi sahibi olacak ve artık resim sergilerini ve müzeleri gezmekten daha çok hoşlanacaksınız.(Tanıtım Bülteninden)

Art 101 presents knowledge in short sections which will enable you to discover world biggest artists and their masterpieces from Leonardo Da Vinci and El Greco to Pablo Picasso and Andy Warhol without going into annoying details and long explanations. What you read will inform and surprise you. Thief who stole Mona Lisa valued at 750 million dollars from the Louvre Museum fell on his feet with a prison sentence of 6 months!

The first cartoon was made in the age humans were living in caves!

Oil painting of Van Gogh was sold at 80 million dollars in 1990!

Thanks to Art 101, you will be informed of facts from popular art movements as well as striking details of famous artworks and you will enjoy visiting art exhibitions and museums much more. (From the Introduction Bulletin)

Bilim/ Science

İsmi genellikle Thomas Edison'la girdiği bilimsel mücadeleyle birlikte anılsa da Nikola Tesla, belki de gelmiş geçmiş en önemli mucitlerden biridir. Amerikalı mucit Edwin Armstrong, «Dünya, Nikola Tesla gibi birinin bir kez daha gelmesi için çok uzun bir süre beklemelidir,» der ve haklıdır da. Dönen manyetik alan, kablolu enerji aktarımı, uzaktan kumandalı model tekne, Tesla bobini ve transformatörün mucidi pek bilinmese de Tesla'dır. "Buluşlarım: Bir Dâhinin Özyaşam öyküsü" Tesla'nın kendi yaşamını anlattığı ve zamanın ötesinde bir zihne sahip olduğunu kanıtladığı muhteşem bir eser. (Tanıtım Bülteninden)

Although his name is generally mentioned with his scientific struggle against Thomas Edison, he is maybe the most important inventor ever. American inventor Edwin Armstrong says "The World should wait for a long time for arrival of someone like Nikola Tesla" and he is right. Inventor of rotating magnetic field, wireless energy transmission, remote controlled model boat, Tesla coil and transformer is actually Tesla although it is not well-known. My Inventions: A Biography of a Genius, is an excellent work in which Tesla tells about his own life and proves that he has a mind ahead of its time. However, I conquered my weaknesses in a short while and I have experienced a joy I have never experienced before; doing what I wish... (From the Introduction Bulletin)



ANA KAMPÜS

Florya Yerleşkesi / Florya Campus

Beşyol Mahallesi İnönü Caddesi No: 38 Küçükçekmece / İstanbul
Tel / Phone: 0212 **444 1 428** Faks / Fax: 0212 **425 57 59**

Beşiktaş Yerleşkesi

Beşiktaş Campus

Barbaros Bulvarı No: 15
Beşiktaş / İstanbul
Tel / Phone: 0212 **236 20 37**
Faks / Fax : 0212 **236 20 38**

Bahçelievler Yerleşkesi

Bahçelievler Campus

Adnan Kahveci Bulvarı No: 78
Bahçelievler / İstanbul
Tel / Phone: 0212 **442 61 60**
Faks / Fax : 0212 **442 61 46**

Bahçelievler

Diş Hekimliği Fakültesi

İzzettin Çalışlar Cad. No: 31 / A
Bahçelievler / İstanbul
Tel / Phone: 0212 **411 30 00**
Faks / Fax : 0212 **411 62 40**

Bakırköy Yerleşkesi

Bakırköy Campus

Zeytinlik Mah. Halkçı Sok. No: 17
Bakırköy / İstanbul
Tel / Phone: 0212 **466 29 81**
Faks / Fax : 0212 **466 29 82**

Kadıköy Yerleşkesi

Kadıköy Campus

Kuşdili Caddesi, Misk-i Amber Sokak,
No: 14 Kadıköy / İstanbul
Tel / Phone: 0216 **348 66 54**
Faks / Fax : 0216 **411 62 23**

444 1 428

www.aydin.edu.tr

